L'homme bien mis s'habille chez
Lucien Hébert
Spécialiste en vêtements pour hommes et garçons
HABITS SUR MESURE
198 PRINCIPALE 372-4911 GRANBY

La Voix de l'Est

32e ANNEE – No 119 GRANBY, SAMEDI, LE 29 AVRIL 1967 DIX CENTS

La Météo
ENSOLEILLE
Pér. nuages
vents légers
Minimum: 25
Maximum: 55

avec Coke y a d'la joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées de Coca-Cola Limitée



LE PAVILLON DE L'INDUSTRIE CANADIENNE de l'acier à l'Expo 67 fut ouvert par Rosalie Kirkness, une jeune indienne de la tribu des Cris, de God's Lake Narrows, Manitoba. Le voyage de Rosalie, qui comprend des arrêts à Winnipeg, Toronto, Hamilton et Sault Ste-Marie, est commandité par quatre grands producteurs d'acier du Canada - Algoma, Dofasco, Dosco et Stelco. Des dirigeants de ces établissements assistaient à la cérémonie d'inauguration.

Des milliers de personnes se précipitent à l'Expo 67

Par Dave MacDONALD

MONTREAL PC - Des foules joyeuses se sont précipitées aux barrières de l'Expo, hier, en nombre beaucoup plus important que ce que les autorités avaient prévue pour cette première journée d'ouverture au grand public de l'Exposition universelle.

A 8 heures, hier soir, selon les calculs, quelque 245,000 personnes étaient passées par les tourniquets, dépassant largement l'estimation de 119,700 pour la première journée.

La foule a été si dense qu'elle en a détraqué les calculatrices électroniques installées pour compter les visiteurs.

Après avoir été inaugurée jeudi à grand renfort de discours et de bruits multiples et en grande pompe, l'Expo '67 a accaparé la masse qui s'est éparpillée à travers les 63 pavillons, attachant cependant une très spéciale prédilection aux manèges de La Ronde.

Dans ce parc d'amusements, le manège principal, le Gyrotron, construit au coût de $2 millions, a subi une panne qui a gardé prisonniers pour quelques minutes les passagers de la monstrueuse machine à 215 pieds au-dessus du sol.

Hier soir, cependant, un porte-parole de l'Expo laissait entendre qu'un ingénieur viendrait spécialement de Londres par avion pour inspecter la machine.

Les passagers prisonniers du Gyrotron ont été libérés grâce à l'emploi d'une source auxiliaire d'électricité.

On croit qu'il faudra au moins 48 heures pour réparer le manège géant. L'ingénieur qui est venu cette nuit veiller au bon fonctionnement du Gyrotron travaille pour la firme qui a conçu et construit le manège.

A midi, 30,000 personnes d'une foule évaluée à 119,700 pour toute la journée par les calculatrices, étaient entrées sur le terrain de lExpo.

Dix citoyens américains ont tenu une pacifique protestation assise ("sit-in") dans le pavillon de $9,300,000 des Etats-Unis sur l'île Ste-Hélène. Portant des chandails blancs marqués de slogans, ils ont pris place dans le hall du pavillon peu après midi et le commissaire général de la participation américaine, M. Stanley R. Tupper, a pris sur lui de leur offrir des chaises et des liqueurs douces. Aucune arrestation n'a été effectuée.

L'Expo a enregistré son premier incident mécanique, quand une panne a touché le Gyrotron, manège construit au coût de $2 millions dans La Ronde. On a dû employer une source auxiliaire d'électricité pour permettre aux passagers de sortir du monstrueux engin. Les ingénieurs ont eu vite fait de trouver qu'un arbre de couche s'était rompu et ont fermé le manège au moins jusqu'à midi aujourd'hui.

Illustres touristes

Le gouverneur général, M. Roland Michener, le commissaire général de l'Expo, M. Pierre Dupuy, ainsi que monsieur et Madame Pearson ont visité au cours de la journée différentes parties de l'emplacement.

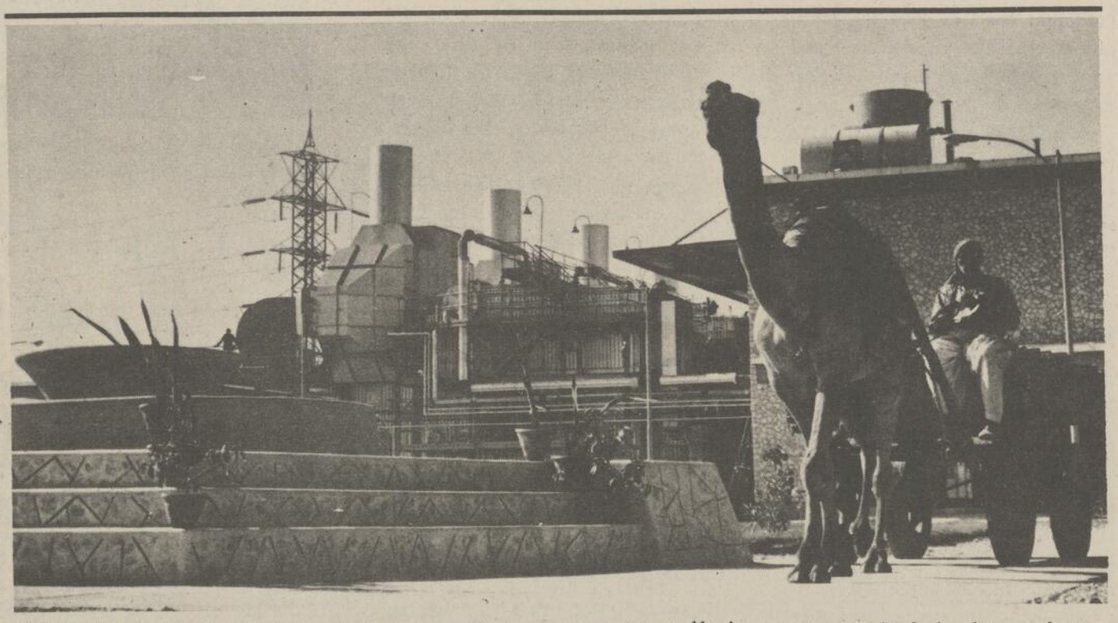
Le premier homme à avoir franchi les barrières pour mettre les pieds sur le terrain de l'Expo a été le jazzman de Chicago, Al Carter, qui se fait un point d'honneur d'être le premier sur les lieux d'événements importants et qui attendait à la Place d'Accueil, principale entrée à l'Expo, depuis 10 heures jeudi matin. Une association d'horlogers suisses lui a fait cadeau d'une montre, pour marquer sa persévérance.

Les 30,000 visiteurs de la matinée se sont éparpillés un peu partout, sur le terrain de 1,000 acres, mais les pavillons soviétique, américain et canadien retenaient l'attention de la plupart. Selon les estimations les plus récentes des autorités de l'Expo, on s'attend à ce que quelque 15 millions de visiteurs fassent environ quatre visites chacun à l'Expo, pour un total de quelque 60,000,000 d'admissions durant les 183 jours que durera l'Exposition.

Jeudi soir

Selon l'Expo, un total de 72,097 personnes ont visité le terrain, jeudi, jour de l'inauguration officielle par le vice-roi.

Quelque 3,000 invités ont assisté à la cérémonie, Place des Nations, sur l'Île Ste-Hélène. Le reste des visiteurs consistait en employés de l'Expo avec leurs familles et détenteurs de droits spéciaux d'entrée.



L'ANCIEN ET LE NOUVEAU - Un chameau attelé à un wagon transporte des blocs pour la construction de l'un des édifices de l'usine Sukkur, sur la rivière Indus, au Pakistan. L'usine, qui entrera en fonctionnement prochainement, contribuera grandement à la production d'électricité nécessaire au développement agricole de la région. L'usine a été construite grâce à une subvention de $12,840,000 faisant partie de l'aide du Canada à l'extérieur. Le gouvernement du Pakistan y a contribué pour plus de $7,000,000 en travail et en matériaux locaux.

Un premier ministre du Canada rayonnant se promène à l'Expo

Par CY FOX

MONTREAL PC - Rayonnant, épanoui, le premier ministre Lester B. Pearson s'est promené hier sur le terrain de l'Expo '67 inondé de soleil, pour ensuite rayer de son esprit tous les doutes qu'il a avoué avoir ressentis quand on lui parlait de ce projet, il y a quatre ans.

"Comme j'avais tort", a confessé M. Pearson aux journalistes en rappelant ses appréhensions passées quand on lui parlait d'une Exposition universelle qui aurait lieu sur les Îles du Saint-Laurent, face à Montréal.

Après avoir fait, dans l'après-midi, la tournée de l'Expo qui fourmillait déjà d'une foule de visiteurs ébahis, le premier ministre a rendu hommage au maire Jean Drapeau de Montréal, parlant de lui comme de l'homme à qui revenait avant tout autre le mérite de cette exposition futuriste.

Selon M. Pearson, cette Expo que le maire Drapeau a tant fait pour réaliser, montre aux Canadiens que le complexe d'infériorité qu'ils pouvaient avoir n'était pas fondé, parce "que nous n'avons rien qui nous permette de nous sentir inférieurs".

Lord Alexander

Accompagné de Madame Pearson, le premier ministre a visité une partie du pavillon canadien et celui des provinces de l'Ouest, serrant la main à quelques promeneurs dont au moins un personnage célèbre, le feld-maréchal vicomte Alexander of Tunis, ancien gouverneur général.

Dans un hall du pavillon canadien, Lord Alexander sourit au premier ministre, qui vient de célébrer son anniversaire de naissance: "Vous avez l'air bien en forme après votre 70e anniversaire", dit l'ancien vice-roi.

Le premier ministre venait de voir un film sur l'histoire du Canada et de s'esclaffer devant un dessin animé racontant les problèmes d'unité du Canada.

Après la rencontre brève avec Lord Alexander, trois Montréalaises accaparèrent joyeusement le premier ministre pour le convaincre de poser avec elles pour une photographie destinée à la presse.

Alors, comme l'entourage de l'homme d'Etat grossissait de plus en plus, M. Pearson fit remarquer à un compagnon que la prochaine fois, il visiterait l'Expo dans la peau d'un citoyen ordinaire.

Comme le premier ministre s'attardait, madame Pearson insista pour voir le pavillon des provinces de l'Ouest. Puis, comme sa femme semblait en avoir assez de poser pour les photographes, le premier ministre la taquina: "Retourne-toi et ne sois pas égoiste", ce à quoi Madame Pearson obéit, avec un sourire épanoui.

Les sénateurs conservateurs s'en prennent au projet d'unification des trois armes

OTTAWA (PC) — Les sénateurs conservateurs ont formulé des critiques acerbes contre le projet de loi prévoyant l'unification des forces armées, hier, disant que la fusion de l'armée, de la marine et de l'aviation, en une seule force, constituait une dangereuse expérience du moment où le Canada songeait à consacrer un budget plus élevé au chapitre de la défense.

Le Sénat a poursuivi l'étude du bill qui a retenu l'attention des Communes pendant 15 jours alors que la Chambre a ajourné ses travaux au 8 mai.

Le sénateur Grattan O'Leary (PC-Ontario) estime que le gouvernement aurait dû se pencher sur la question du coût d'un réseau de protection anti-missiles au lieu de consacrer son temps à l'unification.

Le sénateur O'Leary a déclaré que les Etats-Unis et la Russie allaient vraisemblablement donner suite à leur projet de défense anti-missiles et que le Canada n'aura pas d'autre choix que de suivre l'exemple de son voisin du sud, ce qui devrait lui coûter quelque $3,000,000,000 par année.

Le sénateur a ajouté que le gouvernement avait insisté, pour faire approuver le projet de loi, sur le besoin pour le gouvernement civil de contrôler les forces armées.

Selon lui, il n'était pas du tout nécessaire de réaffirmer ce fait acquis depuis 60 ans, sous le régime de Wilfrid Laurier, et accepté par tous les gouvernements depuis.

M. O'Leary estime également que la société Radio-Canada, toujours prête, selon lui, à favoriser le parti libéral," a diffusé une entrevue de lord Mountbatten donnant l'impression que ce dernier était en faveur de l'unification.

Lord Mountbatten a plus tard écrit, pour souligner qu'il favorisait l'intégration des services administratifs, mais non pas l'unification des trois armées.

D'aucune utilité

Le sénateur A.M. Pearson (PC-Saskatchewan) a dit qu'il avait eu étroite collaboration entre l'armée, la marine et l'aviation depuis le premier conflit mondial et qu'il n'était nullement nécessaire de réaliser l'unification à cette fin.

Le sénateur est d'avis que la perte pour chaque armée de son identité propre sera de nature à nuire à l'esprit de corps.

M. Pearson ajoute que le ministre de la Défense nationale, M. Paul Hellyer, tente d'édifier son monument auprès d'une jeunesse qui ne se soucie pas plus que lui de respecter les traditions.

Le sénateur L-P. Beaubien (PC-Québec) a dit qu'il n'était pas lui-même en faveur de l'adoption du projet de loi, mais puisque la Chambre élue l'avait approuvé il fallait maintenant se rallier et faire en sorte que le programme fonctionne.

Quant au sénateur Orville Phillips (PC - Ile - du - Prince-Edouard) il affirme que le ministre tente de se faire de la publicité avec ce bill afin de mousser ses chances d'être élu chef du parti libéral.

Il a prié les sénateurs d'user de leurs bon sens et de rejeter le projet de loi adopté par les Communes.

Une auto plonge dans le canal de Chambly: cinq personnes sont arrachées à une mort certaine

ST-JEAN -- Cinq personnes d'une même famille ont été littéralement arrachées à la noyade, peu avant minuit hier soir, lorsque l'automobile où elles avaient pris place a plongé dans les eaux glacées du canal de Chambly, à la hauteur des rues Saint-Hubert et Champlain, à Saint-Jean.

Ces personnes sauvées de la noyade sont M. et Mme Roland Viau ainsi que trois de leurs filles.

Cette famille habite le numéro civique 160, de la rue Montcalm, à Saint-Jean.

M. Roland Viau est une personnalité avantageusement connue dans le milieu des affaires, puisqu'il est le représentant de la brasserie Molson pour Saint-Jean et la région.

M. et Mme Viau ainsi que leurs trois filles revenaient de l'Exposition universelle de Montréal.

Selon un premier rapport que nous avons pu recueillir d'un porte-parole de la Sûreté municipal de Saint-Jean, il appert que M. Roland Viau aurait voulu éviter une collision frontale avec une autre voiture qui se dirigeait sur la rue Champlain vers Saint-Luc, mais malgré ses multiples efforts, l'auto devait plonger dans le canal entraînant son épouse et ses enfants.

- LE SAUVETAGE -

Un certain M. Lareau, dont nous n'avons pu confirmer malheureusement son prénom, s'est fêté dans les eaux très froides du canal de Chambly pour porter secours à cette famille avant que les policiers et pompiers de la cité de Saint-Jean puissent sortir des eaux M. et Mme Roland Viau de même que leurs trois filles.

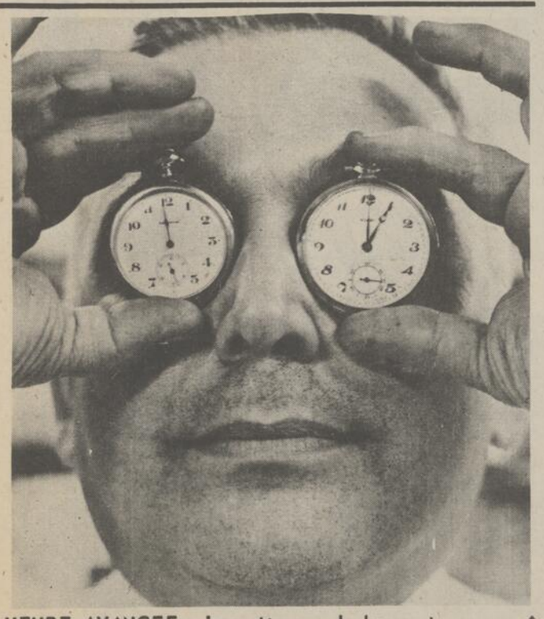
Transportés d'urgence à la clinique externe de l'Hôpital Saint-Jean par l'ambulance Oligny, les infirmières ainsi que les médecins durent prodiguer des calmants, aux personnes en cause.

Pour sa part M. Roland Viau a subi une entaille au front. Quant à son épouse, elle a subi une fracture d'une main et elle souffre en plus d'un choc nerveux.

Les filles de leur côté qui incidemment savaient nager de même que leur père n'ont pas été blessées, mais elles ont souffert du froid et d'un choc nerveux.

Tard cette nuit, un homme-grenouille devait descendre dans les eaux pour attacher la voiture de M. Roland Viau, une Ford décapotable 1967, à une remorque, pour libérer le canal, afin de ne pas nuire à la circulation des bâteaux de plaisance et autres embarcations.

Par ailleurs, les agents André Therrien et Réjean Ménard, de la Sûreté municipale, poursuivaient leur enquête, pour s'assurer qui serait l'auteur de cette collision.



HEURE AVANCEE - Les citoyens de la province connaîtront encore une nuit courte. C'est en effet à minuit aujourd'hui que l'on doit, si l'on veut être à l'heure, avancer nos montres d'une heure. Cette situation est peut-être désagréable pour plusieurs mais elle a certainement ses bons côtés. Donc, n'oubliez pas...

Montréal pourrait conserver le site et les pavillons de l'Exposition!

Par DAVE MacDONALD

MONTREAL PC - Le chef des conseillers légaux à l'Exposition universelle a déclaré hier que le plan qu'aurait la ville de Montréal de garder à son compte l'emplacement de 1,000 acres et les 73 pavillons qui s'y trouvent, après la fermeture de l'Expo en octobre, est techniquement possible.

M. Jean - Claude Delorme, secrétaire et conseiller général à l'Expo, a déclaré dans une interview: "Il existe sûrement une façon pour Montréal de garder le terrain. Mais dire que cela se fera est une autre affaire."

M. Drapeau a mentionné cette possibilité, jeudi, dans son discours à la cérémonie d'inauguration officielle de l'Expo. Personne ne peut jamais prévoir quelle idée le dynamique maire de Montréal fera jaillir.

Un lieu de pèlerinage

Dans son discours sur la Place des Nations, jeudi, M. Drapeau a exprimé l'espoir qu'après la tenue de l'Expo, on puisse préserver les grandes structures et les éléments de l'Exposition.

"De la part de mes collègues du conseil municipal de Montréal, continua-t-il, soyez assurés que de notre côté nous discuterons avec les propriétaires de tous ces pavillons des mesures à prendre pour s'assurer que ces îles que les Montréalais ont construites à leurs frais remplissent leur rôle de cité internationale, où les pèlerins de toutes les parties du monde pourront venir en tout temps se rendre compte par eux-mêmes de ce qu'on fait pour améliorer la civilisation d'aujourd'hui au bénéfice des générations futures."

Les $650 millions qu'aura coûtés l'Expo '67 sont assumés par les gouvernements du Canada, du Québec et de la ville de Montréal dans les proportions de 50, 37 1/2 et 12 1/2 pour cent.

Un porte-parole du maire Drapeau a laissé entendre hier que des pourparlers spéciaux ont été entamés en vue de ce projet.

Aux yeux des Russes, le Canada a finalement sa place sur la mappemonde

MOSCOU (PC) — Aux yeux des Russes, le Canada a finalement sa place sur la mappemonde.

En effet, le Canada a été pour la première fois salué personnellement par un slogan publié, à l'occasion de l'Anniversaire du communisme international, le 1er mai, par le Comité central du parti communiste de l'Union Soviétique.

Le slogan 54, dédié au Canada se lit comme suit: "Salutations amicales aux ouvriers du Canada. Que la coopération entre les peuples du Canada et de l'Union Soviétique s'accroisse et se développe."

Une liste de slogans de ce genre est publiée deux fois l'an par le parti communiste d'URSS l'une d'elle à l'occasion du 1er mai et une autre, le 7 novembre, pour commémorer l'anniversaire de la révolution bolchévique.

Bien que ces listes peuvent parfois paraître comme anodines à un occidental, elles peuvent tout de même être lues avec intérêt par celui qui veut connaître certains aspects de la pensée soviétique. L'homme de la rue, en Russie, ne lit pas ces listes. Mais le Russe, avec une certaine importance dans le domaine public, les lira et en tirera les conclusions appropriées.

Manifestation

LONDRES (AFP) — Pendant plus d'une heure, des jeunes grecs et britanniques hostiles au nouveau régime d'Athènes ont été, hier soir, les maîtres de l'ambassade de Grèce. Arrivant vers vingt heures par petits groupes, ils ont pénétré dans les locaux de l'ambassade après le depart des diplomates et des employés. Puis, après avoir renversé et frappé un valet de chambre, ils ont coupé toutes les communications avec l'extérieur, installé un micro au balcon et, pendant une dizaine de minutes, ont diffusé des slogans hostiles aux auteurs du coup d'Etat. Mais le valet de chambre a pu s'échapper et prévenir la police.

La route no 1 devrait avoir 4 voies

GRANBY--Les membres de la Jeune Chambre de Granby ont accepté le rapport soumis par M. Marcel Lamothe, président du comité chargé de faire enquête sur la route nationale no 1. à partir de Granby à Montréal.

Après avoir constaté tous les méfaits de cette route à trois voies, le rapport de la Jeune Chambre, suggère aux autorités concernées que cette route soit refaite en une route à quatre voies.

Après avoir puisé les renseignements de différents importants organismes, tels que: la Canadian Safety Ligue, le bureau des statistiques, la Safety Council, le service de Sécurité de Bell du Canada, la Ligue de sécurité de la province de Québec Inc, et la Canadien Good Roads Association, le comité local en arrive à la conclusion que la route à trois voies doit être condamnée pour un manque de sécurité totale, un manque de priorité, et enfin, un manque d'efficacité au point de vue capacité de voitures par heure.

Les statistiques révèlent que dans l'espace de 11 mois, soit du 1er janvier 1966, au 30 novembre 1966, le nombre d'accidents s'élevait à 340, occasionnant des blessures à 175 personnes, tandis que 20 autres y ont laissé leur vie. Les dommages matériels occasionnés par ces accidents s'élèvent à $150,000, ne comprenant pas toutefois, les frais d'hospitalisation, convalescence, coût de services funèbres, ou actions en dommages pour perte de l'usage de membres etc.

Le rapport précise que l'accroissement normal du nombre de véhicules sur nos routes, la grande poussée de l'industrie touristiques et l'augmentation du millage enregistré par véhicule, nous obligent à nous rendre à l'évidence qu'une route telle que la route nationale no 1 est devenue désuette. Les statistiques montrent qu'en 1954, la moyenne de milles par véhicule était de 8,000 à 10,000 par année par automobile alors que maintenant, elle est de 20.000 à 30,000 annuellement. On déplore également le fait que trop d'accidents mortels surviennent sur cette route achalandée et que ce simple fait suffirait d'apporter des changements radicaux par les autorités concernées.

EDITORIAL DE

La Voix de l'Est

SAMEDI, LE 29 AVRIL 1967

Oublier le passé pour songer à l'avenir

L'épreuve fondamentale de l'humanité à notre époque consiste, selon M. Pearson, à édifier un monde où la liberté individuelle et nationale est garantie parmi toute la diversité des nations, des cultures et des régimes politiques, mais où l'interdépendance est reconnue comme étant peut-être encore plus nécessaire que l'indépendance.

Le premier ministre du Canada ne saurait mieux s'exprimer. Certes, cette adaptation à ce nouveau concept de vie en commun n'est-elle pas facile. Elle engendre des situations que seule la profonde compréhension des hommes peut résoudre. Mais aucune nation ne saurait plus vivre en vase clos, et c'est, comme le dit M. Pearson, dans le respect des libertés et des aspirations nationales et individuelles que tous les peuples doivent chercher à vivre désormais.

Le premier ministre fait-il allusion à la situation complexe dans laquelle se trouve notre pays? Sans aucun doute. D'ailleurs, il précise en s'adressant aux délégués de la conférence nationale du centenaire réunis à Québec, que dans un pays aux diversités culturelles comme le nôtre, les libertés individuelles doivent s'exercer dans le respect des responsabilités sociales.

En cette année du centenaire, dit-il encore, un objectif purement canadien se précise: le choix délibéré et volontaire de la diversité sociale et culturelle. Ceci étant acquis, le premier de nos défis consiste à garantir encore plus notre liberté et à rendre notre unité plus forte dans la diversité de nos origines ethniques, linguistiques et culturelles." Je rêve, dit M. Pearson, d'un Canada où chacun...pourra réaliser ses aspirations les plus chères et s'épanouir pleinement en tant qu'être humain".

Comment y arriver? Par la simple compréhension qui jusqu'ici a été la source du salut du Canada. En donnant l'exemple de la force et de l'unité dans la diversité. L'heure n'est pas et ne peut être à la division.

Il est vrai que la confédération réalisée, il y a un siècle, n'est pas un chef-d'oeuvre. Mais nos ancêtres ont cherché, selon les possibilités du moment, à unir les provinces de langue anglaise et de langue française, en assurant la reconnaissance de leurs droits.

Que la constitution ne réponde plus, aujourd'hui, aux besoins d'un pays dont l'évolution est fantastique. Cela est normal. Il leur était impossible de tout prévoir. Mais c'est par la compréhension et la détermination, de part et d'autre part, d'en arriver à une union plus étroite, dans le respect des droits de tous les Canadiens, qu'il sera possible de la rénover ou de la refaire entièrement. Et non en tirant les conclusions les plus pessimistes de l'examen des cent premières années de vie canadienne.

Que les Canadiens de langue française refusent de glorifier le passé, cela n'a aucune espèce d'importance. Ce qui s'impose, c'est qu'ils regardent vers l'avenir et qu'ils cherchent à le rendre meilleur. C'est du reste là le sens profond de cette commémoration du centenaire.

"Il faut édifier, comme le dit le secrétaire d'Etat, Mlle Lamarsh, un pays plus fort, plus riche, un Canada où le Québec sera un partenaire généreux et à part entière. Unité n'est pas synonyme d'uniformité. On peut être Canadien sans pour autant renier son héritage culturel et religieux".

Le Canada n'est pas une province, mais toutes les provinces. Aucun citoyen en ce pays n'est un citoyen de seconde zone. Si les Canadiens se débarrassaient de leur complexe d'infériorité ou de supériorité, selon le cas, ils auraient déjà fait un grand pas vers l'unité. Cette unité qui leur permettrait de vivre dans le respect intégral de leurs droits, d'être conscients de leur mission et de réaliser de grandes choses.

L'Expo 67, l'une des merveilles du monde, est une réalisation de l'unité canadienne. Des gens de tous les groupes ethniques, de toutes les provinces, ont collaboré à sa mise en oeuvre. N'est-ce pas là un exemple frappant de ce que nous pouvons réaliser quand nous le voulons vraiment. Cette unité, elle ne dépend donc que du comportement du Canada tout entier devant le problème de l'unité.

Roland Gagné

Le député de York-Humber sera-t-il chassé du parti libéral?

Un mouvement s'amorce au sein de la députation libérale pour exclure du parti le député de York-Humber, M. Ralph Cowan. L'attitude de ce dernier, pour ne pas dire plus, déplaît à tout le monde. Non seulement condamne-t-il la politique du gouvernement Pearson à l'égard du bilinguisme dans la fonction publique, mais il ne cesse, dans ses déclarations, de considérer les Canadiens de langue française comme des citoyens de seconde zone n'ayant aucun droit en ce pays.

Nous avons déjà dit ce que nous pensions des élucubrations de ce personnage que, dans le but de démontrer aux Québécois que tous les anglophones sont du même calibre, M. Gilles Grégoire a invité récemment à s'adresser aux étudiants du lac St-Jean.

Si l'intention de M. Grégoire était de mousser ainsi les intérêts de son parti séparatiste, il s'est alors conduit comme un politicien de troisième classe et non comme le chef d'un parti sérieux, apte à orienter les Québécois vers leur véritable destinée.

C'est là un petit jeu politique auquel ne se livre pas l'homme public désireux de promouvoir les aspirations de ses compatriotes. M. Cowan ne représente pas la population anglophone. Il émet uniquement des opinions personnelles. Au lieu d'évoluer vers un concept canadien, il conserve cette vieille mentalité de l'impérialiste d'autrefois. Or, il n'y a plus de place pour ce genre de phénomène dans l'administration d'un pays, dont la survivance dépend de l'unité entre ses divers groupes ethniques.

Le parti libéral ne saurait poser de plus beau geste que celui de la radier de ses cadres. En ce faisant, il rendrait service à tout le pays. Et aux yeux des Canadiens français, il ne donnerait pas l'impression d'approuver ses idioties.

R.G.

La Voix de l'Est
Journal fondé en 1935

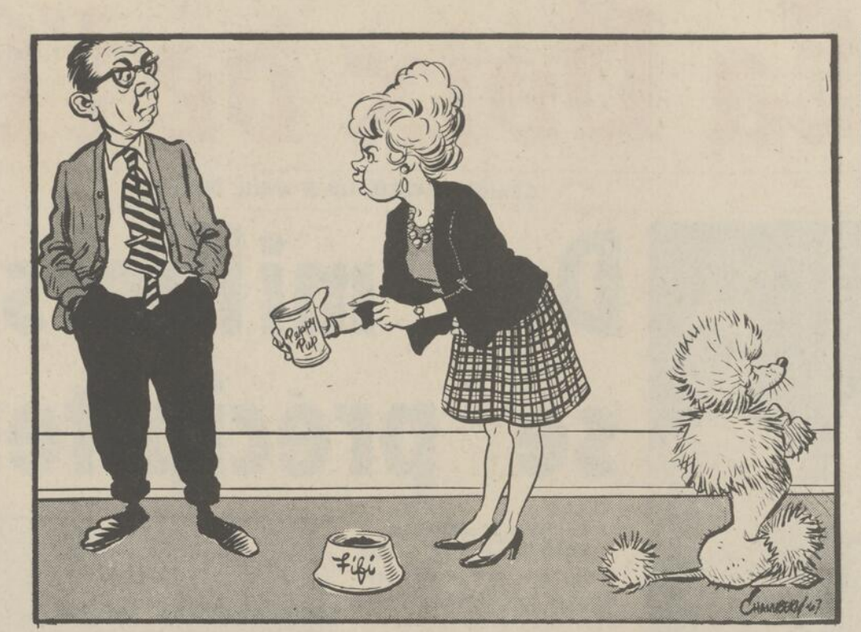
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136, rue Principale, Granby.

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

	Par jour	Semaine		1 an
Par camelot	$0.10	$ 0.60		$30.00
	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par la poste				
Canada	$1.75	$4.75	$ 9.00	$15.00
Etats-Unis		$8.00	$14.00	$25.00
Autres pays			$14.00	$25.00

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"



"Elle refuse de manger, l'étiquette est rédigée en anglais!"

L'opinion des jeunes sur la religion

Dans le riche éventail des champs d'expérience qui constituent la vie des jeunes, il s'établit une hiérarchie selon l'importance qu'ils attribuent à chacun de ces champs. Cette hiérarchie peut être considérée comme leur échelle de valeurs. On se pose souvent des questions sur le comportement des jeunes; leurs actions et leurs réactions nous déconcertent parfois. Pour comprendre ce comportement, il faut d'abord cerner les valeurs qui sous - tendent leur conduite. La connaissance de celles-ci donne des éclaircissements sur leur vision du monde et facilite le dialogue entre les générations.

NECESSITE DE LA RELIGION. Nous avons demandé aux jeunes filles la question suivante: "Croyez-vous que la religion est un élément indispensable dans notre monde contemporain?" Les réponses obtenues sont les suivantes:

OUI	60%
NON	29%
SANS OPINION	11%

CROYANCE RELIGIEUSE. Deux étudiantes sur trois se considèrent actuellement comme étant membres de l'Eglise catholique. Aucune ne se déclare membre d'une autre religion. Une sur dix se dit croyante sans religion et une autre sur dix non croyante. Cependant douze pour cent de l'ensemble restent indécises.

PRATIQUE RELIGIEUSE. Parmi les catholiques, vingt-deux pour cent seulement se considèrent comme engagées et plus de la moitié, tièdes et indifférentes; douze pour cent avouent ne pas pratiquer de religion et douze pour cent sont indécises.

AUTONOMIE RELIGIEUSE. Parmi les étudiantes qui pratiquent le catholicisme, deux tiers le font volontairement et un quart parce qu'elles se sentent obligées. Treize pour cent sont incertaines.

Dans les trois tableaux qui se rapportent à la croyance, à la pratique et à l'autonomie religieuse, nous apercevons un phénomène particulier. Il semble y avoir une crise religieuse au niveau de Rhétorique.

L'attitude des étudiantes de Rhétorique manifeste une opposition plus grande que celles des autres classes vis-à-vis des questions religieuses. On trouve l'attitude la plus favorable chez les étudiantes de Belles-Lettres.

VOIENT-ELLES LA RELIGION COMME LEURS PARENTS. On a répondu "non" dans une proportion de quatre-vingt-neuf pour cent. A l'autre question, "Croyez-vous que vous êtes plus ou moins religieuse que vos parents?", les réponses obtenues sont les suivantes:

PLUS RELIGIEUSE	12%
MOINS RELIGIEUSE	35%
AUSSI RELIGIEUSE	34%
SANS OPINION	16%

IMPORTANCE ACCORDEE AUX DIFFERENTS DOMAINES DE LA VIE. Nous avons demandé aux étudiantes d'établir une hiérarchie des valeurs selon elles, selon l'opinion qu'elles attribuent à leurs parents et aux jeunes de leur âge.

Les pourcentages représentent le nombre de jeunes filles qui ont mis ces item aux trois premiers rangs dans l'ordre d'importance. On peut dire que les étudiantes situent leurs valeurs entre celles de leurs parents et celles des autres jeunes. Tantôt elles les placent plus près de celles de parents, par exemple en ce qui concerne les études et tantôt plus près de celles des autres jeunes en ce qui concerne l'amour et les amies, par exemple.

PERSPECTIVES D'AVENIR

Cette dernière partie concerne les projets d'avenir des étudiantes quant au choix de carrière et au travail après le mariage.

CHOIX DE CARRIERE. Même si elles peuvent encore changer d'idée, la plupart de ces jeunes filles, engagées dans la deuxième étape du cours classique, songent à une carrière. Quel est leur premier choix? C'est la question que nous leur avons posée: nous avons obtenu les résultats suivants:

SCIENCES HUMAINES	45%
LETTRES	16%
SCIENCES MEDICALES	10%
SCIENCES PURES ET APPLIQUEES	9%
SCIENCES PARA-MEDICALES	6%
BEAUX-ARTS	5%
DROIT	5%
COMMERCE	3%
DIVERS	1%
	100%

On se rend compte que les jeunes filles sont attirées davantage par les sciences humaines. En effet, près de la moitié des étudiantes déclarent leur intention de s'orienter vers l'une des disciplines associées à ces sciences, comme la pédagogie, choix du plus grand nombre, la psychologie ou le service social. Parmi les autres domaines, les sciences médicales et para-médicales en intéressent un fort pourcentage, dont la majorité ont choisi la médecine même. Seize pour cent des jeunes filles optent pour les lettres; littérature, philosophie, langues, histoires etc. et plusieurs d'entre elles envisagent une carrière dans l'enseignement. La proportion de celles qui veulent se spécialiser dans les sciences pures, neuf pour cent du total, est tout de même intéressante lorsqu'on tient compte du fait que ces disciplines ont été longtemps le domaine quasi exclusif de la gent masculine.

Les étudiantes semblent bien renseignées sur la gamme des carrières auxquelles elles peuvent aspirer. Un très petit nombre seulement se sont montrées indécises et ce sont surtout des étudiantes de Belles-Lettres.

PREVISION DE TRAVAIL APRES LE MARIAGE. La question était la suivante: "Supposons que vous vous mariiez et que vous n'ayez jamais à travailler sauf si vous le voulez. Dans ces conditions, qu'est-ce que vous préféreriez?" Selon les réponses obtenues, neuf pour cent des jeunes filles n'ont pas l'intention de travailler même après la venue des enfants, vingt-neuf pour cent cesseraient de travailler pendant que les enfants sont jeunes pour retourner au travail plus tard, et quarante-et-un pour cent cesseraient aussi de travailler laissant pour plus tard la décision de revenir sur le marché du travail ou pas. Evidemment ces résultats sont sujets à caution étant donné qu'il s'agit d'une projection dans l'avenir, c'est-à-dire de ce que pense aujourd'hui la jeune collégienne d'une situation qui est encore à venir.

Journal clandestin dans la capitale canadienne

OTTAWA (PC)—Si vous avez toujours cru que les singularités d'Ottawa étaient les tulipes et le changement de la garde, revisez votre jugement à ce sujet.

En effet, Ottawa, ville dans le vent, possède maintenant son propre journal clandestin, la Canadian Free Press.

La presse clandestine, qui tend à se propager depuis quelque temps en Amérique du Nord, se pique avant tout d'étudier en toute franchise des sujets tabous. Le Dr Timothy Leary et le poète Alan Ginsberg sont les oracles du journal, dont les sujets favoris de discussion sont la marijuana et le LSD.

Le journal, qui comporte 12 pages, contient une interview du Dr Leary, grand-prêtre du LSD, ainsi que des articles sur la vie à Vancouver parmi les adeptes de la marijuana, et à Amsterdam dans les milieux d'étudiants anarchistes.

A cause de son vocabulaire osé et d'une photographie représentant une sculpture érotique indienne, le journal a été refusé par cinq imprimeurs d'Ottawa.

Finalement, il a été imprimé à Montréal. Ottawa a reçu 3,000 copies, Toronto et Montréal, 1,000 copies chacune; le reste a été distribué à Vancouver et dans diverses universités à travers le pays.

Débuts

Le journal a commencé l'automne dernier par une idée en l'air, alors que le rédacteur en chef, Tony Seed, âgé de 21 ans, était assis avec des amis dans les locaux qu'ils partagent.

Ce lieu, est assez spéciale, c'est une maison située dans un

(Suite à la page 15)





nouvelle marque

nouvelle assurance

nouvelle réussite

À l'occasion de son 90e anniversaire de fondation, la coopérative d'assurance-vie La Société des Artisans lance sa nouvelle *marque*, reproduite ci-haut. Elle offre en outre à la population un nouveau régime d'*assurance* "à PROTECTION ACCRUE" qui procure plus d'assurance à moindre coût.
La 90e année de La Société des Artisans a été une *réussite* comme en font foi les POINTS SAILLANTS de son rapport d'exercice 1966.

POINTS SAILLANTS

	1966 $	1965 $	%	
Assurances en vigueur	515,548,798	453,888,416	13.6	D'AUGMENTATION
Nouvelles assurances	117,113,069	94,116,633	24.4	
Actif	60,003,097	55,635,395	7.8	
Prestations et ristournes versées aux sociétaires durant l'année	5,885,992	5,338,824	10.2	

LA SOCIÉTÉ DES ARTISANS
COOPÉRATIVE D'ASSURANCE-VIE

CENTRALE : 333 EST, RUE CRAIG, MONTRÉAL 18 • 861-5781

Bureau régional: 1865 Des Cascades, St-Hyacinthe. 774-5242. Paul Vinette, gérant.



Avez-vous acheté votre passe-port expo67

La Voix de Granby

POUR VOUS RENSEIGNER LISEZ
La Voix de l'Est
VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

SAMEDI, LE 29 AVRIL 1967

Requête déposée en Cour contre le site du campus choisi par les commissaires

GRANBY (Par André DESNOYERS) - - - Un avis d'appel a été déposé hier, en Cour provinciale, pour demander à ce tribunal d'annuler la résolution de la Commission scolaire régionale Meilleur par laquelle les commissaires annonçaient leur intention d'acheter la ferme Béliveau-St-Pierre en vue de l'implantation future du campus scolaire de la Régionale.

Il s'agissait pour la Régionale, de se porter acquéreur de terrains pour la somme de $73,244, à $980 l'acre, qui sont la propriété de MM. Laurent St-Pierre et Hilaire Béliveau, et de M. Armand Archambault.

Le requérant-appelant, M. René Lapierre, artisan de Granby expose dans les 30 paragraphes de son avis d'appel. les raisons pour lesquelles il s'oppose à la résolution qui a été adoptée par la majorité des commissaires de la Régionale Meilleur.

Les paragraphes 16 à 25 décrivent les principales objections qui sont apportées contre le site choisi par la Régionale. On rappelle, au paragraphe 13, que trois organismes publics de Granby ont déjà fait connaître leur opposition au choix des commissaires de la Régionale. On cite également l'avantage qu'offrent deux autres sites, soit le verger Avery et l'arrondissement Fontaine-Archambault-Lapierre-Choinière.

Nous vous présentons ci-dessous, le texte intégral de l'avis d'appel qui a été déposé, hier, à la Cour provinciale du district judiciaire de Bedford, contre les commissaires d'écoles de la Régionale Meilleur, concernant le cnoix du site du campus scolaire qui sera construit à Granby.

"LE REQUERANT - APPELANT EXPOSE RESPECTUEUSEMENT QUE:

1- Il demeure à Granby, district de Bedford, est contribuable de la Commission Scolaire de Granby, dans le territoire de laquelle il est propriétaire d'immeubles régulièrement portés au rôle d'évaluation et il paie taxes;

2- La Commission et Corporation Scolaire de Granby susdite fait partie et est membre de l'intimée;

3- Les cotisations qu'impose l'intimé, pour les fins de son administration, sont payables directement par les Commissions Scolaires locales qui en font parties dont la Commission Scolaire de Granby.

4- En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés, l'intimée prélève, ou fait prélever, des taxes sur tout le territoire sur lequel elle a juridiction et où le requérant-appelant est propriétaire d'immeubles et paie taxes;

5- Le requérant-appelant est intéressé au bon fonctionnement de sa corporation scolaire et de la corporation scolaire régionale, soit l'intimée, en raison des taxes qu'il est appelé à payer et qu'il paie actuellement.

6- Le 7 avril 1967, l'intimée a adopté, sur division, une résolution décrétant, pour l'implantation d'un "Campus-Scolaire", l'acquisition de terrains appartenant à MM. Laurent St-Pierre et Hilaire Béliveau, tous deux faisant affaires sous le nom et la raison sociale de "Les Monts Belleau Enrg." et d'un terrain appartenant à M. Armand Archambault le tout tel qu'il appert de ladite résolution produite comme pièce R-1 pour faire partie intégrange de la présente requête et la compléter en autant que besoin comme si elle était ici récitée au long;

7- Tel qu'il appert dudit exhibit R-1, l'intimée entend payer pour ces terrains $980.00 l'acre soit pour le tout la somme de $73,244.22;

8- Cette résolution décrétant cet achat de terrains a été publiée dans le quotidien La Voix de l'Est Ltée de Granby, district de Bedford, le 18 avril 1967, tel qu'en fait foi un exemplaire dudit journal produit au soutien des présentes comme pièce R-2 pour faire partie intégrante de cette requête et avis d'appel et la compléter en autant que besoin comme s'il était ici récité au long;

9- Le requérant-appelant est dans les délais légaux pour en appeler de cette résolution des intimés;

10- Lors de l'adoption de cette résolution, l'un des Commissaires, M. Orpha Choinière, a été dissident;

11- Cette résolution de l'intimée a soulevé un "tolle" de protestations de la part des contribuables;

12- Le Conseil Municipal de la Cité de Granby s'est élevé à l'encontre de cette résolution et décision de l'intimée et a consigné son opposition dans une résolution passée le 20 juin 1966, adoptée à l'unanimité, tel qu'il appert d'une copie dûment certifiée produite au soutien des présentes comme pièce R-3 pour faire partie intégrante de l'avis d'appel et le compléter en autant que besoin comme s'il était ici récité au long;

13- Les corps intermédiaires suivants se sont opposés à cette décision de l'intimée produisant des mémoires justifiant leur opposition à savoir:
a) Le Comité de Planification de la Cité de Granby;
b) La Chambre de Commerce des Jeunes de Granby;
c) L'Association des Parents-Maîtres de la Cité de Granby;

14- Les commissaires de l'intimée ont refusé de tenir compte des représentations qui leur ont été faites tant par la Cité de Granby que par les corps intermédiaires ci-dessus mentionnés;

15- Cette résolution, telle qu'adoptée par l'intimée, n'est pas raisonnable dans les circonstances, est d'un caractère préjudiciable évident tant pour les contribuables intéressés en général que le requérant en particulier, le tout pour les motifs ci-après énumérés;

16- Les terrains environnant le site choisi par l'intimée ne sont pas propices à la construction domiciliaire; une bonne partie d'entre eux ne sont qu'un vaste et profond marécage.

17- A cause des faits allégués au paragraphe précédent, il sera difficile et impratiquable pour les contribuables de songer, à l'avenir, à se construire à la portée de ce "Campus Scolaire:"

18- Ce site se trouve situé dans une partie de la ville où la pression de l'eau est très faible et il pourrait ainsi en résulter de très sérieux inconvénients;

19- L'égouttement laisse prévoir un problème très complexe qui ne pourrait se résoudre économiquement que par une canalisation à ciel ouvert des eaux pluviables;

20- Les voies d'accès à ce site sont des plus achalandées et rende plus difficile et surtout plus dangereuse la circulation des écoliers et étudiants;

21- Les rues avoisinantes sont réservées au trafic lourd et servent de débouchés naturels à la circulation des véhicules des employés travaillant dans deux zones d'industries légères, soit les rues Léon-Harmel et la rive sud de la Yamaska;

22- Le rayon de cet emplacement n'inclut pas les centres populeux de la clientèle scolaire et n'est pas propice au développement ni industriel ni domiciliaire;

23- La construction d'un "Campus Scolaire" sur ce site entraînerait une augmentation immédiate et future du coût de transport des écoliers.

24- Il y a dans les limites de la Cité de Granby d'autres terrains dont l'intimée pourrait facilement faire l'acquisition et qui ne seraient pas entachés ni affectés de tous les vices et désavantages qu'offre le site choisi dans la résolution R-1 à savoir:

Le verger Avery et l'arrondissement Fontaine, Archambault, Lapierre et Choinière; ces deux derniers sites, après une étude approfondie, ont été proposés, dans son mémoire, par la Chambre de Commerce des Jeunes;

25- Les corps intermédiaires auxquels il est référé au paragraphe 13 ci-dessus ont souligné ces deux sites, sans succès, aux représentants de l'intimée et en ont, en vain, exposé les grands avantages à l'intimée;

26- L'intimée a refusé et refuse de tenir compte des représentations à eux faites par les autorités municipales et les corps intermédiaires intéressés;

27- L'intimée s'est trompée dans le choix de ce site désigné dans la pièce R-1 au grand détriment des contribuables intéressés et elle persiste d'une façon déraisonnable dans son erreur;

28- Il est de l'intérêt de tous les contribuables que la résolution R-1 soit annulée à toutes fins que de droit;

29- Le requérant-appelant est forcé à se pourvoir en appel;

30- Cette requête et avis en appel est bien fondée en faits et droit;

PAR CES MOTIFS, PLAISE AU TRIBUNAL:

ANNULER à toutes fins que de droit la résolution produite comme pièce R-1 et adoptée par l'intimée le 7 avril 1967.

Le tout avec dépens contre les intimés;

Granby, le 28 avril 1967"



LA SOCIETE ZOOLOGIQUE DE GRANBY a reçu M. Jacques Filteau, directeur adjoint au poste de télévision CFCM, canal 4, à Québec, au bureau de l'administration de la Société. M. Filteau a offert aux dirigeants du Zoo de Granby, des périodes de temps mises gratuitement dans le but de faire connaitre le jardin zoologique de Granby, dans la région de Québec. Sur la photographie prise à cette occasion, nous remarquons dans l'ordre habituel, M. Claude Brasseur, contrôleur au journal La Voix de l'Est, M. Laurio Racine, président de la Société zoologique, M. Jacques Filteau et M. Henri Champagne, gérant du poste de radio local, CHEF.

Deux candidats à la présidence de la JC

GRANBY-- La fièvre électorale s'empare de la Jeune chambre de Granby. A peine quelques jours avant la mise en nomination, les rumeurs se multiplient et ce au point d'inciter à croire qu'il y aura des élections à tous les postes du conseil d'administration.

Plusieurs membres avancent sans hésitation les noms de MM. Gilles Laflamme et Gaétan Marquis comme candidats à la présidence. Tous deux sont actuellement vice-présidents de la Jeune chambre de Granby.

Par ailleurs, les membres susceptibles de poser leur candidature aux quatre postes de vice-présidents sont: MM. Raymond Héroux, André Hamel, Réjean Papineau, Marcel Lamothe, Maurice Joly, et Paul Bouthiette. Celui des deux candidats qui sera défait à la présidence pourrait ajouter son nom à la liste des candidats aux postes de vice-présidents.

Plusieurs autres membres auraient déjà manifesté leur intention d'être candidats aux postes de directeurs. On sait que le conseil d'administration comprend dix directeurs outre les quatre vice-présidents et le président.

C'est évidemment mercredi le 3 mai, à 9 h. p.m., qu'on en connaîtra davantage à ce sujet. La période réservée à la réception des bulletins de présentation sera alors terminée et le président d'élection, M. Gérald R. Scott, dévoilera les noms des candidats aux différents postes.

M. Eric Kierans sera à Granby demain matin

GRANBY-- M. Eric Kierans, président de la Fédération libérale du Québec, sera à Granby dimanche. Sa visite dans le comté de Shefford entre dans le cadre de la tournée qu'il a entrepris dans le but de promouvoir la réorganisation des structures des associations de comtés, surtout au niveau de l'organisation.

Le président de la Fédération libérale du Québec sera reçu à l'hôtel de ville de Granby par le maire M. Paul-O. Trépanier, dès son arrivée à 9 h. 30 a.m.. Il sera invité à signer le livre d'or de la cité.

M. Kierans, qui sera accompagné d'officiers de la Fédération et de membres de son parti, ira à la messe à la paroisse Notre-Dame, à 10 heures.

De 11 heures à midi, il s'entretiendra avec les membres de l'exécutif de l'Association libérale provinciale de Shefford et donnera une conférence de presse.

Un dîner sera servi à midi au motel Le Grand-Bien. M. Kierans y prendra part pour ensuite donner une causerie et répondre aux questions des personnes présentes.

Le président de la Fédération libérale du Québec sera reçu par la Société zoologique avant de quitter Granby.

Office du tourisme

GRANBY - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation sans capital-actions, désignée sous le nom de "L'Office du Tourisme de Granby".

Le montant auquel sont limités les biens immobiliers que la corporation peut acquérir et posséder est de $50,000.

Le but est d'étudier, promouvoir, protéger et développer de toutes manières les intérêts de l'industrie touristique dans la cité de Granby.

Autres nouvelles de Granby à lire en pages 4, 6, 8 et 16

Partie de sucre de la paroisse St-Alphonse dimanche après-midi

GRANBY - - La partie de sucre de la paroisse St-Alphonse de Granby aura lieu dimanche, le 30 avril, au cours de l'après-midi, à la cabane à sucre de M. Léonard Choinière, à St-Alphonse.

La grande responsable de cette organisation est Mlle Jeanne d'Arc Viau. Les profits de la journée seront versés à la fabrique de la paroisse.

Un orchestre assumera les frais de la musique.

Tous les paroissiens ainsi que les gens de l'extérieur sont invités à venir se recréer dimanche le 30 avril.

ASSOCIATION LIBÉRALE PROVINCIALE COMTÉ DE SHEFFORD

CONVOQUE

les gens bien pensant du comté



à RENCONTRER

Le président de la Fédération Libérale du Québec

M. ERIC KIERANS

au

MOTEL GRAND-BIEN

à 12.00 p.m.

DEJEUNER-DINER

FEVES AU LARD $1.00

CINEMA LE PLAZA
Plaza Granby Tel 378 2455



Du sam. 29 Avril au 5 Mai inc.
FESTIVAL DE L'HORREUR
3 FILMS D'EPOUVANTE 3
Un squelette marchand
Si vous êtes cardiaque n'assistez pas à ce programme
Est-ce la tête d'une femme qui est tranchée.

UNE GILLOTINE POUR 2
avec
Connie Stevens
César Roméro
et les "monstres"

Les jeunes (10 ans et plus) sont admis tous les samedis après-midi à 1h.30, pour voir 2 films "Goliath contre les géants" et une comédie. Entrée : 25¢



Un gorille gros comme une maison

KONGA
EN COULEUR

3e film

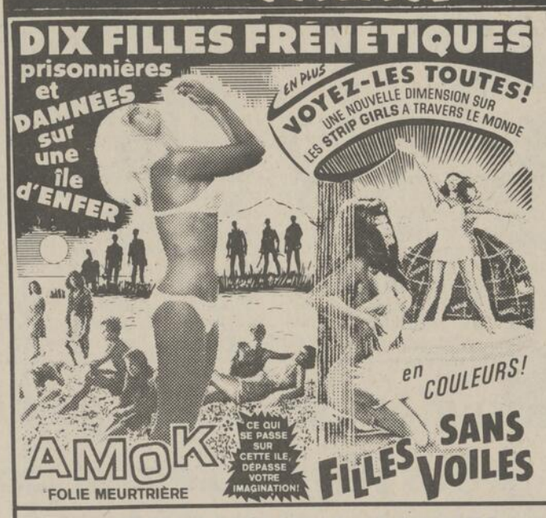


"GOLIATH CONTRE LES GEANTS"
En couleurs

Pour les couche-tard représentation à minuit ce soir Samedi: 2 Films "Une gillotine pour 2" et "Konga"

Le plus beau choix les meilleurs prix et tellement pratiques!
MANTEAUX SUEDE-CUIR
Styles variés
Teintes au choix
$89
chez Laflamme FOURRURE
328, Principale Granby.

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. CINEMASCOPE TEL. 372-4466



DIX FILLES FRENETIQUES prisonnières et DAMNEES sur une île d'ENFER
EN PLUS VOYEZ-LES TOUTES! UNE NOUVELLE DIMENSION SUR LES STRIP GIRLS A TRAVERS LE MONDE
AMOK FOLIE MEURTRIÈRE
CE QUI SE PASSE SUR CETTE ILE, DÉPASSE VOTRE IMAGINATION!
en COULEURS! FILLES SANS VOILES

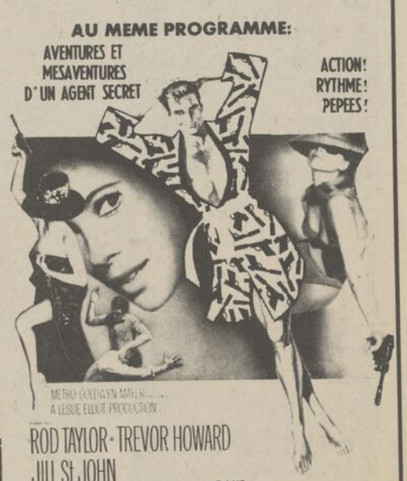
DERNIER SOIR SAMEDI LE 29 AVRIL
PRESENTE EN PRIMEUR
DANS LES CANTONS DE L'EST
Dernier Programme complet à compter de 8h.40 p.m.

DIMANCHE A SAMEDI: - 1 au 6 MAI



CHARLES AZNAVOUR
SUZAN HAMPSHIRE
PARIS au MOIS D'AOUT
CHARLES AZNAVOUR chante: "PARIS AU MOIS D'AOUT" / Dialogue d'Henri Jeanson

AU MEME PROGRAMME:
AVENTURES ET MESAVENTURES D'UN AGENT SECRET
ACTION! RYTHME! PEPEES!



METRO-GOLDWYN-MAYER A LESLIE ELLIOT PRODUCTION
ROD TAYLOR - TREVOR HOWARD
JILL ST JOHN
DANS
LE LIQUIDATEUR
<EN CINEMASCOPE ET COULEURS>

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

Il écope de $100 d'amende pour recel de moteur

COWANSVILLE - Un individu de Granby, qui, lors des assises criminelles d'automne, avait été condamné à une journée de prison et à $2,000 d'amende, après s'être reconnu coupable de recel de moteur hors-bord, a été condamné par le juge Gérard Normandin à $100 d'amende.

L'accusé, Emilien Hébert, de Granby, a plaidé coupable devant le juge Normandin, au palais de justice de Cowansville, à une accusation de recel d'un moteur, d'une valeur approximative de $800.

En rendant sa sentence, le président du tribunal a tenu compte du fait que Hébert avait passé une semaine en prison à Sherbrooke, et qu'il a déjà été condamné à verser deux milles dollars d'amende pour un premier procès, en plus de ses 24 heures en prison.

A défaut de payer son amende de $100, Hébert devra séjourner un mois derrière les barreaux.

C'est Me Claude Léveillé, de Granby, qui défendait les droits de l'accusé dans cette affaire.

Siège à Mont St-Hilaire

MONT-ST-HILAIRE-- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "L.M. Désilets Inc", avec un capital total de $40,000.

Le siège social de la compagnie est à Mont-St-Hilaire, district judiciaire de St-Hyacinthe.

Le but est d'exercer dans toutes ses spécialités le commerce de courtier en assurances.

Assemblée

COWANSVILLE - L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle, du Cercle St-Léon, de Cowansville, aura lieu mardi soir, le 2 mai, à huit heures.

L'assemblée se déroulera à la salle des Chevaliers de Colomb de Cowansville.

Toutes les membres sont cordialement invitées à prendre part à cette assemblée.

Mme Luc Poirier est décédée à l'âge de 86 ans

GRANBY -- Mme Luc Poirier, née Clara Hébert, demeurant à 273, rue York, à Granby est décédée à l'âge de 86 ans.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil une fille, Mme Donat Lacombe (Liliane), de Granby; une petite-fille, Carmen Lacombe, ses neveux et nièces: M. Léo Lambert, de Granby; Mme Mathilde Lamothe, de Granby; M. et Mme Camille Fréchette, de Granby; M. et Mme Omer Pinsonnault, de Cowansville.

Les funérailles auront lieu cet après-midi, à trois heures en l'église de la paroisse St-Benoit et l'inhumation suivra au cimetière de la rue Dufferin.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires J.-A. Lesieur Enrg., du 255 rue Principale, à Granby.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Nécrologie

ARES - - A Montréal, le 27 avril 1967 à l'âge de 4 ans est décédé Yvan Arès, fils de M. et Mme Réal Arès (Huguette Sylvestre) demeurant à 347 de la rue Cowie, à Granby.

La cérémone des anges aura lieu le dimanche, 30 avril. Le convoi funèbre partira des salons funéraires J.-A. LeSieur, du 255, de la rue Principale pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 2 heures et de là au cimetière de la rue Dufferin lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre avis.

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS 223 PRINCIPALE
FUNERAIRES 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bur.: 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

Granby Granite enr.
ANDRE MENARD, prop.
Lettrage et Réparation
Vendeur autorisé
Rock of Ages
451 Dufferin 372-7729
Granby

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau : 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309



LA SAISON TOURISTIQUE DE GRANBY a été inaugurée, hier, à la même date que l'Expo 67. Pour marquer cet événement, des personnalités s'étaient réunies au kiosque d'information touristique du parc Pelletier pour procéder à la coupe du ruban. Il s'agit dans l'ordre, de M. Louis-Paul Neveu, député fédéral de Shefford; de Mgr T. Dubuc, curé de la paroisse St-Eugène; de M. J. A. Bouchard, représentant du conseil municipal; et de M. Denis Kouri, président de l'Office du tourisme de Granby.

(Photo Matton)

Les touristes seront bien reçus à Granby au cours de l'été 1967

GRANBY -- Les fêtes du Centenaire de la Confédération canadienne et l'exposition internationale et universelle de Montréal contribueront à augmenter d'autant le volume de l'industrie touristique de la ville de Granby. Les visiteurs ayant déjà commencer à se diriger vers Montréal et la région, pour y visiter l'Expo et le Québec, l'Office du tourisme de Granby a inauguré, hier après-midi, ses services d'informations touristique de Granby à l'intention des personnes qui viendront visiter la Princesse des Cantons de l'Est.

L'inauguration de la saison touristique de Granby a été marquée par l'ouverture des deux kiosques d'information touristique, situés au parc Pelletier, angle Robinson - Principale, à l'entrée ouest de la ville, et face au jardin zoologique, où se donneront rendez-vous tous les visiteurs de notre ville, au cours de la saison estivale. Plusieurs personnes se sont rendues au kiosque du parc Pelletier, hier après-midi à 5 heures, pour participer à la traditionnelle cérémonie de la coupe du ruban ouvrant les portes du kiosque. Ce petit édifice aux couleurs voyantes est déjà rempli de milliers de pamphlets documentaires et publicitaires. Six jeunes gens travailleront à ces deux kiosques pour accueillir les visiteurs et les diriger là où ils veulent et doivent se rendre, pour bien connaître notre ville.

Le député fédéral de Shefford M. Louis-Paul Neveu, a souligné, hier, l'importance d'un kiosque touristique pour bien accueillir les étrangers dans une ville comme Granby. "L'existence d'un kiosque prouve aux visiteurs qu'il y a quelque chose d'intéressant à voir dans la ville."

L'importance d'une information adéquate pour les touristes a également été soulignée par Mgr Télesphore Dubuc, curé de St-Eugène, et par M. J. Armand Bouchard, représentant du conseil municipal. M. Bouchard a rappelé l'importance de l'industrie touristique, tant à Granby qu'à travers la province, en cette année du Centenaire et de l'Expo.

De son côté, M. Denis Kouri président de l'Office du tourisme de Granby, a demandé l'appui de toute la population de la ville pour réussir à obtenir le succès qu'on attend de l'industrie touristique.

Le maître de cérémonie, M. Pat Gaudreau, a fait lecture d'un télégramme de l'hon. Armand Russell, député provincial de Shefford, qui s'excusait de ne pouvoir assister à la cérémonie en raison d'engagements qui le retenaient ailleurs.

M. Gilles Grégoire rencontrera les membres RN de notre région

GRANBY - Le chef national du parti indépendantiste du Ralliement National, M. Gilles Grégoire, sera à Granby, dimanche soir le 7 mai. Il s'adressera alors plus particulièrement aux partisants du RN, mais la salle de réunion sera également ouverte à toute la population.



M. Gilles GREGOIRE

La venue de M. Grégoire à Granby nous a été confirmée, par M. Sylva Cabana, trésorier du Ralliement National de Shefford. Cette assemblée aura lieu, à 8 heures, le 7 mai, au 320 de la rue Principale, sous la présidence de M. Marcel Mailloux, président du RN de Shefford.

M. Gilles Grégoire parlera alors du travail qui devra être accompli au niveau de chaque paroisse, pour l'organisation complète du RN à travers la province de Québec. Il s'adressera à la fois aux organisateurs de Shefford, Missisquoi, Brome, Rouville et Missisquoi.

Karl Kyling connaîtra sa sentence le 9 mai

COWANSVILLE - - - Karl Kyling, un individu de Bedford, membre de la petite pègre de Bedford et témoin principal de la couronne dans le procès de Karl Boomhower, a avoué sa culpabilité, hier matin, à six accusations portées contre lui.

Le juge Gérard Normandin, qui présidait le tribunal de la Cour des sessions de la paix, a remis la sentence du prévenu au 9 mai. Kyling sera détenu à l'Institut Leclerc, de Montréal, en attendant son retour au palais de justice de Cowansville.

Hold-up

Kyling a plaidé coupable, hier matin, à deux accusations de vol à main armée, l'un commis le 20 mai 1965, à la Banque Canadienne Impériale de Commrce, et l'autre à la Banque de Commerce, de Sutton, le 24 septembre 1964. Ces hold-up avaient rapporté $2,390 et $3,500 respectivement.

Selon l'acte d'accusation, Kyling était accompagné de son frère, Werner, et de Karl Boomhower; dans le second vol de banque, l'inculpé était en compagnie des frères Miller, Philippe et Anthony. Ce dernier est qualifié comme étant le chef de la bande qui a fait la terreur de la région, il y a quelques années.

Autres accusations

Kyling s'est également avoué coupable, devant le juge Gérard Normandin, de la Cour des sessions de la paix, à l'accusation d'avoir proféré des menaces envers un dénommé Claude Mete, afin que ce dernier ne raconte rien des agissements du groupe.

Le prévenu a aussi plaidé coupable à une accusation de vol d'un camion, d'une valeur inférieure à $100.

Enfin, l'inculpé a reconnu sa culpabilité à deux chefs d'accusation pour avoir eu en sa possession des pièces d'automobile provenant des Etats-Unis et dont la douane n'a pas été payée.

Il faudra donc attendre à mardi, le 9 mai, pour connaître le verdict du juge Normandin.

Un mémoire sur la nomination des commissaires des régionales est porté à l'étude par la J C

GRANBY - Après avoir discuté durant près de deux heures sur une résolution visant à repenser le mode de nomination et rénumération des commissaires des commissions scolaires régionales, il a été décidé, à la suite d'une suggestion de M. Yves Ménard que le débat soit soumis à un comité qui sera chargé d'étudier plus profondément les aspects de ce mémoire.

A certains moments, le débat fut très houleux et orageux et le président de la Jeune chambre, M. Lucien Alain, a eu peine et misère à retenir les guides pour conduire l'assemblée suivant les procédures ordinaires. Le rapport qui a été soumis a apporté plusieurs controverses de part et d'autre. Quelques uns s'acharnaient contre certains commissaires tandis que d'autres apportaient leurs symphaties aux dirigeants des régionales.

M. Bernard Trudel, président ex-officio et présiden de la Jeune chambre régionale, s'en est pris à un article paru dans le journal La Voix de l'Est, en date du 24 avril dernier et coiffé du titre "La Jeune chambre demandera-t-elle la démission des commissaires à la régionale". Selon M. Trudel cet article est de nature à minimiser le travail effectué par les commissaires et sur les administrateurs de la régionale.

"On pense que notre mémoire est contre les autorités scolaires et que nous voulons livrer une lutte au commissaires", a-t-il dit.

Par ailleurs M. Yves Ménard, autre président ex-officio, a répliqué en disant que l'article en question avait été écrit sur des renseignements fondés et qu'il n'y avait pas lieu de blâmer le journaliste et le journal de cet article, qui a son sens reflétait les allégations tenues par les membres de la Jeune chambre.

"Grosso modo" le mémoire contenait des lignes assez acerbes pour les autorités des régionales, mais des paragraphes et des lignes ont été biffés afin de lui donner un caractère plus délicat.

Comme première considération l'on mentionne que l'instruction de nos enfants est d'imporatnce capitale pour la vie même de notre nation.

Considérant que les commissions scolaires régionales ont une large partie de la responsabilité de l'enseignement supérieur.

Consedérant que les commissions scolaires régionales en plus de leurs responsabilités pédagogiques, doivent administrer des fonds publics de plusieurs millions annuellement.

Considérant que les commissaires doivent prendre des décisions et établir des politiques lourdes de conséquences et que pour ce faire, doivent posséder une préparation adéquate et de solides qualités d'administrateurs.

Considérant que ces citoyens auxquels nous devons confier la direction de notre seule source de capital humain, doivent être dynamiques, disponibles et compétents, même s'ils sont adroitement secondés dans leur travail par des fonctionnaires experts.

Considérant que les commissaires scolaires régionales devraient exiger des candidats aux postes de commissaires, des connaissances et de la préparation nécessaires.

Après toutes ces allégations, il a été résolu que la Jeune chambre de Granby, demande au ministère de l'Education de repenser le mode de nomination et rémunération des commissaires des commissions scolaires régionales afin d'intéresser un plus grand nombre de citoyens compétents à participer à l'oeuvre la plus importante, l'éducation.

M. René Déry
Avocat
sera à son bureau
de 7 h. à 9h.30 p.m.
le mardi soir
à l'édifice La Plaza
de Marieville
Tél. 589-4946

La guerre des prix de l'essence pourrait contraindre à l'exploitation des clients

GRANBY - - M. J.-Réginald Grondin, président de la section locale 507 de Granby de la Fraternité des détaillants d'essence du Québec, craint que la guerre de prix en cours provoque une situation fort sérieuse et délicate si elle persiste. Il explique que certains détaillants ont exprimé l'opinion qu'ils se trouveront dans l'obligation d'exploiter les touristes et même leurs propres clients dans d'autres domaines pour joindre les deux bouts si cette guerre de prix se poursuit.

M. Grondin affirme que l'organisme qu'il dirige entend, par tous les moyens mis à sa disposition, protéger les intérêts de sa clientèle et du touriste, mais qu'il ne pourra répondre de la conduite de tous les détaillants. Il ajoute que c'est là l'une des raisons pour lesquelles on réclame une action immédiate de la part du gouvernement, ce qui permettrait aux détaillants d'essence d'améliorer leur service de façon profitable à tout le monde.

Le président de la section locale 507 de Granby explique qu'il n'est pas difficile de se former une opinion de ce qui se passera au cours des mois à venir quand on a entendu les commentaires de détaillants d'essence d'autres sections de la Fédération et assisté à leurs assemblées.

M. Grondin soutient que les grands du pétrole ne semblent pas vouloir en venir à une entente avec les détaillants d'essence en ce qui concerne la guerre des prix en cours à travers la province. Il poursuit dans les termes suivants: "Nous avions appris il y a quelques jours, de source généralement bien informée, que certaines compagnies d'essence avaient laissé entrevoir que la guerre des prix prendrait fin à temps pour l'ouverture de l'Expo." Il soumet que la chose créait un certain espoir chez les détaillants concernés, mais que rien n'a encore été fait.

Le président de la section locale 507 de Granby explique dans les termes suivants pourquoi certains détaillants parleraient d'exploitation à l'endroit des touristes et des clients:

"Certains détaillants qui possédaient une marge de profit se situant entre 7 cents et demi et 9 cents et trois dixièmes le gallon en sont maintenant rendus à vendre de l'essence avec une marge de profit se situant entre 5 cents et demi et 6 cents et demi le gallon pour la plupart des cas. Si l'on considère que la moyenne de profit en temps normal est de 17.4 pour-cent sur l'essence et que le coût d'opération d'un poste d'essence varie entre 21.3 et 24.2 pour-cent, qu'adviendra-t-il si la guerre se continue pour ne laisser sur la vente de l'essence qu'un maigre profit réduit à quelque chose comme 13 à 14 pour-cent? Le coût d'opération demeurant le même, combien pourront tenir le coup?"

M. Grondin affirme que contrairement à ce que le public croit, la guerre des prix n'est pas attribuable aux détaillants mais plutôt aux compagnies. Il ajoute que la section locale 507 de Granby n'a rien contre ce que les consommateurs profitent de la baisse de prix, mais qu'on n'admet pas que ce soit le détaillant qui y perde.

Il ajoute enfin que les profits des compagnies se chiffrent par millions. "Qu'elles baissent les prix au profit du consommateur qui, lui, pourra en profiter sans désavantager le détaillant, nous sommes d'accord".

Un incendie de trois alertes à Chambly

CHAMBLY (R.B.)- - Un feu d'herbe, qui au début semblait anodin, a pris des proportions gigantesques et a nécessité sur les lieux tout l'équipement disponible du Service des incendies de Chambly.



M. Jean-Guy MASSE, membre de la Jeune chambre de Cowansville, est le responsable de la journée de Cowansville, à l'Expo 67. Cette visite, qui aura lieu le 19 juillet, est organisée par la Jeune chambre de Cowansville en collaboration avec les autorités municipales. Toute personne désireuse d'obtenir des informations supplémentaires pour cette visite sur la "Terre des Hommes", n'ont qu'à communiquer avec M. Massé, à 263-1982, ou M. Emile Ducharme, à 263-0646.

Une première alarme amenait sur les lieux de l'incendie, soit dans le parc industriel, la brigade du quartier Est et après une lutte d'unequinzaine de minutes, étant donné l'envergure qu'avait pris l'incendie et la proximité des usines Steventon Potteries Lte et Chambly Electric & Gas Welding, une seconde alarme faisait venir la brigade du quartier Ouest. Un peu plus tard le reste des effectifs et la deuxième pompe du quartier Est venait prêter main forte aux sapeurs déjà sur les lieux.

Après une lutte de deux heures, les pompiers avaient maîtrisé l'incendie sans qu'aucun dommage ne fut causé aux industries environnantes.

Le feu, qui avait été allumé probablement par de jeunes imprudents, a pris naissance vers le centre du Parc Industriel de Chambly, pour s'étendre ensuite rapidement et se propager à des poches de brandscie, ainsi qu'à une pile de planches imbibées de cruosote.

Heureusement le travail ardu des pompiers volontaires des brigades Est et Ouest a pu circonscrire les flammes, sans qu'aucun dégât majeur ne cause des pertes matérielles aux établissements des alentours.

PEINTURES D'ART
AU
STUDIO CLAREMONT
Ce studio est situé entre Danham et Frelighsburg, et est ouvert au public les samedi et dimanche de 2 h. à 6 h.
Tous sont cordialement invités
M. Léon Plomteux

Employés d'hôtel et de restaurants
Cours de service de table pour les employés d'hôtel et de restaurants de Cownasville et de la région
Ces cours sont donnés gratuitement par le ministère du tourisme à
HOTEL MAURICE
Cowansville Qué.
1er,2,3 Mai 1967
Heures: 2.00 P. M. à 4.00 P.M.
8 P.M. A 10 P.M.
INSCRIPTION
HOTEL MAURICE
COWANSVILLE



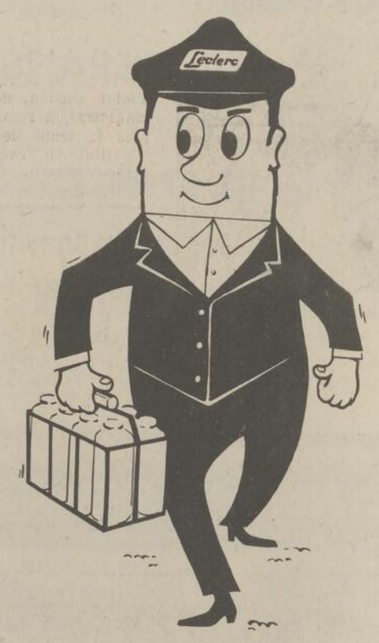
Je désire suivre gratuitement les cours de service de table qui seront donnés par le ministère du tourisme les 1er 2 et 3 mai 1967.

2.00 P.M. A 4.00 P.M. ☐ 8.00 P.M. A 10.00 P.M. ☐

Nom ----------

Adresse ----------

Nom du commerce ----------



VOUS DEMENAGEZ?

Alors, permettez-nous de vous éviter l'un des petits ennuis qui arrivent dans de telles circonstances. Donnez-nous seulement votre nouvelle adresse et la date où vous emménagerez à votre nouvelle demeure. Nous nous occuperons de vous approvisionner la journée même en produits laitiers frais et de qualité vérifiée. Téléphonez-nous dès aujourd'hui et nous serons au rendez-vous.

VOTRE LAITERIE
372-5882
Leclerc
130, rue Victoria, Granby

DE LA PLUIE SUR DEMANDE PAR IRRIGATION.
Accouplement à boules "Ames"
Pompes: "HALES-MARLOW-GORMAN-RUPP.
Protege contre la gelee-la sécheresse-l'érosion et assure de meilleurs rendements.
Nous employons le meilleur
Tuyau d'irrigation
ALCAN
Hector Delorme & Fils Inc.
405 Principale Farnham, P.Q.
Tél 293-5310 293-5319
Associé à: Irrigation St. Thomas St. Thomas Joliette.
"LE CENTRE D'IRRIGATION POUR L'EST DU CANADA."

ABONNEZ-VOUS A "LA VOIX DE L'EST"
COMPOSEZ PR-3 - 2516
ou encore PR-3 - 9865
ET SOYEZ DES MIEUX RENSEIGNES

La Voix Maskoutaine

SAMEDI, LE 29 AVRIL 1967

POUR VOUS RENSEIGNER
LISEZ
La Voix de l'Est
VOTRE QUOTIDIEN LOCAL

Seul le poste de président est resté vacant à la Jeune chambre

SAINT-HYACINTHE-Tous les postes du bureau de direction de la Jeune chambre de Saint-Hyacinthe ont été remplis à la mise en nomination sauf celui de président où aucun candidat ne s'est présenté. Les autres officiers ont été élus par acclamation.

Le nouveau bureau de direction comprend donc MM. Jean-Claude Berger, vice-président, étude; Clément Couture, vice-président, action; Mlle Monique Gadbois, secrétaire; Clément Bédard, trésorier et les directeurs MM. Gilles Deslauriers, Georges Desgranges, Gilles Tanguay, Gilles Joyal et Charles Beaulieu.

L'ancien et le nouveau bureau de direction se réuniront lundi soir, au local du groupement au Centre Notre-Dame à 7h.30. La question de trouver un ou des candidats à la présidence sera débattue à cette occasion.

M. Jean-Louis Brais, président dont le terme se termine bientôt nous a expliqueé que l'un des principaux facteurs dont résulte l'absence de candidats à la présidence est le fait que plusieurs membres ont considéré que durant le temps de l'Expp 1967, ils auraient peu de temps libre pour se consacrer au travail de la présidence.

Ses facultés affaiblies lui coûtent $100

SAINT-HYACINTHE-- Le juge Paul-A. Péloquin a condamné Maurice Gendron, de Marieville à payer une amende de $100 et les frais ou à défaut à un mois de prison.

L'accusé avait à répondre à une plainte de conduite d'un véhicule automobile sur un chemin public avec des facultés affaiblies.

Le permis de Gendron lui a été suspendu pour une durée de trois mois dans les limites du Canada. Il a comparu à cet effet au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.

$50 d'amende à Jules Gill

SAINT - HYACINTHE - - Le juge Paul-A. Péloquin, de la Cour des sessions de la paix a condamné Jules Gill, de Marieville à payer une amende de $50 ou les frais ou à défaut à un mois de prison.

L'accusé devait répondre à une plainte de conduite d'un véhicule automobile sur un chemin public avec des facultés affaiblies. Il a comparu au Palais de justice de Saint-Hyacinthe.



M. DANIEL JOHNSON, député de Bagot et premier ministre de la province de Québec présidera au vernissage d'une collection de tapisserie, demain à l'Institut de technologie agricole, à Saint-Hyacinthe. L'exposition sera ouverte au public à compter d'une heure demain après-midi.

Le commissaire diocésain des scouts sera nommé dimanche

SAINT-HYACINTHE-- Un important congrès des chefs de mouvements scouts du diocèse de Saint-Hyacinthe aura lieu dimanche au Séminaire dans la localité. Le nouveau commissaire diocésain sera nommé officiellement à cette occasion.

La manifestation concernera durant la matinée les chefs des scouts, louvetaux et pionniers. Dans l'après-midi les représentants des comités de parents rencontreront les chefs.

La manifestation débutera à 9 heures du matin pour prendre fin à 4 heures dans l'après-midi. A 1h.30 M. Jean Breton commissaire sortant de charge, recevra une plaque souvenir de la part des scouts du diocèse. M. Gilles Lemonde, de Saint-Hyacinthe, président du comité des scouts du diocèse remettra ensuite les papiers officiels au nouveau commissaire dont le nom sera rendu public à ce moment.

C'est le quartier général national des scouts qui a été chargé de nommer le nouveau commissaire.

Les organisateurs de la manifestation espèrent une assistance de quelque 160 personnes concernées au congrès.

L'ENQUÊTE DE MLLE F. MARTEL REMISE EN JUIN

SAINT-HYACINTHE - Le juge Victor Chabot, de la Cour de magistrat, a remis une fois de plus la tenue de l'enquête de l'institutrice Françoise Martel, accusée d'avoir administré une raclée à coups de bâtons à un élève, à Marieville.

L'institutrice de 19 ans devra subir son enquête préliminaire le 15 juin. La comparution devait avoir lieu au Palais de justice de Saint-Hyacinthe mais a été remise parce que le procureur de Mlle Martel, Me Chapados, de Montréal ne pouvait disposer de certains documents importants.

Selon l'acte d'accusation, Mlle Martel aurait commis des voies de fait sur la personne du jeune Richard Bernier, le 21 février dans une classe de quatrième année à l'Académie Crevier à Marieville. L'enfant aurait reçu 80 coups de bâton sur le postérieur.

On se souvient que la jeune institutrice a du fournir un cautionnement de $500 pour obtenir sa liberté provisoire quelques jours après son arrestation.

Responsables du comité de danse du Mok-A-Sin

SAINT - CESAIRE (DNC) - - Mlle Louise-Andrée Gingras a été nommée responsable du comité de la danse du club Mok-A-Sin, de Saint-Césaire.

Elle sera secondée à cette charge par Mlle Louise Viens, de Saint-Césaire. Toutes deux remplacent à ce poste MM. Vincent Véga et J.-Charles Fortin.

"La participation de tous assurera le succès du congrès national Seréna"

SAINT-HYACINTHE -- Un porte-parole du comité d'organisation du congrès National Seréna qui aura lieu samedi le 6 mai à Saint-Hyacinthe désire signaler aux intéressés que la participation de tous assurera le succès de cette importante manifestation.

"Chacun doit se faire un devoir d'assister à cette quatrième rencontre annuelle des équipes Seréna du pays. Le succès sera assuré à condition que tous y participent d'une façon active; que vous Monsieur, et vous, Madame soyez présents à toutes les activités du congrès. Il faut que tous les couples moniteurs en fonctions se fassent un devoir d'inviter en personne les couples-moniteurs en formation.

"Nous demandons que tous, vous répondiez très rapidement à notre invitation. Ne tardez pas à nous expédier votre inscription au prochain congrès.

A QUI S'ADRESSE-T-IL?

Le congrès concerne les couples-moniteurs officiels, les les couples-moniteurs en formation, les prêtres et médecins des équipes et toutes les personnes qui semblent intéressées au problème de la régulation des naissances.-

"Pour la première fois cette année, Seréna ouvre son congrès à la presse en général et aux invités des couples concernés. Vous pouvez dès maintenant entreprendre des invitations à certains membres ou délégués de mouvements familiaux de la région. Inscrivez-vous sans tarder. Apportez votre programme du congrès national avec vous le 6 mai.

PROGRAMME COMPLET

M. Conrad Daigneault, directeur de l'école Girouard à Saint Hyacinthe qui présidera le congrès en compagnie de son épouse Mme Daigneault, nous transmet le programme détaillé de la manifestation.

L'inscription des congressistes a lieu à 9 heures du matin suivie à 9h.50 du mot de bien venue au congressistes. Mme Marie-Paule et M. Raymond Doyle, couple président national des équipes Séréna présenteront une conférence à 10 heures. Le compte-rendu du travail accompli par le comité de direction du Centre de liaison des équipes Seréna en vue de préciser le mode d'existence et l'orientation du mouvement sera ensuite au programme. La création de strutures démocratiques et l'orientation officielle de Seréna en 1967 seront aussi discutés. Le mouvement et ses implications seront définis. Seréna donnera sa position officielle de l'Eglise en matière de régulation des naissances. On traitera aussi du Concile Vatican II et ses réactions face au problème mondial de la régulation des naissances.

Un dîner communautaire est prévu pour midi au restaurant de service libre (Cafétéria) de l'institution. Chacun dégustera son propre goûter, sandwiches et gâteau. Le café sera servi sur les lieux.

Une étude en commision débutera à 1h.30 dans l'après-midi Le questionnaire suivant sera mis sur la sellette. "Qu'est-pour vous la continence périodique. La continence périodique vous a-t-elle fait faire des découvertes? Si oui lesquelles? Votre option personnelle sur la continence périodique influence-t-elle votre enseignement? Comment? Pourquoi choisissons-nous une méthode de régulation des naissances qui exige de la continence périodique pourquoi enseignons-nous une telle méthode?

Une pause café est annoncée pour 3 heures de l'après-midi Un panel sera organisé à 3h. 15. Serge Carreau, de Montréal en sera l'animateur. Chacun des conférenciers invités présentera un exposé de 15 minutes sur le sujet traité en commission soit le Dr Paul-André Meilleur, de Hull; Le Dr Serge Mongeau, président de l'Association pour la planification familiale de Montréal et Mme Fleurette Leduc de l'équipe Seréna à Ville Jacques Cartier.

L'assemblée plénière aura lieu à 4 heures.

Une réception civique présidée par M. Jacques Lafontaine, maire de Saint-Hyacinthe aura lieu à 5 heures, à l'hôtel de ville local. Les membres du bureau de direction national du CIES et deux du comité d'organisation du congrès national sont invités à cette réception. Une période de détente est prévue au même moment pour les congressistes.

Le banquet du congrès aura lieu à 6 heures sous la présidence d'honneur du maire Lafontaine. M. Claude Poulin, responsable du secteur clinique du Centre de consultation conjugale de Québec prononcera une conférence à 7h.30 du soir. Le sujet sera le rôle du moniteur comme éducateur à l'amour.

Le maire de Drummondville visite le poste

SAINT-HYACINTHE - Le Poste de police de Saint-Hyacinthe a décidément reçu beaucoup de visiteurs de l'extérieur, cette semaine. En effet le maire de Drummondville et deux conseillers municipaux ont visité la bâtisse en question.

Ils cherchaient des idées pour la construction du futur édifice qui abritera le Poste de Drummondville. Ils étaient aussi accompagnés de M. Conrad Proulx, directeur du Service de police de leur localité.

Tous ont signé le livre d'or du poste.

Denis Filion fera un mois

SAINT-HYACINTHE-- Le juge Paul-A. Péloquin, de la Cour des sessions de la paix a condamné Denis Filion à purger un mois en prison.

L'accusé, d'Acton Vale, a commis un vol de $105 dans cette localité. Il a comparu pour être jugé au Palis de justice de Saint-Hyacinthe.

Une amende de $100 imposée à André Messier

SAINT - HYACINTHE - - Le juge Paul-A. Péloquin, de la Cour des sessions de la paix a imposé une amende de $100 et les frais ou à défaut un mois de prison à André Messier, de Marieville.

Messier devait répondre à une accusation de conduite dangereuse sur une route publique.

Il entretiendra le parc des Patriotes

ST - CHARLES - SUR - RICHELIEU (DNC) -- A l'assemblée régulière du conseil municipal il a été question de l'entretien du parc des Patriotes de 1837.

Ce travail a été confié à M. Rosaire Lussier, en remplacement de M. Joseph Gauthier.

R.-A. Bousquet va aux Assises

SAINT-HYACINTHE-- Le juge Victor Chabot, de la Cour de magistrat a jugé suffisantes les preuves apportées contre R.-A. Bousquet pour l'envoyer comparaître en cour des Assises dont le prochain terme débute à la fin de septembre.

L'accusé devait répondre à une plainte de vol. Il a subi son enquête préliminaire à cet effet au Palais de justice de Saint-Hyacinthe. Il aurait commis le vol par effraction.

D'IMPORTANTS POLICIERS DE LA COLOMBIE VISITENT LE POSTE DE POLICE LOCAL

SAINT-HYACINTHE- Le poste de police et incendie de Saint-Hyacinthe a reçu la visite des dirigeants de la police de Bogota, capitale de la Colombie, pays d'Amérique du Sud.

Il s'agissait du majour général de la police colombienne M. Ciro Camacho et son adjoint le lieutenant Jacinte-Alphonsi Quintera ainsi que leur interprète M. Adolphe Keyeux. Les visiteurs ont été enchantés par leur séjour au poste local dont ils ont admiré la beauté et l'excellente organisation.

Voici comment les policiers colombiens ont été amenés à visiter le poste de Saint-Hyacinthe. Ils ont négocié l'achat d'appareils à incendie à leur firme Thibault de Pierreville. On leur a consillé à cet endroit, de visiter le Poste de police et incendie de Saint-Hyacinthe qui vaut la peine d'être vu puisque en plus de l'esthétique de la bâtisse le service est l'un des meilleurs au Québec.

Les citoyens colombiens ont quitté la localité avec une excellente impression. Pour ceux qui aiment les précisions, Bogota ou Santa Fe de Bogota est situé en Cordilière orientale et compte 726,000 citoyens.

Une soirée terminera la saison de hockey

ACTON VALE(AC)--Les moniteurs du Service des Loisirs d'Acton Vale sont heureux de souligner l'intérêt et le bon esprit sportif qui a régné au cours de la saison d'hiver aux Loisirs de la localité.-

Ils remercient tous ceux qui ont suivi avec fébrilité les activités des Loisirs soit à l'école, pour les sports d'intérieur ou sur la patinoire, pour les sports de l'extérieur.

Afin de clôturer cette saison remplie de succès, les moniteurs ont eu l'autorisation du Service des loisirs pour organiser une soirée récréative à l'intention de tous les membres du S.D.L.

Les frères de l'école Saint-André, profiteront de cette occasion pour présenter des trophées aux jeunes joueurs de hockey qui se sont signalés en 66-67.

La date de cette soirée n'a paa encore été déterminée, mais tout porte à croire qu'elle pourrait avoir lieu le 15 mai

PARTY RECREATIF
AU
Terrain de camping
BELLEROSE
4ième rang Ste-Rosalie
Près de St-Hyacinthe
Dimanche après-midi
de 1 hres 30 à 6 hres
Orchestre-Prix de présence
Danses canadiennes
et modernes
LES MASKOS
TIRE-SUCRE ETC
Information 773-9781

LE PARIS
Saint-Hyacinthe
2340 AVENUE ST-JOSEPH
TEL.: PR 3-9492
HORAIRE : Samedi et sur semaine,
6 heures 30 du soir
Dimanche, midi et trente, continuel

ILS CHASSENT EN BANDES-DES LOUPS SUR ROUES, ENNEMIS DE TOUT ET DE TOUS...SAUF D'EUX-MEMES

LEUR CREDO EST LA VIOLENCE.. LEUR DIEU EST LA HAINE... ET ILS SE NOMMENT "LES ANGES SAUVAGES"





PETER FONDA · NANCY SINATRA
LES ANGES SAUVAGES
PANAVISION® PATHECOLOR
LES ANGES SAUVAGES



DES FRISSONS QUI GLACENT LE SANG

LE DIABOLIQUE DR. Z



COMMENCANT CE SOIR

JE SUIS UNE SÉPARATISTE DANOISE



AUSSI
Horaire Dimanche
Continuel: 12.30
SEMAINE
Le Soir à 7.30



LES MEILLEURS SPECTACLES DE LA REGION!
MASKA
475 rue HOTEL-DIEU - ST-HYACINTHE

150 étudiants du Vermont de passage à Granby avant de se rendre à l'Expo '67

GRANBY- Ouverte depuis hier matin au public, l'Exposition universelle de Montréal a déjà favorisé l'industrie touristique dans plusieurs villes des alentours.

C'est ainsi que durant la journée d'hier la ville de Granby a accueilli quelques 150 jeunes étudiants de l'état du Vermont qui se dirigeaient vers la "Terre des hommes" pour deux ou trois jours.

Les étudiants de onzième et douzième année étaient partis tôt le matin à Boston et se sont arrêtés à Granby pour le repas du midi. Ils ont profité de l'occasion pour visiter l'hôtel de ville de même que les coins environnants.

Avant de poursuivre leur voyage vers la métropole du Canada, ville de l'Expo, les jeunes ont arpenté la rue Principale de la ville.

Les trois autobus qui transportaient les jeunes gens et jeunes filles, étaient stationnés sur les terrains de l'hôtel de ville.

30 éleveurs de Calgary visitent trois fermes dans notre région

GRANBY -- Un groupe de 30 éleveurs de Calgary, Alberta se rend dans notre région, aujourd'hui, avant d'aller visiter l'Expo 67, but premier de leur voyage dans le Québec. D'Ottawa, l'autobus qui transporte les Albertains, se rendra directement à Bromont.

Le groupe y visitera la ferme de M. Roland Désourdy où les visiteurs prendront l'apéritif avant d'être reçus pour le dîner au motel Bromont, par l'Hydro-Québec de la région du Richelieu. On visitera ensuite la ferme de M. David Yuile, à Sutton Jonction, et la ferme de M. Robert Laberge, à Adamsville, où on se spécialise dans l'élevage du bouvillon.

Les 30 visiteurs sont des éleveurs de bovillons de boucherie, en Alberta, et ils ont demandé de pouvoir visiter des fermes d'élevage dans les Cantons de l'Est, avant de passer quelques jours à l'Expo de Montréal.

Ce voyage est organisé par la compagnie d'électricité Calgary Power et le responsable est M. Alex McCalf. Dans notre région, les visiteurs sont pilotés par M. Yvon Parent, agronome au service de l'Hydro-Québec de la région du Richelieu, dont fait partie la succursale de Granby.

Pour vous servir mieux 7 jours et 7 soirs par semaine
Nous sommes ouvert de 7 hres a.m. à 24 hres (minuit)

Au COMPTOIR DU LIVRE nous sommes a la disposition de vous tous qui cherchez des livres français de TOUS genres

Nous offrons des briquets au butane ou ordinaires à des prix très spéciaux. Voyez notre assortiment complet de tabac régulier et importé.

Le rendez-vous populaire pour Journaux - Revues et Cartes Hallmark.

C'est chez

TABAGIE MONDOR

590 Mondor St-Hyacinthe Tél.: 773-0266

Pour la fête des mères assortiments complets de chocolat.

éducatif et amusant pour toute la famille



l'expo **EN 50 MORCEAUX**

hommage des chips DUCHESS

Un magnifique casse-tête de 17" x 22", en couleurs, qui illustre les drapeaux des pays participants et l'emplacement de chaque pavillon. Essentiel pour mieux connaitre et visiter l'expo 67.

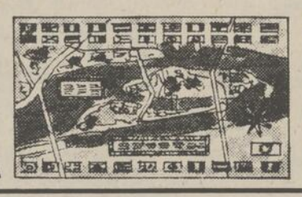
Votre casse-tête de l'expo 67

Obtenez votre casse-tête de l'expo 67 avec 5 "coupons 67" découpés sur n'importe quel contenant de chips DUCHESS et 50¢.

Envoyez le tout avec vos nom et adresse à :

CASE POSTALE 370
Station Delorimier
Montréal 34, Qué.

Duchess



Un incendie cause $2,000 de dommages

GRANBY -- Un feu a fait pour environ $2,000 de dommages dans une maison privée, située au 85 de la rue Drummond, à Granby, en fin d'après-midi hier.

Le feu a pris naissance dans la cuisine du logis du second étage. Celui-ci était habité par M. Maurice Côté. Les meubles de la cuisine sont une perte totale de même que les draperies.

Les autres pièces de la maison ont aussi été considérablement endommagées par la fumée et l'eau.

L'incendie s'est déclaré vers les 3h.30. Les sapeurs de la ville de Granby ont été immédiatement alertés par les occupants de la maison.

Sur les lieux, ils ont mis près de quarante minutes pour maîtriser les flammes qui menaçaient de prendre des dimensions considérables.

Les occupants de la maison avaient évacué les lieux dès que l'alerte a été donné.

Les pompiers au nombre de 23 étaient sous la direction de M. Raymond Forand, directeur du Service de police locale.

Jeune fille blessée dans un accident

SOUTH STUKELEY -- Une jeune fille de 10 ans a été blessée hier après-midi, vers les 4h.30 lorsqu'elle descendait de l'autobus scolaire, en face de chez elle, à South Stukeley.

La jeune Lise Boisvert a dû être conduite à l'hôpital de Magog par l'ambulance de la maison de Girardot et Ménard Ltée de Granby.

L'accident est survenu plus précisément sur la route un à South Stukeley.

Ce sont les agents de la Sûreté provinciale de Granby qui ont effectué les constatations d'usage.

Danse à la Roue Noire ce soir

Cette fin de semaine-ci, c'est-à-dire ce soir, le 29 avril il y a danse comme à l'habitude à la Roue Noire. Pour l'occasion, l'orchestre invité sera les Misérables. Les Misérables sont un groupe fort bien connu puisque vous avez pu les voir et les entendre dernièrement au Super Swing '67. Puisque vous avez eu l'occasion de les voir à la télé et de les entendre, encore plus souvent, soit à la radio, soit sur disque. Les Misérables, un des dix meilleurs groupes de la province en ce moment.

De source généralement bien informée, nous apprenons et nous vous apprenons par la présente qu'il est possible, même probable qu'il y ait une nouvelle discothèque qui ouvre ses portes dans les environs de Granby. Cette nouvelle discothèque établirait ses quartiers sur le chemin de Roxton Pond, tout près de Granby. Cette même discothèque ouvrirait pour la saison estivale. Pour l'instant les organisateurs attendraient de voir ce qu'il se fera à Granby avant d'agir. Il reste à espérer que le projet se concrétise.

ATTENTION PASSEPORTS GRATUIT

2 passeports pour l'Expo - 67 vous sont offerts gratuitement et ceci jusqu'au 29 avril 1967, avec l'achat de revêtement. Pour informations.

MASKA RENOVATIONS ENR.

209 Principale Saint-Damase Cté Saint-Hyacinthe. C.P. 34

Spécialiste en installation de revêtement REYNOLDS - avec garantie de 25 ans. Rénovations de portes et chassis; "SUPERVISION"

REYNOLDS ALUMINUM

NOM — — — — — — — — — — —
ADRESSE — — — — — — — — —

Poster à: Maska Rénovations Enr.
Tél. à charge renversée
797-3876 797-3864
soir: 797-2272

LES 15 21



GILLES BRODEUR

Le Pavillon des jeunes sur la Terre des Hommes

Depuis 1963 qu'on en parlait, depuis 1963 que c'était officiel: nous avions l'Exposition Internationale de 1967 au Canada, et plus précisément à Montréal, puisque c'est le maire Me Jean Drapeau qui avait fait la majeure partie des démarches et des demandes pour que le Canada puisse obtenir l'Expo, l'année qui correspondait avec la fête de son Centenaire. Cela fait près de quatre années qu'on s'y prépare et voilà qu'aujourd'hui ce qui a été d'abord un projet est devenu une grande réalisation. Une des plus grandes réalisations mondiales. Aujourd'hui, l'Expo en est à sa deuxième journée . . . et le tout doit durer six mois.

Pour cette Expo qu'on a baptisé de "Terre des Hommes", on a confié un pavillon-exclusivement- à la Jeunesse du monde. Sur cette Terre des Hommes, les jeunes forment une grande partie de la population mondiale et ils forment aussi cette civilisation, ce monde de demain: monde de demain dont l'Expo s'efforce de donner certains aspects. Et bien, nous l'avons notre pavillon de la jeunesse, tout comme nous avons notre Expo, quoiqu'en ait présagé certains mauvais augures. Le but du pavillon de la Jeunesse est à la fois simple mais plein de promesses: un pavillon jeune, dynamique, animé par des jeunes, pour les jeunes du monde entier.

Le pavillon de la Jeunesse, c'est un milliard de jeunes qui disent à chacun d'entre nous, qui ils sont, de quoi ils vivent et comment va le monde selon leurs vues C'est ce qu'ils sont aujourd'hui, ce qu'ils font, ce qu'ils accomplissent; ils le reproduisent au Pavillon

Le pavillon de la Jeunesse est maintenant ouvert à tous. Et il veut fournir à tous une ambiance de détente et d'amitié. Aussi, le Pavillon lui-même et les organisations qui s'y rattachent ont des vues larges et variables. On a qu'un programme, celui de l'échange; l'échange avec d'autres jeunes. Le sujet qu'on discute: la Jeunesse de 1967 et tout ce qui s'y rattache, c'est à dire, à peu près tous les sujets possibles. Et on fixe autant aux organisateurs qu'aux participants un seul critère de base: le dynamisme.

Au pavillon de la Jeunesse lui-même, tout est gratuit; et il y a beaucoup de chose qui s'y passent, veuillez nous croire.

Côté théâtre, on y présentera du théâtre pour tous les goûts et dans tous les styles. Il y aura du théâtre classique, du théâtre moderne, de la pantomime, des spectacles de marionnettes, du théâtre expérimental, des sessions de lecture de textes et de poèmes des happenings (une des dernières techniques d'expression corporelle, visuelle et verbale). Il y aura aussi la création de quelques oeuvres faites et montées par des jeunes.

Côté musique, tous les genres seront représentés. Il y aura des festivals de musique classique, de la musique moderne (les Rolling Stone vont probablement venir, en collaboration avec le pavillon de la Grande-Bretagne). Il y aura des concerts de Jazz et de folklore: des ballets, des opéras. Enfin de la musique électronique et de la musique expérimentale.

Dans le domaine du cinéma, on présentera le Festival international du film d'amateurs; aussi, les premiers films de quelques grands cinéastes. Il y aura également des réalisations récentes du cinéma mondial. Et lors de votre visite, vous aurez peut-être la chance de réaliser vous-mêmes un film 8 mm.

Dans le domaine des Arts plastiques, il y aura un symposium de sculpture, et vous pourrez voir aussi quelques jeunes à l'oeuvre; puisqu'il y aura atelier libre avec participation des jeunes. Il y aura diverses expositions; expositions de peinture, de sculpture, d'artisanat, d'arts graphiques et d'architecture. Vous pourrez voir des films et des diapositives sur le sujet; et vous pourrez même prendre part à des discussions sur les Arts.

On n'oublie pas non plus les sports au pavillon de la Jeunesse. Entre autre, il y aura des démonstrations faites par des athlètes venant de tous les pays. Il y aura diverses compétitions sportives d'organisées. Et l'on mentionne également qu'il y aura participation de tous les jeunes de passage.

Il y aura également des discussions et des colloques. Des rencontres, des débats, des échanges, des témoignages sur des thèmes universels et des attitudes différentes et nouvelles. Ce que l'on vise, c'est non seulement que tous les jeunes aillent visiter un même pavillon qui s'appelle le pavillon de la Jeunesse, mais aussi que ces jeunes se rencontrent et puissent échanger des idées, des mots. D'ailleurs ces colloques et ces discussions n'auront pas lieux seulement sur le terrain de l'Expo. Depuis quelques mois on se prépare dans plusieurs villes de la province (sous l'égide du pavillon de la Jeunesse) à recevoir des groupes de jeunes qui sont de l'extérieur de la province, du pays, du continent.

Toujours dans le domaine du spectacle, il y aura beaucoup de variétés. Ainsi, on en a mentionné quelques-uns plus haut, des spectacles de jazz, de chansonniers, de 'folk singers', de chansons populaires. Il y aura le festival international des jeunes chansonniers. Il y aura des danses modernes; une discothèque . . .

De plus comme dans tous les autres pavillons et probablement plus que dans les autres, il y aura des journées spéciales. Ainsi, il y aura participation active et spéciale aux Journées Nationales; comme le 1er juillet, la journée du Canada; le 4 juillet, celle des Etats-Unis; le 14 juillet, celle de la France . . . pour n'en nommer que quelques-unes. Entre autre, il y aura des rencontres et des activités bien spéciales avec les jeunes de ces pays.

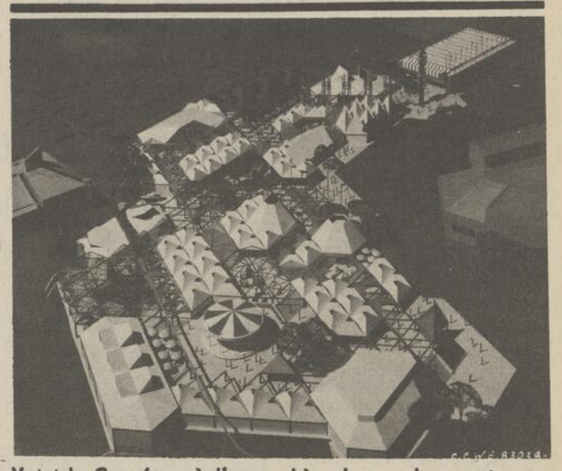
Surtout, à ne pas oublier, à ne pas manquer, à ne pas râter la JOURNEE JEUNESSE. Lors de cette journée, l'Expo au complet appartient à la Jeunesse. Cette journée, journée du rendez-vous mondial de la jeunesse, c'est le dimanche 6 août. Le thème de la journée 'Jeunesse': c'est Jeunesse et Paix.

Nous vous avons parlé de ce qu'il y aura au pavillon de la Jeunesse; des activités et des buts du pavillon. Maintenant, nous vous parlerons un peu du pavillon lui-même.

Le pavillon de la jeunesse et tout le terrain qui environne le pavillon forment un ensemble qui est presque une petite exposition. Le pavillon de la Jeunesse, ce n'est pas un pavillon, ou du moins un grand pavillon. C'est un ensemble de petits pavillons on dirait presque des kiosques; mais des grands kiosques qui ne sont pas des tentes. Tous ces petits pavillons qui forment le pavillon de la Jeunesse sont groupés autour d'un pavillon plus grand que les autres; en quelque sorte, le pavillon principal de cette Expo-Jeunesse. C'est d'ailleurs dans chacun de ces petits pavillons, de même que dans le plus grand, qu'on développe les divers thèmes et les différentes activités que nous vous avons décrits plus haut.

C'est donc quelque chose à ne pas manquer que le pavillon de la Jeunesse et ce pour un tas de bonnes raisons. Tout d'abord parce que c'est le pavillon de la Jeunesse, qu'il est tenu par les jeunes et pour les jeunes. Parce que tous les autres jeunes seront là Parce que, aussi c'est gratuit au pavillon de la Jeunesse; et ca c'est quelque chose qui compte pour les jeunes Enfin, parce que le pavillon de la Jeunesse c'est nous.

Et n'oubliez pas, la Journée Jeunesse, le dimanche 6 août. Le rendez-vous mondial de la jeunesse.



Voici le Carrefour où l'atmosphère de tous les continents sera évoquée par les restaurants et les boutiques des pays exposants. En avant-plan, c'est le Jardin des Etoiles, salle de danse pour la jeunesse, le jour, et boîte de nuit pour les adultes, le soir. Au milieu de la photo, on distingue le pavillon du port de plaisance.

La chronique du livre

De Jacques de Launay, "Les Grandes Controverses du Temps Présent", dans la collection Marabout Université, au numéro MU-122 et MU-123. Ce titre comprend en effet, 2 volumes; le premier couvrant la période de 1914 à 1945, soit la période des deux grandes guerres mondiales; le second couvrant la période de 1945 à 1965, soit la guerre de Corée, le blocus de Cuba . . .

De Léon Thoorens, "Panorama des littératures" #4, dans la collection Marabout Université, au numéro MU-124 . Ce quatrième volume de la série qui en comprendra huit ou neuf couvre les littératures Scandinave, celles de la Flandre, des Pays-Bas et aussi de la Grande - Bretagne. Excellent pour ceux qui veulent avoir une vue d'ensemble, car on ne peut y mettre plus qu'un résumé, une vue à vol d'oiseau.

De Gisèle D'Assailly, "Savoir recevoir entre-soi", dans la collection Marabout Service au numéro MS-55. On y dit: "Pour quatre personnes ou pour cent, créer une ambiance sympathique grâce aux recettes les plus rapides et les plus délectables".

De Jacques Legray, "Kim Carnot", paru dans la collection Pocket Marabout, au numéro de catalogue, #1. On dit de Kim Carnot: "Kim Carnot, jeune et distingué, philosophe (vu de loin) est un tireur d'une dangereuse dextérité(vu de près) et un adversaire à éviter en combat rapproché. De toute manière, c'est un personnage terriblement attachant . . .". Le titre de cet aventure de Kim Carnot, la première: "Le défilé des vautours". Vous l'avez peut-être remarqué, c'est une nouvelle collection que Marabout vient de lancer sur le marché; collection qui sortira des nouveaux titres à chaque semaine.

De Suzanne Lilar, "A propos de Sartre et de l'amour", aux éditions Grasset. Ce que pense M. Sartre de l'amour; lui qui considère que aimer c'est être possédé par l'autre et perdre sa liberté, peut-être même sa personnalité. Un livre qu'il vaudrait la peine de lire pour voir ce qu'on y raconte.

D'Eloi de Grandmont et de Louis Martin Tard (scripteur chez Miville), "Montréal - Guide", aux éditions du Jour au numéro 58. Tout ce que Montréalais et visiteurs doivent savoir sur la métropole du Canada.

De Ludovic Robberechts, "Le mythe d'Adam et le péché originel", aux éditions Universitaires Nouvelles Alliance. A cause de l'évolution de la religion et de sa pensée, à cause de l'évolution du peuple et de la civilisation, à cause de la plus grande ouverture d'esprit des gens, à cause de toute cela on est obligé, aujourd'hui, de remettre en question bien des choses. Et parmi tout ce qu'il faut remettre en question, il y a des questions religieuses dont celle du mythe d'Adam.

De Thérèse Limoges, "La prostitution à Montréal", aux éditions de l'Homme, c'est une réédition. C'est une étude de la prostitution et de la prostituée tant sur le plan sociologique que sur le plan de la criminologie.

De Maurice Duverger, "La démocratie sans le peuple" aux éditions du Seuil. "Pourquoi et comment on peut désormais instaurer en France (et ailleurs) une démocratie avec le peuple" Parce que désormais le peuple peut être considéré comme près de la démocratie alors qu'il y a quelques années il n'était pas du tout près à se gouverner lui-même.

De Michel Antoine Burnier "Les existentialistes et la politique" aux éditions nrf dans la collection Idées, au numéro 116. On parle surtout de Jean-Paul Sartre, de Simone de Beauvoir, de Merleau-Ponty. Ce sont ces philosophes qui depuis leurs débuts ont tenté de sortir le communisme de son immobilisme théorique pour le remettre sur la voie du Marxisme tel que prôné par Marx lui-même Ce qui revient à dire que les existentialistes, du moins, ceux concernés ici, ont pris part à la politique.

D'Hélène Doucet Leclerc, "La cuisine en plein air" aux éditions de l'Homme. Un livre qui s'adresse à tous ceux et celles qui, l'été, sortent de leur cuisine familiale pour s'installer dans la cour ou ailleurs; ceux qui utilisent la cuisson Barbecue, qui pique-niquent, ou qui campent.

Chronique du disque

Voici pour cette semaine, votre chronique du disque; comprenant la liste des 45 tours favoris de la semaine de même que la liste de quelques long-jeux que vous pouvez vous procurer chez tous les bons disquaires.

45 tours FRANCAIS:
1- Tata tata - Michel Polnareff
2- Toi qui recherche l'amour - Gill Patrick et les Mustangs
3- Donne-moi ta bouche - Pierre Lalonde
4- Inch Allah - Adamo
5- Il faut ranger ta poupée - Hugues Aufray

45 tours ANGLAIS:
1- You got what it takes - The Dave Clark Five
2- I'm a man - The Spencer Davis Group
3- Show me - Joe Tex
4- I found a love - Wilson Pickett
5- When I was young - Eric Burdon & The Animals

33 tours FRANCAIS:
- Adamo "Ton Nom" - Pathé PAM 67.231
- Annie Cordy "Quelle Fiesta!" - Pathé PAM 67.230
- Louise Forestier (interprète de chansonniers) Gamma GM 109
- Succès Hawaiens (volume 3) - Tournesol TL 6023
- Les Jérolas "Les Jérolas à l'Olympia" - RCA Victor PCS 1126
- Drums à gogo (pour ceux qui aiment la batterie) - Gala CGPS 247
- Jean Roger "La Madona d'Angela" - RCA Victor PCS 1138
- Guy Godin (son dernier long-jeu) - RCA Victor PCS 1131
- Lucille Dumont (celle qu'on dit La grande dame) - Gala CGPS 243
- Claude François (dole française internationale) - Philips 70.386

33 tours ANGLAIS:
- Golden trumpet hits (dans la collection de qualité) Polydor 184.052
- Sérénade in chlob park (titre allemand) Polydor 237.365
- Blue Hawaii (musique instrumentale) - Polydor 237.426
- Lara's theme by the Gunter Kallman Chorus - Polydor 184.070
- In eimer bar in Paris (toujours en allemand) - Polydor 249-067
- With love from Vienna (beaucoup de valses) - Polydor 184.038

Poésies

Cette semaine au Coin de la Poésie, nous reproduisons les envoies de Gisèle Beaudry et de Denis Cournoyer. Le premier poème nous parle de la nature, des saisons; le second nous parle d'un nom . . . qu'on devine facilement:

LE TRAVAIL DES SAISONS

Quand le soleil fait scintiller
Des flaques d'eau les diamants . . .
Que les bancs de neige sont minimisés
Au point de n'en rester que des fragments

Quand la terre déploie son manteau verdoyant
Que les grains brisent leurs coquilles pour servir leur amande
C'est la preuve que le printemps nous est servi sans attendre
Sur un plateau de beau temps persistant.

Quand par la suite, l'été donne signe de vie
Que le soleil déverse ses plus ardents rayons
Tout fourmille, tout bouge, tout bondit
C'est la saison du travail, de la vie, de l'actio .

Puis c'est le temps des moissons
Tout se couche sous les faulx mécaniques
Tout se ramasse, automatique
Et se transporte en cargaison.

Puis c'est le soir de l'année
Avec la neige et ses vents violents
Qu'ils transportent en plusieurs gros bancs
Comme telle en est sa destinée.

(Gisèle Beaudry)

UN NOM

Lorsque je lui prends le menton
Elle affiche un sourire d'ange,
Car son amour est sans mélange.
Alors je l'appelle Suzon.

Quand j'admire ses fossettes,
Sa belle bouche de corail,
Montre des dents d'un pur émail.
Alors je l'appelle Suzette.

Quand elle fronce les sourcils,
C'est pour me faire un doux reproche.
Alors près d'elle je m'approche
Et je l'appelle ma Suzie.

Quand de son coeur l'amour émane
Je sens tous les mots amoureux
Qui passent par ses jolis yeux.
Alors, je murmure: Suzanne.

Que je l'appelle, ou bien Suzon,
Ou bien Suzanne, ou bien Suzette,
Elle me fait toujours risette
Sans que j'en cherche la raison!

(Denis Cournoyer)

Les annonces classées de
La Voix de l'Est
rapportent. Essayez-les
tél. FI 7-7596

La Voix DE ST-JEAN ET IBERVILLE

SAMEDI, LE 29 AVRIL 1967

Votre quotidien local
La Voix de l'Est
vous renseigne chaque jour
Dites-le à vos amis



Les huit avions à réaction de type Tutor de l'équipe aérobatique des forces canadiennes, LES PALADINS DU CENTENAIRE, sont alignés sur une piste de la base de St-Hubert, en préparation de leur spectacle de haute voltige aérienne qui sera présenté à 3.00 p.m., aujourd'hui, le 29 avril, au-dessus de l'aéroport de St-Jean. Deux appareils datant de 1919: les AVRO 504K, modèles biplans, ainsi que deux avions supersoniques, le CF-104 'Starfighter' et le CF-101 'Voodoo', participeront à ce spectacle pour souligner le 50ième anniversaire de l'Aviation militaire du Canada. (Photo des forces canadiennes)

Les Paladins du centenaire: de véritables chevaliers du ciel

ST-JEAN - - Les Paladins du centenaire, l'équipe de haute voltige aérienne des forces canadiennes, évoluera aujourd'hui dans le ciel de Saint-Jean.

Qui sont ces Paladins? qui les commande? quels sont les appareils qu'ils montent? Voilà ce que nous en dit la direction générale du service d'organisation du Centenaire et le ministère de la Défense nationale.

Organisée en mai 1966 à la base des forces canadiennes de Portage-la-Prairie (Man.) cette équipe est commandée par le lt-col. d'av. O.B. Philp de Sidney, (C.B.) Ce pilote de 43 ans, ancien pilote d'essai, possède 25 ans de service dans l'ARC.

En tête de l'équipe aérienne se trouve le commandant d'av. C.B. Lang, 30 ans, de Creston (C.B.) un ancien des Golden Hawks.

Quatre types d'appareils seront employés au cours des représentations et l'équipe traversera trois fois le Canada en six mois. Le principal appareil du programme sera le nouvel avion d'instruction Tutor, de Canadair.

Neuf des Tutors travailleront en équipe et trois de ceux-ci en solo. C'est la première fois que ce nouvel appareil est présenté dans le cadre d'acrobaties aériennes.

Deux autres vedettes se partageront la scène: l'intercepteur Voodoo CF - 101B et le Super Starfighter CF - 104.

Ceci n'éclipsera vraisemblablement pas l'attrait de curiosité éveillé par deux biplans dont l'âge dépassera sans difficulté celui des pilotes et vraisemblablement celui de la plupart des spectateurs: deux AVRO SO4K, modèle 1919, utilisés dans l'ARC jusqu'en 1928. Achetés de particuliers ces deux appareils sont actuellement remis en état à la base des forces canadiennes de Trenton.

Qu'est-ce que ce programme offrira de neuf? Basé d'une façon générale sur celui des Golden Hawks, les numéros n'en seront pas moins originaux de presque tous les points de vue.

Il s'agira, pour commencer, d'une formation de neuf appareils, ce qui ajoutera à la variété et rendra le spectacle plus intéressant. Là où des pistes le permettront, les neuf appareils décolleront et atterriront ensemble. Ils évolueront également en groupes de six, de quatre ou de trois. On y présentera également trois "solos.."

Parmi plus de cent spectacles qui seront présentés par l'équipe d'un bout à l'autre du pays, on remarque celui de l'inauguration et de la clôture d'EXPO 67, l'inauguration des Jeux panaméricains, des représentations à l'Exposition natonale du Canada à Toronto (Pageant aérien international du Canada), au Pageant aérien international de Abbotsford. au Pageant aérien international de l'Alberta et aux célébrations du cinquantième anniversaire de l'aéronautique militaire qui aura lieu à Rockliffe (Ont.) L'équipe se produira également aux Rassemblements Navals du Centenaire qui seront tenus sur les côtes est et ouest.

Les deux AVRO qui paraîtront au programme, faisaient partie d'un groupe de 160 appareils donnés en 1919 au Conseil de l'Air du Canada par le Gouvernement britannique. L'ARC s'en est servi pour ses cours de ratrafchissement jusqu'en 1928. Les AVRO se déplaceront eux-mêmes sur les petites distances, mais ils seront transportés par un avion Hercules pour les parcours un peu plus importants.

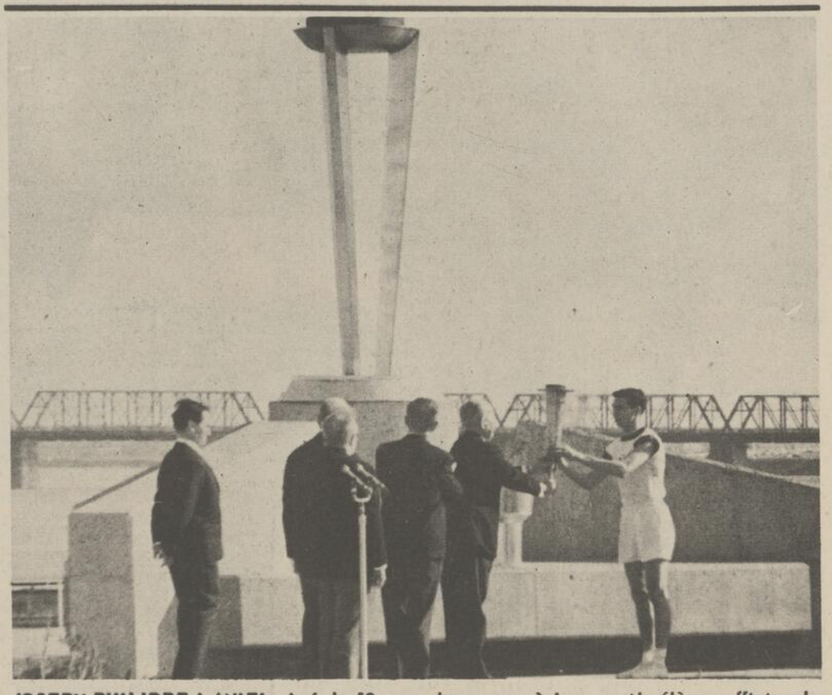
L'indicatif d'appel des Paladins est naturellement "Gold" suivi du numéro de l'appareil. Ceci bien sûr, pour les appareils récents. L'indicatif des deux AVRO sera "Old Gold".

Le Voodoo et le Super Starfighter se produiront ensemble à certains points de l'itinéraire, mais l'un d'eux seulement se produira pour le restant du programme.

Aucune équipe de haute voltige aérienne ne saurait exister sans l'appui solide des techniciens et des autres spécialistes au sol. L'équipe des Paladins est appuyée par 42 de ces spécialistes, placés sous le commandement de l'Officier-Ingénieur le capt. d'av. Charles D. Grant.

Chaque Tutor possède son mécanicien propre. Celui-ci suivra personnellement l'appareil d'une étape à l'autre.

Un autre "vieux de la vieille" dans l'équipe est le commandant d'av. Lloyd Hubbard, commentateur anglais et officier d'information qui commandait en 1963, la fameuse équipe des Golden Hawks. Le commentateur français est le lieut. d'av. Denis Gauthier, également officier d'administration de l'équipe.



JOSEPH-PHILIPPE LANIEL, âgé de 19 ans, demeurant, à Longueuil, élèves-officier du collège militaire de St-Jean, a eu l'insigne honneur de transporter la torche qui a allumé le flambeau de l'Expo 67. (Photo Roger Roy, p.s.a.)

L'hon. Yves Gabias participera au Colloque sur l'embellissement

ST-JEAN - En marge des fêtes du centenaire de la Confédération, la ville de Saint-Jean a été désignée pour être le centre d'une journée dire "Colloque sur l'embellissement"; jeudi, le 4 mai, à la Palestre de Saint-Jean.

Lors d'une entrevue avec M. Yves Marin, président de la Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville et responsable du Comité des fêtes du centenaire, ce dernier nous signalait que quelque 600 représentants de maires, édiles, corps publics etc... de 300 municipalités du triangle d'or soit: Sorel. Sutton, Valleyfield, Saint-Jean, Cité Jacques-Cartier, Boucherville, etc. seront présents à ce colloque sur l'embellissement.

Pour marquer cette journée l'honorable Yves Gabias, secrétaire de la province de Québec, sera le conférencier invité lors du banquet de clôture de cette journée.

Mort accidentelle

ST-JEAN --- Deux verdicts de mort accidentelle ont été rendus par les membres d'un jury, lors d'une enquête du coroner qui s'est déroulée, à Saint-Jean, concernant la mort de M. Michel Guay et de M. Alain Tarte.

M. Michel Guay, un jeune employé au garage Denault et Lorrain, de Saint-Jean, a connu une fin tragique le 5 avril courant, lorsque travaillant au démontage d'une roue, l'appareil s'est soudainement brisé pour l'atteindre à la tête.

Par ailleurs, M. Alain Tarte s'est tué accidentellement le 10 avril, dans la montagne de Saint-Grégoire, lorsque l'automobile dans laquelle il voyageait est tombé dans un fossé.

Cette auto était conduite par M. François Cousineau, de Saint-Grégoire.

C'est le Dr. Gérard Archambault, coroner pour le district judiciaire d'Iberville, qui a présidé aux deux enquêtes du coroner, tenues au salon funéraire Oligny de Saint-Jean.

Trois blessés dont l'un grièvement à Saint-Jean

ST-JEAN - Une collision frontale impliquant deux voitures de promenade survenue en face du 750, de la rue Champlain, dans les limites de la cité de Saint-Jean, aux environs de 7h.30 p.m. jeudi soir, a fait trois blessés dont l'un très grièvement.

L'une des voitures impliquées dans cet accident était conduite par M. Cassis Charalambos, 39 ans, demeurant au 11, R.R. 2 à Saint-Jean. Ce dernier n'a subi que de légères contusions. Il était au volant d'une Chevrolet 1958.

Son épouse, âgée de 30 ans, a également des blessures sérieuses nécessitant même son admission à la chambre des soins intensifs à l'hôpital Saint-Jean.

L'autre automobile était piloté par M. Guy Tremblay, 40 ans, du 728, Boulevard Saint-Luc, qui repose dans un état sérieux à l'hôpital Notre-Dame, à Montréal.

M. Tremblay conduisait une Ford 1956. Les deux autos sont des pertes totales.

Les agents Marc Germain et Jacques Hardy, de la Sûreté provinciale du détachement de Saint-Jean, ont fait les vérifications habituelles.

Décès de M. T. Audette à Saint-Luc

ST-LUC (DNC) - - A Saint-Luc, est décédé le 28 avril, à l'âge de 72 ans, M. Théodule Audette.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, née Rose-Anna Audette, ses fils et ses filles. Mlle Marie-Jeanne Marcil; M. et Mme Omer Marcil, (Marie Audette) de Chambly; M. et Mme François Audette, (Jeanne d'Arc Lafontaine), de St-Luc, M. et Mme Armand Desrosiers, (Rosa Audette), de St-Luc; M. et Mme Roland Audette, (Lorraine Brault), de Chambly; M. et Mme Louis-Philippe Audette, (Suzanne Brault) de Chambly; M. et Mme Guy Tallard, (Léa Audette), de Chambly; M. et Mme Marcel Audette, (Simone Roy), de Chambly, M. et Mme Jean - Paul Dussault, (Noella Audette), de St-Luc; M. et Mme Gilles Audette, (Lorette Brossard), de St-Luc, et M. et Mme Maurice Audette, (Nicole Lefebvre) de Chambly.

Ses funérailles auront lieu, lundi, à 11 h. a.m., en l'église de la paroisse Saint-Luc et l'inhumation au cimetière de Saint-Luc.

La dépouille mortelle est actuellement exposée au salon funéraire LeSieur et Frères, au 406, de la rue Laurier, à Saint-Jean.

Nous offrons nos plus sincères condoléances aux membres et amis de la famille éprouvée.

Heure avancée

ST-JEAN - Avec le retour du printemps, la province connaîtra une fois encore la nuit la plus courte de l'année.

C'est en effet cette nuit, à minuit, que les aiguilles de toutes les horloges avanceront d'une heure d'un seul coup pour mettre le Québec à l'heure avancée de l'Est du pays.

Et dimanche, une fois encore les étourdis seront désappointés de se retrouver, seuls, à l'ancien horaire...

Jeunes Gens - Jeunes Filles

Gagnez un salaire Substantiel
en apprenant un métier

Conditions d admission : Age 17-29 ans (Filles 18)
Instruction 8e année (Filles 10e)

Pour details supplémentaires, s'adresser au:

Centre de Recrutement des Forces Canadiennes
50 rue Couture,
Sherbrooke, P.Q. Tél.: 562-0870

ou voir notre représentant entre midi et 6 hres p.m. à
Granby: Bureau de poste chaque mardi.
Cowansville: Centre de Main d'oeuvre, 15 avril.
Richmond: Bureau de poste 12 avril
Lac Mégantic: Hôtel de Ville 22 mars, 19 avril
Asbestos: Manège Militaire 29 mars 26 avril
Magog: Bureau de poste, 30mars 13-27 avril.

Les Centres ci-dessus peuvent téléphoner sans frais en demandant à l'interurbain: **ZENITH 04800**

Dans le ciel de Saint-Jean, un nouvel engin: le "gyrocoptère"

ST-JEAN - Outre les Paladins du Centenaire, cet après-midi, à l'aéroport municipal de Saint-Jean, la population de la région pourra voir évoluer dès 1 heure un nouveau type d'appareil: le gyrocoptère.

Le gyrocoptère a la particularité d'être aussi autonome que léger et simple. Il est à l'aviation ce que la bicyclette est à la route.

Le gyrocoptère peu décoller en 300 pieds et atterrir en 20 pieds. Son altutide plafonne à 16,000 pieds et l'appareil vole à une vitesse maximum de 85 milles par heure et minimum de 15 milles par heure. Il décolle à une vitesse de 25 milles et se pose une allure de 7 milles heure.

Le diamètre de son retor est de 20 pieds. Le poids de ce nouvel explorateur du ciel est de 247 livres et le chargement maximum est de 700 livres.

Armé d'un moteur deux temps de quatre cylindres, le gyrocoptère développe 90 chevaux-vapeur. Le coût opérationnel est inférieur à celui d'une voiture et donne un service supérieur à tous les aéronefs déjà connus.

"AUCUN BREVET DE PILOTE N'EST REQUIS, d'où la grande popularité promise au gyrocoptère.

Aujourd'hui, les opérateurs seront M. Roger Breton, de Saint-Jean et quelques-uns de ses amis amateurs de ce nouveau mode de transport aérien.

Joute oratoire demain à la Centrale catholique

ST-JEAN-- Le 15e cours de personnalité dirigé par le professeur M. Sylva Bergeron remporte actuellement à Saint-Jean un succès sans précédent dans les annales.

Ce cours groupe effectivement 54 personnes qui donneront demain après-midi, dimanche, une démonstration publique de leurs tous nouveaux talents oratoires lors d'une séance offerte au grand public à la Centrale catholique de Saint-Jean.

A toute la population et plus particulièrement aux membres du Cercle de personnalité de Saint-Jean, anciens élèves des cours précédents, les organisateurs lancent une pressante invitation pour 1 heure 30 p.m.

La Sûreté municipale enquête sur un vol

ST-JEAN - Un vol par effraction a été perpétré au magasin" d'Ameublement Modèle" situé à la Plaza Val-Richelieu, à Saint-Jean, aux petites heures dans la nuit de jeudi à vendredi matin.

Les malfaiteurs ont enfoncé les portes vitrées de ce centre d'achat pour ensuite se diriger vers le magasin, propriété de M. Léon Guay.

Ils ont réussi à voler trois appareils de télévision ainsi qu'un appareil de radio, le tout d'une valeur approximative de $800.

Lea agents-enquêteurs de la Sûreté municipale de Saint-Jean poursuivent leur enquête en marge de ce vol.

M. André Denault est élu à la présidence du Club Optimiste

ST-JEAN - Le Club Optimiste Saint-Jean a eu des élections et M. André Denault a été porté à la présidence de cet organisme dont le but principal est l'entr'aide aux petits gars.

Les autres membres élus au conseil exécutif sont MM. Roger Fortin et Claude Sénécal à la vice-présidence; Jean Bessette au secrétariat et M. André Thibodeau à la trésorerie.

Les nouveaux directeurs de l'organisme sont MM. Maurice Oligny, Raymond Jérôme, Jean Boyer, Jacques Rancourt, Michel Trahan, Alain Martin, Jacques Laporte et Me Jacques McNulty.

M. Claude Payette, président ex-officio, devient conseiller technique.

Les prochaines activités du Club Optimiste sont le débat oratoire du 4 mai à Cité Jacques Cartier; le souper offert aux promoteurs du tirage annuel permettant de financer le Comité d'entr'aide aux petits gars et le congrès national, à Ottawa, les 19, 20 et 21 mai, auquel participeront 10 ou 12 couples.

Réunion annuelle du Barreau de Richelieu lundi, à Valleyfield

ST-JEAN - C'est lundi, le 3 mai, qu'aura lieu, la réunion annuelle des membres du Barreau de Richelieu, dans la municipalité de Valleyfield.

Cette assemblée annuelle sera tenue sous la présidence d'honneur de Me Roger Gagné, bâtonnier, de Sorel.

Tous les avocats de Saint-Jean, d'Iberville et de la région participeront à cette convocation annuelle.

Que de timbres!

ST-JEAN - L'Union philatélique de Saint-Jean, quels que soient les événements mondiaux internationaux ou universels, ne se lasse pas de collectionner, d'échanger ou de vendre et acheter.. des timbres postes de toute provenance.

Afin de se donner à leur occupation favorite, les membres de l'Union philatélique se réuniront à la salle de la bibliothèque municipale de la cité de Saint-Jean, le mardi 2 mai à 8 heures p.m.

La mode au Club de golf

ST-JEAN - Un défilé de mode sera présenté au Club de golf de Saint-Jean, dimanche le 30 avril à 4 heures 30 p.m., par la section féminine de l'association.

Ce sera une occasion pour les élégantes de la région de vérifier leur garde-robe et connaître les dernières "bonnes idées de nos couturiers".

La Villa Saint-Jean sera transformée en hôtellerie pour la durée de l'Expo

ST-JEAN - La Villa Saint-Jean qui longtemps servit de "retraite fermée" pour hommes, est à vendre.

Depuis plusieurs mois, dans tous les milieux bien informés, il en est question. Mais la nouvelle qui a surprit le tout Saint-Jean est que durant l'Expo 67 et en attendant un acquéreur sérieux pour leur magnifique propriété des bords du Richelieu, les Pères Jésuites se soient résolus à en faire une "hôtellerie" dans les meilleures traditions.

En effet, la Villa rapportera ainsi à ses propriétaires une jolie somme d'appoint puisqu'ils en assureront eux-mêmes et l'administration et le service.

Non seulement des hommes y seront accueillis, mais aussi des couples qui y trouveront des chambres confortables à quelques milles des abords de Montréal.

Les bons Père accueilleront donc des étudiants dont le voyage est organisé dès maintenant, des particuliers, et, comme il se doit, une clientèle qui leur sera adressée par Logexpo.

L'Association des hommes d'affaires recevra M. Maurice d'Amours le 9 mai

ST-JEAN - Le prochain dîner-causerie de l'Association des hommes d'affaires de la Rive Sud aura lieu mardi, le 9 mai.

Après avoir fait appel à des hommes politiques, tel MM. Andre Lagarde et René Lévesque, respectivement vice-président du comité exécutif de la ville de Laval et député de Laurier à l'Assemblée législative et à de hauts fonctionnaires, MM. Lucien L'Allier et Georges Longval, respectivement président de la Commission de transport de Montréal et conseiller économique de la ville de Montréal,



M. Maurice d'AMOURS

l'Association a décidé de faire appel à une prestigieuse personnalité du monde des affaires.

C'est ainsi que le conférencier au prochain dîner-causerie, qui aura lieu à 12.30 heures au Club LeMoyne, 16 rue Sylvestre, à Longueuil, sera M. Maurice d'Amours, vice-président et directeur général de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada, division de Montréal.

L'Association espère qu'un grand nombre d'hommes d'affaires, commerçants, industriels, professionnels, prendront part à cette rencontre.

A titre de renseignement, voici quelques traits de la vie de M. Maurice d'Amours.

Né à Rivière-du-Loup, le 19 mai 1921, M. d'Amours a commebcé ses études dans sa ville natale et les a poursuivies à Rimouski. En 1945, il quittait l'Université Laval, ayant obtenu le diplôme de bachelier en sciences appliquées, génie électrique.

M. d'Amours s'est joint au mois de mai 1963 à la Compagnie de Télépnone Bell, ou il occupa le poste de directeur général adjoint à la zone de l'est jusqu'en septembre de la même année, alors qu'il devenait directeur de l'exploitation de la division de l'est. Il remplit ses fonctions actuelles depuis novembre 1964.

De 1945 à 1963, il a été à l'emploi du groupe des Compagnies Shawinigan, ou il fut surintendant général à la Compagnie Québec Power, avant de passer à la Compagnie d'électricité Shawinigan en qualité de vice-président.

M. d'Amours est membre de l'American Institute of Electrical Engineers, de l'Engineering Institute of Canada, de la Corporation des ingénieurs professionnels du Québec, de la Canadian Electrical Association, du Cercle universitaire à Québec et Club St-Denis et du Cercle de la Place d'Armes, à Montréal.

LISEZ ET
FAITES LIRE
LA VOIX DE L'EST

la maison des arts la sauvegarde
a le plaisir de vous inviter
à une exposition des



tapisseries du québec

qui se déroulera du 6 mai au 28 juin 1967.

Le Centre est ouvert
du lundi au jeudi de 12h à 18h
le vendredi de 12h à 21h
les samedi et dimanche de 12h à 17h
160 est, Notre-Dame, Montréal

Une réalisation de la compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde, une institution du Mouvement coopératif Desjardins.



CONCERT de l'Harmonie Sacré-Coeur, demain, le 30 avril, en l'auditorium de l'école secondaire Sacré-Coeur, à Granby. Il y aura une représentation à 2 heures de l'après-midi et une autre le soir, à 8 heures 15. L'Harmonie interprétera entre autres: "Ambition", arrangement de H. Bennett; "Qu'il fait bon vivre", "La Comparsita", de V.R. Miller; "WSMA", de Ted Mesang; "The Banana Boat Song" de Erik Darling; "Ne pleure pas" (Moon Over Naples), de Bert Maempfert; "Do-Ré-Mi", de Richard Rodgers; "Feuille de gui", "Music Club", de Ted Mesang; "Mon coeur est en prison", "Grande finale de Bach", 'Que sera, sera", de Jay Livingston; "Everybody Loves Somebody", Monsieur Cannibale". L'Harmonie Sacré-Coeur et l'Harmonie Casavant, de St-Hyacinthe, s'uniront pour interpréter quelques pièces, dont: "The circus on Parade", de John Warrington; "Prudence", de J. Olivadoti; "The Battle Hymn of the Republic", de John Kinyon; "Tijuana Taxi", de Evan Coleman; "Frère Jacques", de Jimmy Carroll. Parmi les artistes invités, le trompettiste Jean Maheu jouera "The Charmer Polka" "Who is Sylvia" et "Le Secret". Les c-O-pes chanteront "Le temps du muguet", "Go Down", "Quand il est mort le poète". Céline Chaput interprétera: "J'ai des dons pour la musique", "Tout le monde veut aller au ciel", "Ma casquette et l'aspirine". Le public ne voudra sûrement pas manquer ce concert de l'Harmonie Sacré-Coeur.

Le conseil charge M. Brodeur de rencontrer M. L.-H. Paré

GRANBY - - Les autorités municipales de Granby ont chargé M. J.-Eugène Brodeur, inspecteur des bâtiments de la cité, de rencontrer M. L.-H. Paré pour l'inviter à se conformer à certanes obligations se rattachant aux permis qui lui furent octroyés pour lui permettre l'exécution de différents travaux et l'occupation d'édifices situés sur des terrains bornés par les rues Fréchette, Bourget et Foch, à Granby.

Le conseil municipal est depuis peu saisi d'une plainte de M. E. Inkel, un citoyen de la rue Fréchette demeurant voisin des établissements de M. Paré. M. Inkel se plaint surtout de ce qu'il est incommodé par les émanations d'huile à chauffage provenant d'un camion-remorque de M. Paré stationné près de la ligne séparative des deux propriétés.

Les deux obligations auxquelles M. Paré ne s'est pas encore conformé selon une opinion légale fournie au conseil, sont: celle de lotir ses lots en un seul immeuble et celle d'utiliser ses garages pour remisage de camions seulement.

Advenant le refus de M. Paré, à la suite des démarches de M. Brodeur, le conseil sera en droit, d'après l'opinion légale du conseiller juridique, d'obliger M. Paré à lotir ses lots en un seul immeuble, et même d'autoriser une poursuite contre M. Paré, sous l'article 3, paragraphe 23 du règlement de construction, qui prescrit la nécessité d'un permis pour changement d'occupation de tout bâtiment, ce qui n'aurait pas été fait.

Mais, avant de passer aux procédures le conseil attendra de connaître les résultats de la rencontre de M. Brodeur avec M. Paré.

Le tapis Harding
COLONY BAY
Bouclé rasé
"POILS EN FIBRE ACRYLIQUE"
ACRILAN"
ACRILAN ® acrylic fiber by Monsanto

Tissé en poils de fibre acrylique Acrilan (d) la fibre donnant des tapis d'un rendement supérieur avec une semelle en canevas. Tapis plain, plus épais. Son aspect original provient du jeu des ombres obtenu en combinant la laine bouclée et rasée qui crée un effet deux tons. Grâce à son élasticité et sa résistance à la saleté, ce tapis en Acrilan (d) conservera son bel aspect en exigeant bien moins d'entretien que toutes les autres fibres. Il est antimité et non allergène.

OFFERT EN 12 COULEURS
résistantes à l'action de la lumière et de l'eau
IL Y A UN TAPIS EN FIBRE ACRYLIQUE
Acrilan (d) Fabriqué par Harding
convenant à votre budget
Acrilan (d) marque déposée
Jusqu'à 24 MOIS pour payer
Harvey & Racine INC.
MEUBLES • FURNITURE
CHEMIN ROXTON POND
372-5896
Ouvert les mardis - jeudis et vendredis jusqu'à 10h.
Posage par un EXPERT du magasin

LISEZ ET
FAITES LIRE
LA VOIX DE L'EST

Yvan Arès meurt des suites d'un accident

GRANBY - - Le jeune Yvan Arès, frappé par une automobile, mercredi midi, en face de chez lui, est décédé des suites de cet accident le lendemain, dans un hôpital de la métropole.

L'accident est survenu au moment où le jeune Yvan, âgé de quatre ans, traversait la rue près de chez lui, au 345 de la rue Cowie, à Granby. Il a été transporté à l'hôpital Saint - Joseph de Granby, mais on a jugé préférable de le conduire à Montréal le même jour.

Le lendemain matin, les parents du bambin, M. et Mme Réal Arès, ont été appelés d'urgence à Montréal, mais l'enfant n'a pas pu être sauvé.

La cérémonie des anges aura lieu dimanche, le 30 avril, à 2 heures de l'après-midi, à l'église Assomption, de Granby, suivie de l'inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

Le convoi funèbre partira de la maison J.A LeSieur enrg. du 255, de la rue Principale.

Le défunt laisse dans le deuil, outre ses parents, M. et Mme Réal Arès, son frère Alain, sa soeur, Denise, ses grands-parents, MM. et Mmes Adélard Arès et Antonio Sylvestre, tous de Granby, ainsi que ses oncles et tantes.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

Vos FOURRURES
SERONT
"aux petits soins"
dans l'une ou l'autre des
2 voûtes frigorifiques et climatisées de
Laflamme FOURRURE
GRANBY
les voûtes les plus modernes de toute la région.
Protégez-les contre le feu, le vol, l'humidité et la chaleur.
Nos voûtes sont maintenant à une température égale de 33 degrés.
APPELEZ 378-8484
nous irons chez vous!

ATTENTION PROPRIETAIRES:

Embellissez votre demeure

AVEC LE REVETEMENT D'ALUMINIUM KAISER



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Entretien réduit
Les bardeaux en aluminium Kaiser ne peuvent ni s'écailler, ni se rouiller, ni se craquer — finis les travaux de peinture. Vous épargnez de l'argent, et vous gagnez du temps pour vos loisirs.

Meilleur confort
Les bardeaux en aluminium Kaiser rendent votre maison plus fraîche en été, plus chaude en hiver. Il a été prouvé que les frais en combustible peuvent être réduits jusqu'à 30%.

Installation économique
Les bardeaux attrayants en aluminium Kaiser couvrent toute surface — bois, stuc, brique ou monture de bois — donnant une beauté moderne et durable à toutes maisons quels que soient leur style et leur âge. Le nouveau dispositif de verrouillage par emboîtement permet une installation meilleure et plus rapide.

10 couleurs
Un choix de couleurs pastelles, modernes et étincelantes, vous est offert avec une sélection complète d'accessoires.

Garantie transférable de 20 ans
Cette garantie est une exclusivité de Kaiser — une garantie transférable de 20 ans. Si vous décidez de vendre votre maison, cette garantie sera transférée automatiquement au nouveau propriétaire. Votre maison aura donc une plus grande valeur de revente.

Les bardeaux en aluminium Kaiser sont approuvés par la S.C.H.L. Disponible en bardeaux horizontaux et verticaux, fini acrylique.

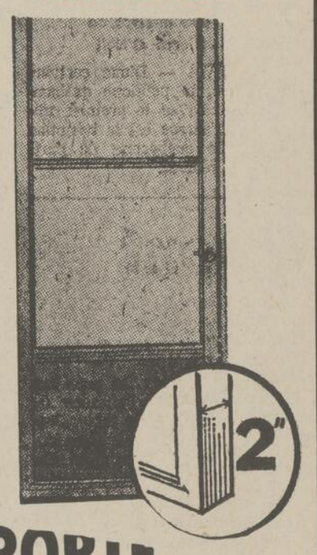
Vous obtenez la qualité dont vous rêvez avec KAISER



Les bardeaux en aluminium Kaiser ajoutent un nouvel éclat à tout genre de maison

Vous conservez la chaleur à l'intérieur de votre maison en hiver et la fraîcheur en été, puisque nous posons un isolant avec l'installation du revêtement d'aluminium.

GRATIS



PORTE d'aluminium
2 POUCES D'EPAISSEUR
SUMMUM DE LA QUALITE
avec le recouvrement d'une façade complète

SPECIAL:
1-Fenêtres d'aluminium
2-Portes d'aluminium
3-Pierre artificielle
4-Auvents de fibre de verre
5-Prix compétitifs
6-Estimés gratuits

AUCUN COMPTANT REQUIS JUSQU'A 5 ANS POUR PAYER

Société Générale d'aluminium du Québec Inc.
GRANBY TEL. 372-1333 APPELEZ IMMEDIATEMENT
RENSEIGNEMENTS SANS OBLIGATION

Société Générale d'Aluminium du Québec Inc.
900 est, Boul. St-Joseph
Montréal
Messieurs
Veuillez me faire parvenir des renseignements gratuitement et sans obligation de ma part. Merci
NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____
TEL _____

La Voix de l'Est

Hockey...baseball..football..courses...tennis...natation...
pêche...chasse...golf...curling...lacrosse...pétanque...boxe...
lutte...soccer...cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...

SPORTS

1000 BICYCLES A VENDRE
Service • Réparation — Sports • Jouets
GERARD ST-ONGE
44 St-Charles Sud, Granby, Tél. 378-5353



ici et là dans les SPORTS

AVEC Bernard Brodeur — CHEF

2 COUPES AU QUEBEC

Les partisans du Canadien ont retrouvé leur sourire jeudi soir, par suite de la brillante victoire de leurs favoris, à Toronto. Mais, il ne faudrait pas trop s'emballer, car le Tricolore avait triomphé aussi décisivement au départ: On se rappelle ce qui s'est produit par la suite. Mais le Canadien revient sur sa patinoire, et on a le droit d'espérer de meilleurs jours.

Dans d'autres milieux, on parle de possibilité pour le Québec d'aller chercher les deux plus importants trophées du hockey professionnel et amateur, soit la coupe Stanley, et la coupe Allan. On aimeraitbien y ajouter la coupe Memorial, emblème du championnat junior, mais il ne faut pas trop exiger des jeunes Canadiens de Thetford-Mines qui affrontent les Malboros de Toronto, une équipe nettement supérieure.

Mais, les chances des Aigles de Drummondville d'aller cueillir la coupe Allan, et celles des Canadiens de décrocher la coupe Stanley sont excellentes. Pour le Québec, c'est l'année de l'Expo...et ces deux coupes ajouteraient à la bonne réputation de tous les Québécois...

ENCORE UNE...ET LA COUPE ALLAN

Les Aigles de Drummondville ont franchi une autre étape, la plus importante selon les experts, dans leur conquête de la coupe Allan. En disposant des As de Kingston 4 à 1, dans la série finale de l'Est, les Aigles ont ainsi éliminé de leur route un club qui avait été choisi pour tout balayer. Il leur reste maintenant à battre l'Ouest pour reconquérir cette fameuse coupe Allan, emblème de la suprématie du hockey senior amateur du Canada, et se mériter du même coup un voyage en Europe, l'hiver prochain.

La dernière série aura été l'une des plus rudes que nous ayons vue dans notre carrière. Les champions de l'Ontario se sont battus à "leur jeu", en voulant démolir les Aigles de Drummondville dans les deux premières parties.

En effet, si Kingston s'en était tenu au hockey, comme dans les 4e et 5e parties, la série ne serait sûrement pas terminée. On en a eu la preuve lundi et mercredi, alors que Drummondville était incapable de percer la défensive des As, qui jouent un jeu identique aux Maple Leafs de Toronto, lorsqu'ils sont en avant dans le pointage.

Nous avons aussi remarqué que Drummondville était épuisé dans les deux dernières joutes. Les centres n'ont pas fourni le rendement souhaité, ce qui a causé des troubles à Oscar Aubuchon. Donc, le repos supplémentaire d'une semaine sera bien vu des Aigles. La grande finale canadienne commence mercredi prochain. Toutes les parties seront jouées à Drummondville.

Les Aigles, maintenant grand favoris, devront retrouver leur aplomb à l'offensive, car l'Ouest aussi pratique un jeu défensif difficile à démembrer. Le trio de Lagueux en particulier devra se retrouver, sans quoi la finale sera longue. Il faut admettre que Lagueux, Racette et Eastman ont été des désappointements dans les dernières joutes.

Nous avons quand même espoir que les champions de la ligue Provinciale ramèneront la coupe Allan au Québec...envers et contre tous.. C'est le voeu que nous souhaitons au sympathique Oscar Aubuchon de St-Hyacinthe.

LES EXPERTS SONT PLUS REALISTES...

Il fut un temps où les trophées décernés annuellement par la ligue Nationale, échouaient à des joueurs secondaires, ou encore à des "favoris" de certains "experts". La critique était forte, et souvent justifiée. Mais, depuis que la ligue a établi un système de deux scrutins, les choses ont changé, et les plus méritants se méritent les trophées tant convoités.

Cette année encore, les choix sont logiques et pleinement mérités par les joueurs élus.

Stan Mikita, centre-étoile des Black Hawks de Chicago a créé un précédent dans l'histoire du circuit majeur, en se méritant trois trophées la même année. Mikita a gagné le trophée Ross, pour le championnat des compteurs; le trophée Hart pour avoir été choisi le plus utile; et le trophée Lady Byng, décerne au joueur le plus gentilhomme. Les séries éliminatoires n'influencent pas le scrutin de fin de saison, car il est expédié dès le lendemain de la fin du calendrier régulier.

On ne pouvait certes faire un meilleur choix pour ces trophées. Mikita a été une véritable inspiration pour son équipe, les Black Hawks de Chicago qui ont décroché leur premier championnat de leur histoire. De plus Mikita a renversé ses plus fidèles admirateurs, en jouant du hockey "propre" toute l'année durant.

Le choix de Harry Howell comme récipiendaire du trophée "Norris", décerné au meilleur arrière-garde, mérite aussi notre appui. Howell a été la bougie d'allumage des Rangers, à la défensive, et il est un des grands responsables de la participation des Rangers aux séries éliminatoires.

Enfin, le trophée Calder, pour la meilleure recrue, est allé à Bobby Orr. Cet autre choix ne peut être discuté, tellement il est juste.



L'ARENA DE GRANBY -- Le coup d'oeil qu'offre la grande aréna de Granby est des plus agréables. L'agencement des couleurs est à la fois plaisant et reposant. Le système d'éclairage, l'un des plus parfaits qu'une aréna puisse posséder, met en relief cette splendeur. Soulignons que la grande aréna peut recevoir 2,307 personnes assises, plus 1,500 debout. A l'occasion d'un spectacle d'été, on pourra facilement recevoir 6,000 personnes, en utilisant le plancher de la glace pour y disposer des chaises. Cette photo laisse voir l'intérieur de la grande aréna de Granby.

(Photo Jean-Paul Matton)

Ouverture au club Granby-St-Paul

GRANBY -- Nous rappelons aux membres du club de golf Granby-St-Paul, et à tous leurs amis que c'est ce soir au club qu'a lieu la grande soirée traditionnelle d'ouverture de la saison.

Tel qu'annoncé antérieurement, le tout commence par un cocktail servi à 6h suivi d'un buffet froid et d'une soirée récréative.

Président et capitaine en profiteront pour dévoiler quelques projets du club pour la saison qui commence. Qu'on se le dise et surtout qu'on se donne rendez-vous ce soir au Granby St - Paul. Il reste encore quelques billets de disponibles.

MINUTES SPORTIVES

VANCOUVER (PC) — Les Lions de la Colombie-Britannique, de la ligue Canadienne de football, ont embauché hier le demi canadien Jim Young, obtenu des Vikings de Minnesota, de la LNF, en retour des droits de négociations pour Willie Fleming Young, âgé de 23 ans et pesant 200 livres, a appris son football à l'Université Queen de Kingston, Ont.

MONZA (AFP)—C'est en 5h. 07'43', moyenne horaire 196,934 que l'Italien Lorenzo Bandini et le Néo-Zélandais Chris Amon ont remporté les 1,000 km de Monza sur une "Ferrari 330 P.R."

Un mois de mai à la taille des sportifs de Granby !

GRANBY-- Le mois de mai en sera un à la taille des sportifs de Granby qui rêvaient, depuis plusieurs années, d'une aréna toute neuve et de sports bien organisés.

C'est un mois très chargé pour la gent sportive locale, qui commencera lundi...Baseball . . crosse. .course. .exposition. . matches sur roulettes. .boxe. . hockey. . souper canadien, sont autant d'événements cédulés pour les sportifs locaux, et pour ceux qui voudraient le devenir. .

BASEBALL

Le baseball démarrera pour de bon le 6 mai prochain, avec l'ouverture du camp d'entraînement. Rejoint hier, Jacques Arès, gérant d'affaires des champions de la ligue Provinciale nous déclarait que plusieurs joueurs de l'an dernier avaient été approchés au cours des derniers jours, mais que les prochains contrats ne seront signés qu'à l'entraînement. Jacques a mentionné les noms de John Elias et Bruce Parker, ajoutant que Carlos Thorne n'avait pas encore donné de ses nouvelles, ce qui devient inquiétant.

D'un autre côté, la direction s'affaire à mousser la vente des billets de saison. La demande est forte, souligne M. Duhamel, le président, par suite des nombreux succès remportés par les Cardinaux la saison dernière. "Nous comptons atteindre un nouveau sommet cette année", ajoute-t-il. M. Duhamel a aussi annoncé que l'exécutif se réunira de nouveau demain, pour activer les affaires les plus pressantes, dont la vente des billets et le grand tirage-souscription, moitié-moitié. . Il sera aussi question du tirage mensuel de $100 qui est lancé officiellement pour les 10 prochains mois

CROSSE

Le nouveau sport de crosse est de son côté officiellement implanté à Granby. L'entraînement a commencé mercredi dernier, et le gérant d'affaires Jean Arès multiplie les démarches pour signer les joueurs.

Les Voltigeurs de Granby, qui doivent procéder aujourd'hui à leur premier tirage moitié-moitié, à l'émission "Sportifs.. . vous avez la parole". .ouvrent leur saison le 18 mai à Drummondville. La saison locale s'ouvrira le 25 mai contre les Titans de Sorel, finalistes de l'an dernier.

COURSES

Mai sera aussi le mois d'ouverture de la saison de courses de "stock cars" au Granby "Rebel" Speedway, où les préparatifs vont bon train, et avec enthousiasme. On sait que les promoteurs de cette piste envisagent de présenter 2 programmes par semaine, à compter de juin.

L'ouverture officielle de la saison doit se faire vers le 23 mai, mais la date sera confirmée au cours des prochains jours.

On sait également que les promoteurs ont adopté de nouveaux règlements au sujet du cubique des "stock cars", ce qui ajoutera au spectaculaire de la classe Sportman, en particulier.

HOCKEY

Ce n'est sûrement pas la saison de hockey, mais les Vics feront sans doute parler d'eux en mai, avec l'assemblée générale de la ligue Provinciale. C'est au cours de cette réunion générale que les Vics feront leurs demandes spéciales aux autres équipes, dans le but de se réorganiser solidement. On espère aussi connaître le bureau de direction des Vics au cours de mai, après avoir recueilli les 100 directeurs ou plus.

EXPOSITION

On ne peut parler du mois de mai, sans souligner la grande exposition industrielle & commerciale qui se tiendra dans les 2 arénas du 17 au 21. Cette exposition est organisée au profit des Vics et des Voltigeurs de Granby. Il fut confirmé cette semaine qu'un spectacle différent, tous les soirs, sera présenté aux visiteurs. Au moins 80 exposants accueilleront les visiteurs durant les 4 jours de l'exposition. Parmi les kiosques, on en remarquera deux qui montreront des choses antiques, et qui seront organisés par M. Gélineau.

Parmi les artistes aux différents spectacles, mentionnons Paolo Noel, Miss Dynamique, Ti-Gus et Ti-Mousse, Gilles Latulippe, les soeurs Mallette, les Kalmars Bros, acrobates, la chanteuse Lyse, Freddy Voiren Dorien, Michel Lavoie, jeune artiste de Granby, Engo Enthony, Gerry Plaisance, La Poune, Alain Robert, le petit Joselito, et les Cardinos. .

BOXE

Le 11 mai doit être une date mémorable pour les amateurs de boxe de Granby et de la région. Un programme, renfermant un combat de championnat du Canada a été préparé, pour souligner l'ouverture de la grande aréna.

Même si l'organisation connaît actuellement des difficultés par suite d'une décision inattendue de la Fédération canadienne de boxe, on a bon espoir que tout sera rétabli à temps pour le 11 mai prochain.

SOUPER CANADIEN

Tantôt, il était question des Vics...Le 13 mai, les Vics seront à l'honneur, alors que des sportifs ont mis sur pied une gigantesque organisation pour un souper canadien qui sera offert dans les 2 arénas de Granby. Cette soirée très spéciale sera agrémentée par la présence d'artistes connus, et d'une grande danse.

C'est également au cours de cette soirée qu'on rendra hommage à une cinquantaine d'anciens athlètes de Granby, dont les noms seront publiés plus tard.

En fin de semaine prochaine, soit les 5 & 6 mai, un grand "hockey-ton" sera organisé par le poste locale C H E F, afin d'aider à cette soirée canadienne du 6 mai, et pour activer la vente des billets. Les organisateurs Gérald Dion et Jean-Paul Papineau ainsi que Bernard Beaudry et plusieurs autres, débordent d'optimiste.

'MATCHES SUR ROULETTES'

Le 14 mai est aussi une date à retenir, car on doit présenter dans notre nouvelle aréna un spectacle de "matches sur roulettes", avec en vedette l'équipe Fleur de Lys de Montréal nouvellement formée, et qui commencera sa tournée à Granby.

Voilà, amis sportifs, des événements qui feront du mois de mai 1967, un mois plus que mémorable et plus que rempli...A vous de choisir.

Luc Pivin disputera trois combats en mai

GRANBY- -Le jeune boxeur granbyen Luc Pivin se lance sur le chemin d'un combat pour le titre canadien, alors qu'il disputera trois combats au cours du mois de mai. Selon son entraîneur et gérant général, M. Albert Jones, les prochains combats que Luc livrera décideront de son avenir dans le monde de la boxe. Il livrera un combat à Québec le premier mai, puis il se rendra à Sorel le huit. Il sera de retour à Granby lors du grand gala qui prendra place à l'aréna de Granby le 11 mai prochain pour y affronter un boxeur du nom de Montanna venant de Québec. Il s'agira d'un combat de 8 rondes.

Son entraîneur M. Jones a dit que Luc est en grande forme et M. Jones n'est pas étranger aux succès que Pivin a connu depuis ses débuts dans la boxe.

Nous souhaitons à Luc la meilleure chance possible.



Albert JONES

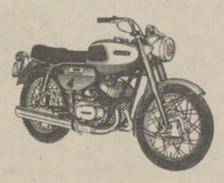
Maintenant OUVERT
ALOUETTE LODGE
LAC BROME -- FOSTER



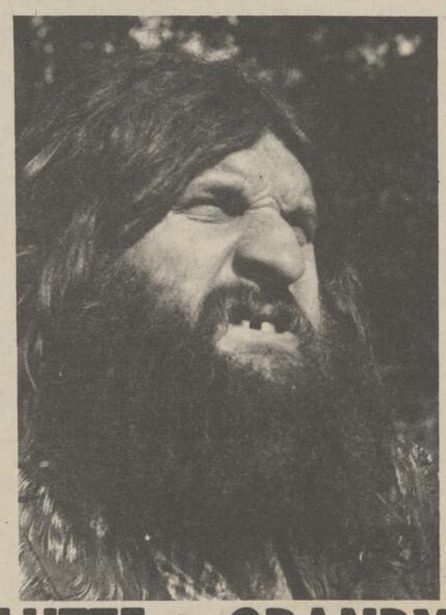
. BAR-SALON
. SALLE A DINER
. CHAMBRES DE MOTELS
. HÔTEL

Venez prendre un succulent repas à notre
Salle à dîner
Le grill sera ouvert avec orchestre vers la mi-mai
Réservations: Noces - Banquets Chambres - Motels
Téléphonez : Knowlton (819) 243-5755 Jean-Paul Breault, gérant

ANDRE LESSARD Enr.
ST-HYACINTHE
SCOOTER
MOTOCYCLETTE
VESPA
YAMAHA
7 NOUVEAUX MODELES



17 MODELES EN TOUT
CHALOUPE AQUASPORT
MOTEURS HORS-BORD CHRYSLER
GARANTIE 2 ANS
VENTE ET SERVICE
AUCUN COMPTANT
OUVERT TOUS LES SOIRS
600 St-Louis St-Joseph Tél. 773-0915



LUTTE à GRANBY
LUNDI SOIR à 8h30 P.M.

A BLUE BONNETS

Résultats

PREMIERE COURSE 66-67 NW $4,000 CD Trot 1 mille bourse: $1,000.
7 Success Bomb 7.00 3.90 3.80
2 Kellys Song 6.40 5.30
8 Sergeant Rum 4.10
DEUXIEME COURSE 66-67 NW $4,000 CD amble 1 mille bourse: $1,000.
2 Dancers Dr. 3.50 2.60 2.20
1 Admirable Pick 4.00 2.70
4 Santa Beau 2.70
Le double 7 et 2 a payé $13.20
Le double 7 et 2 a payé $13.80

TROISIEME COURSE $7,000 CD trot 1 mille bourse $2,500.
7 Lauries Mon 6.70 3.30 2.60
1 Scotch Admiral 3.50 2.80
3 Scotty Dear 3.40
QUATRIEME COURSE Amble, 1 mille bourse: $1,000.
1 Dell Cash 3.40 2.50 2.50
6 Mary Lyn 8.20 5.40
2 Stewarts Clan 3.90
Quinella 1 et 6 a payé $24.90
CINQUIEME COURSE 3,4 et 5 ans CD amble 1 mille bourse: $1.000.
2 McKnight 2.90 2.70 2.50
6 Junior Ben 5.80 3.60
4 Frozen Chips 2.90

SIXIEME COURSE A réclamer amble 1 mille bourse: $1,000
1 Brandon Han. 3.90 2.90 2.40
5 Just Rice 5.40 3.40
4 Yankees Pride 3.50
SEPTIEME COURSE 66-67 NW $5,500 CD trot 1 mille bourse: $1,200.
3 Clever Who 3.90 2.90 2.70
4 Armbro Earl 4.60 4.20
1 Farside Star 4.30
Quinella 3 et 4 a payé $14.40
HUITIEME COURSE A réclamer amble 1 mille bourse: $1,200.
3 Prince Flyer 5.80 3.60 3.00
5 Honey Reed 4.90 3.90
2 Will Travel 4.50
NEUVIEME COURSE préférés amble 1 mille bourse: $4,000
7 Perf. Knight 47.60 15.30 5.80
5 Baron Adios 7.00 4.40
2 Gay Parader 3.10
DIXIEME COURSE 66-67 NW $4,000 CD amble 1 mille bourse: $1,000
4 Volo Dares 16.50 6.40 4.40
6 Meadow Elite 11.50 7.40
5 Jet Shadow 8.80
Exacta 4 et 6 a payé $113.40
Assistance 7,330
Mutuel $435,994.

INSCRITS

1ère COURSE trot cond. Bourse: $1,200
2 Lynn C. G. Bouvrette 3-1
4 Irony D. Gillis 7-2
1 Primo H. J. Jodoin 4-1
5 Castle W. G. Horton 9-2
7 Ringo Star J. Gordon 6-1
3 Miss Fredonia G. Filion 8-1
6 L. Flemington C. Watters 8-1
8 Speed Flight A. Hanna 10-1

2ième COURSE amble à récl. ($3,000) - Bourse: $1,100
4 Armbro E. A. Hanna 3-1
6 Bucht J. G. Johnston 7-2
8 Success S. H. Filion 4-1
1 Débutante B. G. Bardier 9-2
2 Queen's L. J.G. Lareau 6-1
3 Speedy Sam R. Bérard 8-1
5 Gogo B. G. Lachance 8-1
7 Shafter D. r. Savignac 10-1
Aussi éligible:
Battle C. Adios - T. Horton

3ième COURSE amble cond. Bourse: $1,500
3 Imagine ... 3-1
6 Ideal D. J. Hébert 7-2
1 Cindy Bonn M. Turcotte 4-1
8 C. Night D. MacTavish 9-2
2 Sandy E. G. Lachance 6-1
4 Awol B. Côté 8-1
5 Spangler Frost ... 8-1
7 Squeeze P. R. Bardier 10-1
Aussi éligibles:
Monaco - L. Turcotte
Lochinver Duke - G. Filion

4ième COURSE à réclamer Trot cond. Bourse: $1,100
5 Trader S. G. Filion 3-1
2 Gola's G. G. Lachance 7-2
1 Imprimis M. Turcotte 4-1
6 Just Mike P. Koszegi 9-2
8 Rumba K. Pritchard 6-1
3 Campbeltown B. Côté 8-1
4 Early Date G. Raymond 8-1
7 Little Imp M. Gingras 10-1

5ième COURSE amble à récl. ($2,500) Bourse: $1,000
4 Lees Royal B.J.G. Lareau 5-2
3 Shermar B. R. Coutu 7-2
5 Davic a Lee G. Lachance 4-1
2 Burton Hi Le P. Caldwell 9-2
1 Melody Smoky J. Hébert 6-1
7 Dora Harmony ... 8-1
8 Berts Hawk H. Story 8-1
6 Rum Toddy L. Lapage 10-1
Aussi éligibles:
Amiable - M. Turcotte
Bucky North - R. Bérard

6ième COURSE amble cond. Bourse: $1,200
5 Super Dares P. Hébert 2-1
2 Mike D. C. Pelletier 7-2
1 Jersey E. A. Bédard 4-1
7 Irma's Gold ... 9-2
6 Duchess C. G. Lachance 6-1
4 Océan Wave P. Robillard 8-1
3 Armbro Huntress ... 12-1
8 Paul Angus M. Lefebvre 15-1
Aussi éligibles:
Ida Grace - R. Caldwell
Scotch Blend - H. Story

7ième COURSE trot cond. Bourse: $2,500
2 Mr. Parish S. Brisson 3-1
3 Ruth A. Sky P. Caldwell 7-2
6 Matthew C. St-Jacques 4-1
5 Macaroni B. Côté 9-2
1 Scotchington Y. Plouffe 6-1
4 Jonairo D. Gillis 8-1
7 Prince Y. ... 8-1
8 Lee Ezra K. Carmichael 10-1

8ième COURSE amble cond. Bourse: $1,200
7 S. Counsel D. MacTavish 3-1
6 Yankee D. B. V. Bourgon 7-2
1 Wee Mir ... 4-1
2 May's Choice B. Côté 6-1
3 Senator D. G. Lachance 8-1
5 B. Roy M. Lefebvre 8-1
8 Buzz Dean M. Héroux 15-1

9ième COURSE amble préf. Bourse: $4,000
3 Meadow L. C. St-Jacques 3-1
2 Tarport P. G. Filion 7-2
5 Shadydale Hymn P. Hébert 4-1
4 Le Lion C. Dupré 9-2
6 Golden B. C. Pelletier 6-1
1 D. Kay Gold D. MacTavish 10-1

10ième COURSE amble cond. Bourse: $1,100
7 A. G. Mir ... 3-1
4 Play Rough G. Filion 7-2
2 Lion Cy C. Dupré 4-1
1 Valorous P. M. Gingras 9-2
3 Kenland L. J. Gordon 6-1
5 R.S.M. R. Bouthillier 8-1
6 High Liner W. Plourde 8-1
8 Honey Rainbow R. Sauvé 12-1
Aussi éligibles:
Borderview Earl - M. Lefebvre

Les Canadiens établis favoris

Grondin champion

GRANBY - - Le club Grondin Sport a remporté le championnat de la ligue de hockey Sans-Pression grâce à une victoire de 9 à 4 sur le club Tétrault Sportif. Grondin Sport gagne donc cette série finale en 3 joutes consécutives.

Hamelin et Bessette ont mené l'attaque des vainqueurs avec un tour du chapeau chacun, pendant que Brodeur, Thibodeau et L'Heureux complétaient le pointage. N. Caron a compté à deux reprises pour les perdants, les autres vont à Goyette et Caouette.

Le club Grondin Sport clôture donc une saison fructueuse, car cette équipe a remporté le championnat de la saison régulière également.

La joute a été disputée à vive allure et l'officiel de la rencontre a dû sévir en dix occasion, toutes des mineures.

Félicitations aux champions de la ligue Sans-Pression du président Jean-Paul Papineau.



LE CLUB STANLEY ROXTON POND recevait cette semaine des spécialistes pour l'aménagement de la faune. Les conférenciers ont émis plusieurs idées qui feront sûrement l'objet d'une attention du club. On voit sur cette photo les directeurs du club, et leurs invités. A l'avant, Claude Paquette, président, Mme Daudelin, 1ère vice-présidente, Claude Auger, directeur 2e rangée; Richard Rivard, Clément Giguère, Guy Demers, 2e vice-président Georges Dubois, Fernand St-Cyr, J. René Mongeau, conférencier et Albert Courtemanche, directeur de l'aménagement de la faune pour le district de Montréal. (Photo Matton)

MONTREAL (PC) — Ignorant les pressentiments et considérant la perte possible du gardien Johnny Bower pour Toronto, les preneurs aux livres ont établi les Canadiens de Montréal favoris à 5 contre 3 pour remporter le 5è match de la finale de la coupe Stanley aujourd'hui.

Il ne faudrait toutefois pas oublier que les preneurs aux livres ont erré lors des quatre premières parties de cette série, 4 de 7.

Les Leafs étaient favoris pour gagner le premier match, qu'ils ont perdu au compte de 6-2, puis ils ont remporté les deux suivants alors qu'ils étaient négligés des parieurs et, enfin, ils ont cédé par 6-2 jeudi soir même s'ils étaient favoris à 8 contre 5.

Les preneurs aux livres considèrent maintenant l'absence possible de Bower.

Bower

Le gardien de but vétéran s'est blessé à la cuisse lors de l'exercice précédant le match jeudi soir et devait rendre visite au médecin hier après-midi, mais on attendait aucune nouvelle à son sujet avant le début de la journée aujourd'hui. Bower accompagnait les Leafs à Montréal hier.

Terry Sawchuk, qui n'avait guère connu de succès les jeudis soirs précédants dans les séries, a remplacé Bower jeudi soir.

"Nous ne pouvons blâmer Sawchuk pour notre revers, car c'est lui qui nous a permis d'atteindre la finale", a déclaré, hier, King Clancy, qui a ajouté que Sawchuk serait dans les filets des Leafs si Bower était incapable de jouer.

D'autre part, les preneurs aux livres ont ignoré le fait que les Leafs avaient triomphé dans leurs matches du samedi après-midi jusqu'à maintenant.

Les Leafs ont tenu un léger exercice hier matin avant de se diriger vers Montréal.

Canadiens

Les Canadiens sont arrivés à Montréal à 6h.30 a.m., après avoir voyagé sur le train de nuit.

Le pilote Toe Blake s'est rendu à son domicile dès son arrivée et personne n'a pu l'y rejoindre.

A l'exception de Jacques Laperrière, les Canadiens ont également tenu un léger exercice en matinée avant de se retirer dans les Laurentides.

C'était la deuxième fois en moins de 12 heures que les pilotes se soustrayaient à la cohue des journalistes, Imlach ayant également disparu de la circulation immédiatement après la défaite des siens jeudi soir.

Le match d'aujourd'hui sera télédiffusé nationalement au Canada et aux Etats-Unis à partir de 2h. p.m.

Le 6è match aura lieu à Toronto mardi soir et le septième, si nécessaire, ici jeudi prochain.

Cassius Clay est détrôné

NEW YORK (AFP)—Cassius Marcellus Clay, "le plus grand", a été déchu de son titre de champion du monde des poids lourds par la "World Boxing Association" et la commission athlétique de l'Etat de New York pour avoir refusé vendredi, à la base militaire de Houston, Texas, d'être incorporé dans l'armée américaine.

Tous les organismes américains de boxe s'apprêtent à suivre la W.B.A. et la commission de New York et il est vraisemblable que les fédérations étrangers telles, l'Union européenne de boxe, la Fédération orientale, le Conseil mondial et autres "British Board of Control" imiteront leurs homologues américains, privant ainsi de la couronne mondiale l'indiscutable meilleur poids lourd actuel.

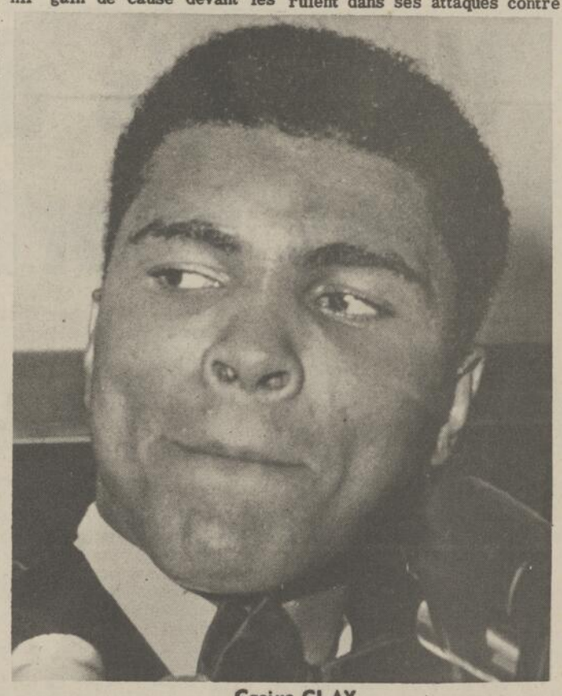
Ainsi, comme il l'avait toujours soutenu, celui qu'on connait autant sous le nom de Cassius Clay que sous celui de Mohamed Ali, a préféré sacrifier sa jeune mais déjà brillante et fructueuse carrière pugilistique plutôt que de renier la religion musulmane à laquelle il s'était converti peu après avoir conquis le titre mondial en battant Sonny Liston à Miami en février 1964.

Vains efforts

Clay qui avait été une première fois réformé pour insuffissance intellectuelle, puis reclassé parmi les bons pour le service, avait depuis, par voie de justice, toujours recherché à se faire exempter du service militaire, soutenant que sa vocation de ministre du culte musulman en faisait un objecteur de conscience et qu'il ne pouvait obéir à d'autres lois qu'à celles d'Allah, refusant de ce fait de porter l'uniforme américain et les armes.

"Nous n'allons à la guerre que si celle-ci est déclarée par Allah. Je dois obéir à ses seules lois et non à celles du gouvernement américain", avait souvent répété le champion du monde dont les avocats réussirent à plusieurs reprises à reporter la date d'incorporation.

Jusqu'à l'ultime minute jeudi veille du jour où il devait se présenter aux autorites militaires, Clay, par les actions de son avocat Haydon Covington, a tenté de faire suspendre son ordre d'incorporation afin d'obtenir gain de cause devant les tribunaux et d'échapper définitivement à l'armée.



Casius CLAY

Ségrégation sociale

Les demêlées de Clay avec les services de recrutement ou avec les instances judiciaires américaines alimentèrent longuement la chronique sportive américaine qui ne manquait pas toutefois de reconnaitre, après chacun de ses derniers combats, qu'il était bel et bien le meilleur.

Sous l'influence des leaders de la secte des musulmans noirs, dont il remplissait copieusement les caisses, ayant défendu neuf fois son titre depuis mars 1965, Clay devint de plus en plus virulent dans ses attaques contre l'armée, le système de recrutement et les lois américaines en général, denonçant constamment la ségrégation raciale aux Etats-Unis.

Vendredi après-midi, ayant repondu à la convocation pour être incorporé dans l'armée, Mohamed Ali subit tous les examens physiques et mentaux et refusa ensuite de faire un pas en avant devant l'officier recruteur et prêter serment, cérémonie symbolisant l'acceptation par la jeune recrue de revêtir l'uniforme et servir les Etats-Unis.

Carrière brisée

Le désormais plus célèbre de tous les réfractaires américains a ainsi accepté de renoncer à son titre pour satisfaire aux lois de la religion, prouvant ainsi la sincérité de bon nombre de ses déclarations. Il risque, d'autre part, une peine d'emprisonnement de 5 ans et $10,000 d'amende.

Clay a cependant encore beaucoup de temps devant lui pour se faire finalement reformer par les tribunaux, mais sa lucrative carrière de champion du monde des poids lourds, titre qu'il aurait pu sans crainte conserver encore pendant de nombreux mois, est définitivement brisée.

Les poursuites contre le boxeur ne pourront effectivement être entamées avant un ou deux mois et il faudra attendre deux ans ou deux ans et demi pour savoir s'il s'est vraiment rendu coupable d'un acte d'insoumission aux yeux de la justice américaine avant d'être mis en prison.

Brillant athlète

Si réellement Clay est banni du ring, la boxe perdra l'une de ses figures les plus prestigieuses et les plus pittoresque de l'après-guerre. Agé de 25 ans, il a étonné plus d'un expert du noble art par sa vitesse d'exécution, l'aisance et la rapidité avec laquelle il se déplace.

Véritable athlète du ring, ce descendant d'esclaves du Kentucky, qui fut champion olympique des poids mi-lourds à Rome en 1960 au moment où il ne faisait pas encore le pitre lors de l'exécution de l'hymne national américain, évoluait sur le ring comme l'aurait fait un rapide poids moyens, voire même un poids mi-moyen.

Reconnu maitre incontesté de la catégorie suprême, Mohamed Ali, invaincu en 29 combats professionnels, s'est débarrassé de ses neuf challengers avec une facilite déconcertante, les obligeant à s'essouffler en suivant son rythme, les débordant par sa vitesse de bras, les transformant même en "punching bags" humains en raison de la fréquence et la précision de ses coups.

Tournoi éliminatoire

Le champion du monde se maria avec un superbe mannequin noir de Chicago, peu après avoir ravi le titre à Sonny Liston, le 24 février 1964, mais là encore, pour sa religion, il répudia sa femme puis divorca parce qu'elle ne pouvait devenir "une bonne épouse musulmane".

La succession de Clay, invaincu dans le ring mais battu par toute une nation, est donc ouverte et la commission de boxe de New York, en accord avec la W.B.A., tentera de faire admettre le principe d'un tournoi éliminatoire aux autres organismes mondiaux, tournoi qui réunira les huit meilleurs poids lourds du monde derrière Clay, soit en principe: Ernie Terrell, Floyd Patterson, Thad Spencer, Jim Ellis, Joe Frazier, l'Allemand Karl Mildenberger, le Canadien George Chuvalo et l'Argentin Oscar Bonavena. L'une de ses rencontres éliminatoires serait déjà arrangée pour juillet à Londres ou Francfort entre Mildenberger et Spencer.

Interrogé sur qui pourrait lui succéder, Mohamed Ali répondit: "Oh, ils vont sûrement choisir quelqu'imbécile ou un junior".

Thetford égalise

THETFORD MINES (PC) — Les Canadiens de Thetford Mines ont compté deux buts dans chacune des deux premières périodes, puis ont résisté à une poussée des Malboros de Toronto dans le dernier engagement hier soir en l'emportant 4-3, ce qui leur a permis d'égaler à 1-1 les chances de la finale de l'Est, 3 de 5, en vue de l'obtention de la coupe Memorial.

Gilbert Perreault, Marc Tardif, Pierre Leblanc et Réjean Houle se sont partagé les buts des vainqueurs tandis que Mike Byers, Al Osborne et Cam Crosby repliquaient pour les vaincus.

La troisième match de la série sera disputé à Toronto dimanche après-midi.

SOMMAIRE

Première période:
1. Thetford Mines, Perreault (Dumoulin, Houle) 5:43.
2. Thetford Mines, Tardif (Gratton, Leblanc) 13:48.
3. Toronto, Byers (Glennie, Meehan) 17:01.

Punitions: Pelyk 3:57, Whidden, purgée par Evan 8.13, Houle 9.21, Perreault 16.00.

Deuxième période:
4. Thetford Mines, Leblanc (Jacques, Bellemare) 6:59.
5. Thetford Mines, Houle 18:18.

Punitions: Crosby, Lacombe majeures 1:18, Pelyk 1:38, 6:21, Glennie 6:39, 10:03, Evans 11:32, Whidden purgée par Meehan, Tardif majeures 12:48, Duquette 13:57, Jacques 17:31.

Troisième période:
6. Toronto, Osborne (Crosby, Pelyk) 7:32.
7. Toronto, Crosby (Osborne) 14:43.

Punitions: Duquette 4:12, Pelyk 8:16, Glennie 9:26.

Lancers:

Toronto	11	11	12—34
Thetford Mines	10	18	7—35

Réunion du club de Fers du parc Dubuc

GRANBY- - Une assemblée générale du club de Fers du parc Dubuc aura lieu lundi soir, 1er mai, à 8h30 à la salle Rustic, au motel Grand Bien. Une invitation est lancée à tous les intéressés.

On procèdera à l'élection d'un nouveau bureau de direction pour la prochaine année. Il sera aussi question des règlements, du choix des joueurs pour les équipes.

PISCINES RICHELIEU LTÉE
Constructeur et Créateur de Piscines Résidentielles et Commerciales
Service d'entretien complet
1175, AVE DESPRÉS St-Hyacinthe TÉL. 774-5379

Rochester gagne 2-1

ROCHESTER (PA) — Les Hornets de Pittsburgh ont vaincu les Américains de Rochester 2-1 hier soir en prenant une avance de 2-0 dans la série finale 4 de 7, de la coupe Calder, emblème du championnat de la ligue Américaine de hockey.

De plus, les Hornets auront l'opportunité de disputer les les trois prochains matches de la série devant leurs partisans, car l'aréna de Rochester n'est pas disponible pour le hockey.

Don McKenney a d'abord donné l'avance aux visiteurs à mi-chemin de la première période alors que chaque équipe avait un joueur au pénitencier, mais Wayne Carletona égalé les chances à 18:03, 21 secondes après une punition à Warren Godfrey.

Ted Taylor a réussi le but victorieux dans le deuxième engagement pendant une punition à Carleton.

Les Américains n'ont pas su profiter d'une autre punition à Goegan vers la fin du match même s'ils ont remplacé leur gardien Miche Perreault par un ailier, jouissant de l'avantage de deux patineurs pendant 13 secondes.

Spectaculaire retour des Braves d'Atlanta

ATLANTA (PA)—Les Braves d'Atlanta, inspirés par Hank Aaron, ont comblé un déficit de 8-0 hier soir et remporté finalement une victoire de 9-8 sur les Phillies de Philadelphie.

Aaron a produit quatre points avec un circuit et un simple alors que les Braves ont égalé les chances avec une poussée de huit points dans les 5è et 6è manches.

Don Lock avait aidé les Phillies à prendre une avance de 8-0 en produisant également quatre points à l'aide d'un simple et d'un circuit.

Phila.	150	200	000—8 11 0
Atlanta	000	053	001—9 13 3

Ellsworth, Buhl 6 Hall 6 et Uecker, Dalrymple 7; Kelley, Niekro 2 Ritchie 4 Bruce 6 Carroll 7 et Torre. G-Carroll 2-2. P-Hall 0-2. Cir: Phila-Lock 1; Atl-Aaron 3.

ST-LOUIS (PA)—Gene Alley a produit deux points avec un simple dans la 8è manche hier soir en conduisant les Pirates de Pittsburgh à une gain de 6-2 sur les Cards de St-Louis.

Pittsburgh	000	002	031 - 6 11 1
St-Louis	000	002	000 - 2 5 3

Veale et May; Washburn, Willis 8 Woodeshick 9 Briles 9 et Romano. G-Veale 3-0. P-Washburn 0-2. Cir: Pgh-Stargell 3.

New York	010	000	000-1 6 2
Cincinnati	301	012	00x-7 11 1

B. Shaw, Estrada 3 Koosman 5 Hamilton 7 et Grote; Ellis et Pavletich. G-Ellis 2-2. L.B. Shaw 0-3. Cir: NY-Kranepool 1.

Minnesota	000	300	202—7 10 2
Washington	300	000	000—3 5 1

D. Chance et Nixon; Coleman, Humphreys 8 et Casanova. G-D. Chance 2-1. P-Coleman 2-1. Cir: Min-Killebrew 2 Allison 4; Wash-Howard 3.

Cleveland	000	000	200—2 8 1
Chicago	000	001	002—3 6 0

Siebert et Sims; Horlen, Wilhelm 7 Locker 8 et Martin. G-Locker 1-0. P-Siebert 1-1.

Kansas City	000	000	000—0 6 3
Boston	000	020	10x—3 5 1

Hunter, Dobson 7 et Roof; Lonborg et Gibson. G-Lonborg 2-0. P-Hunter 2-1.

Detroit	201	000	000—3 9 2
Baltimore	410	000	000—5 6 0

McLain, Korince 2 Klippstein 4 Wickersham 6 Podres 8 et Freehan; McNally, Drabowsky 7 et Etchebarren. G-McNally 1-0. P-McLain 2-2. Cir: Det-McAuliffe 2 Kaline 5; Bal-Blefary 4.

Chi.	000	000	030 100 0-4 11 2
Hou.	000	200	001 100 1-5 10 0

Simmons, Radatz 8 Niekro 13 Hands 10 Koonce 11 Niekro 13 et Hundley; Wilson, Sembera 8 Raymond 10 Latman 12 et Bateman. G-Latman 1-0. P-Niekro 0-1. Cir: Hou-Wynn 3.

Baseball

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	8	5	.615	—
New York	7	5	.583	1-2
Boston	7	5	.583	1-2
Chicago	8	6	.571	1-2
Californie	7	7	.500	1 1-2
Detroit	7	6	.538	1
Cleveland	6	7	.462	2
Minnesota	5	7	.417	2 1-2
Kansas City	5	8	.385	3
Washington	4	8	.333	3 1-2

Résultats d'hier
Cleveland 2 Chicago 3
Minnesota 7 Washington 3
Detroit 3 Baltimore 5
Californie 4 New York 5
Kansas City 0 Boston 3

LANCEURS PROBABLES

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Detroit z)lolich 1-1) à Baltimore (Bunker 1-1).

Californie (Sangford 1-0 ou Clark 1-0) à New York (Talbot 0-0).

Kansas City (Odom 0-2) à Boston (Rohr 2-0).

Cleveland (Tiant 0-1) à Chicago (Howard 1-1).

Minnesota (Boswell 0-1) à Washington (Ortega 0-2).

LIGUE NATIONALE

San Francisco (Marichal 1-3) à Los Angeles (Miller 0-2) — soir.

Pittsburgh (Pizarro 1-1) à St-Louis (Jaster 2-0) — soir.

Philadelphie (Ellsworth 1-0) à Atlanta (Kelley 0-1).

New York (Denehy 0-2) à Cincinnati (Ellis 1-2).

Chicago (Nye 0-1) à Houston (Giusti 0-3) — soir.

AUJOURD'HUI



ARÉNA de GRANBY

Samedi le 29 avril
1.00: Ligue Bantam
3.00: Ligue Mosquitos
4.00: Roberts Co.
5.30: Clubs de la Miner contre All Star.
7.30: Ligue Pee Wee "B"
8.30: Ligue Juvénile.
10.00: Clubs de la Montrose.

Dimanche le 30 avril
11.00: Ligue Pee Wee "B"
12.00: Ligue Pee Wee "A"
1.00: Ligue Midget
2.00: Patinage libre gratuit (payé par les Loisirs de Granby)
4.00: Club d'étoiles de la ligue des Trente Vétérans contre un club de Valleyfield.
5.30: Ligue Mosquitos
6.30: Ligue Juvénile
8.00: Roberts Co. contre Ste-Sabine.
10.00: Société Arès contre un club de St-Hyacinthe.

Ce service aux sportifs est commanditié par GRONDIN Sport & Camping Inc. 390, Principale Granby 378-7744

DEMANDÉS
VENDEURS D'EXPERIENCE
S'ADRESSER A
ROGER BIENVENUE
GERANT DES VENTES
Granby Autorama
378-4636

VOYAGES '67
LES ANTILLES
15 jours, 4 départs : 1 - 15 29 juillet, 19 août. $575
Visitez Antigua, Guadeloupe, Barbades, Martinique. Tout compris, première classe
L'OUEST CANADIEN
15 jours, 3 départs: 15 - 29 juillet, 12 août. Aller par train, retour par avion par C.P. Tout compris. $535
L'EUROPE A SON MEILLEUR
21 jours, Départ: 20 avril 4 et 18 mai, 8 juin, 13 et 20 juillet, 2 et 31 août, 21 sept, 12 oct. Tout compris ! $649.
ATLANTIC CITY
Voyage en autobus. Départs tous les samedis à compter du 1er juillet. 3 nuits à New-York, 4 nuits à Atlantic City. SPECIAL $124
DEPLIANTS SUR DEMANDE
Voyages Granby
376 Principale, Granby
Tél.: 378-4624
AMERICAN SOCIETY OF TRAVEL AGENTS ASTA



Le club des archers Mena San de Sherbrooke était l'hôte dimanche dernier de la plus importante réunion d'archers que le Québec ait connu depuis 3 ans. La plupart des clubs étaient représentés à cette réunion afin de prendre note des résultats d'une enquête sur la nécessité d'une Fédération des archers du Québec. Cette enquête menée par Mr. Georges Rondeau du club des archers de Joliette a été très concluante et a prouvé la nécessité d'une telle fédération. Tous les archers présents ont été satisfaits des résultats de l'enquête et ont décidé de réélire un nouveau conseil d'administration immédiatement. Voici les noms des élus à la direction ainsi que leur fonction.

Président: Mr. Lucien Souchereau, Montréal; Vice-Président: Mr. Jules Durocher, Joliette; Sec.-trés.: Mr. Guy Déjardin, Montréal; Charge d'affaires: Mr. Georges Rondeau, Joliette; Conseillers: Mr. Aimé Breault, Trois-Rivières; M. Yvon Galipeau, Granby; Mr. l'Abbé Laurent-Paul Blanchette, Québec.

Il reste à nommer d'ici 3 semaines par les archers de chacune des 6 régions économiques du Québec un représentant régional qui sera désigné par un vote à une prochaine assemblée.

Voici les principaux points qui ont été discutés à cette réunion.

Clubs: Tout club d'archers devrait obtenir son affiliation à la F.A.Q. au prix de $25.00 par année

Membres: Une cotisation minime de $1.00 par archer membre d'un club affilié à la fédération, tout archer n'ayant pas sa carte ne pourra participer aux tournois organisés par les clubs membres de cette dernière.

Revue: Une entente avec la revue, Le Sportif permettra à la revue de devenir l'organe officiel de la fédération, et cette revue devra contenir 2 pages sur le tir à l'arc à chaque édition.

Après plusieurs calculs, la Fédération devra posséder plus de $10,000, d'ici un an afin de pouvoir s'assurer l'organisation et la tenue d'un secrétariat permanent, et continuer à promouvoir le tir à l'arc à l'échelle provincial.

Pour ce qui est de notre club, nos représentants étaient Mr Richard Wilcott, Mr. Yvon Galipeau, et Mr. Jérome Guillette.

Les archers de Granby sont à organiser leur tournoi local qui aura lieu le 7 mai au centre récréatif de Granby. Tout archer membre ou non du club peut et doit s'enregistrer à ce dernier qui doit déterminer le meilleur archer local. Plus de 12 trophées seront distribués, ceux-ci sont une gracieuseté de Mr. Jacques Langlois, représentant de la brasserie Dow du Québec, à Granby. D'ici quelques jours des billets seront en vente par les archers de Granby. Ces billets donneront droit de gagner une magnifique tente de grande valeur. Ce tirage est dans le but de pouvoir enseigner le tir à l'arc gratuitement aux jeunes de Granby.

G. Godbout au concours de M. Univers

ST-HYACINTHE- (Y.M.)- Germain Godbout, culturiste maskoutain, reviendra à la compétition active le 28 mai prochain alors qu'il participera au concours de M. Univers. Cette compétition se tiendra au centre Paul Sauvé.

Le nom de Germain n'est pas inconnu dans le domaine de la culture physique. Ce maskoutain est un adepte de ce sport depuis 13 ans. Depuis 1959, nous voyons son nom figurer lors de plusieurs concours. Germain remporta les honneurs à plusieurs occasions notamment en 1959 alors qu'il remporta les titres de Monsieurs Canada de l'Est et de Monsieur Canada. L'année suivante, il se qualifie au titre de Monsieur Amérique Junior. Finalement en 1966, Germain se classe troisième au titre de Monsieur Monde.

Comme tout athlète qui se respecte, Germain est présentement en période d'entraînement intensif. Lors de la compétition du 28 mai prochain, Germain verra son nom inscrit dans la catégorie 5 pieds et 8 pouces et moins. Afin de vous éclairer du côté chiffres, disons que Germain mesure 5 pieds 7 pouces. Son poids est de 185 livres. Ses bras ont une circonférence de 17 pouces tandis que sa poitrine présente un 47. 30 pouces de taille, 26 de cuisses et 17 de mollet complètent la fiche.



TOURNOI DE BILLARDS: Un tournoi de billards entre les employés de la Simonds Saw de Granby a récemment été disputé à la salle de M. Laurent Garneau, à Granby. Le tournoi était réservé aux équipes de 2 joueurs. Le duo formé de Donald Tétreault, à gauche, et Robert Lacombe, à droite, a remporté les honneurs. M. Laurent Garneau de la salle de billards, au centre, a fait la présentation des trophées.

Tournoi de tir à l'arc à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE- (Y.M.)- Un important tournoi de tir à l'arc se tiendra à St-Hyacinthe les 5 et 6 mai prochain. Ce tournoi dont le but vise le championnat junior du Grand St-Hyacinthe aura lieu au local de l'O. T.J. St-Sacrement de notre ville. Tous les jeunes dont l'âge varie entre 10 et 17 ans sont éligibles à cette compétition.

Cette activité consistera en 2 rondes "Québec". Le signal du début se fera à 7.00 p.m. le 5 mai et la seconde ronde sera présentée le lendemain à compter de 1.00 p.m. La date limite pour les inscriptions fut fixée au 4 mai. Le coût en est de $0.75. Pour tous renseignements communiquer avec M. A. Charbonneau, 2805 rue Nelson; Tél. 773-9566.

Tous les jeunes de notre cité sont invités à participer à cette compétition. Les parents seront aussi de la partie et leur présence sera un stimulant pour tous les participants.

La ligue Rive Sud clôture sa saison

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- En fin de semaine dernière avait lieu à Boucherville la remise des trophées aux meilleurs joueurs du circuit Junior B Rive Sud.

L'équipe St-Hyacinthe junior fut de nouveau en évidence alors que 4 des siens furent cités au tableau d'honneur. Claude Jean, cerbère de l'équipe maskoutaine termina la saison avec une moyenne de 3.94 en 17 joutes ce qui le classa en tête de la liste des cerbères du circuit. Claude alloua 60 buts en 16 joutes. Son équipier Pierre Pelletier garda les filets du St-Hyacinthe à une seule occasion. Michel Milotte, se vit octroyer le trophée Brouillette auto. Ses prouesses du côté offensif lui permirent de terminer la campagne 67 en tête de la liste des compteurs de l'équipe locale. Michel enfila 16 buts et se mérita 12 passes soit un grand total de 28 points.

Gilles Le compte fut choisi le joueur le plus utile à son club pour les séries de fin saison. Gilles se mérita par le fait même le trophée Lucien Larivée.

Robert Duval fut aussi à l'honneur. Robert remporta le titre de meilleur défenseur du circuit ce qui lui a valu le trophée Denis Dejordy Sport.

André Vivier du St-Jean se vit décerner le trophée Alain Langlois, André fut déclaré le joueur le plus utile à son équipe pour la cédule régulière. Le trophée Jean Courson alla à Denis Picard, meilleur compteur du circuit avec 41 points. Denis enfila 18 buts et se mérita 23 passes. La cérémonie fut tenue au Centre Civique de Boucherville devant plus de 150 personnes.

MINUTES SPORTIVES

LONDRE AFP- Pour la première fois, des joueurs de tennis professionnels se produiront cet été à Wimbledon, le temps du tennis amateur, a annoncé hier à Londres le major David Mills, secrétaire du "All England Club" qui organise chaque année le tournoi de Wimbledon.

Le major Mills a déclaré que huit des milliers professionnels mondiaux disputeront une série de rencontres sur le court central de Wimbledon les 25, 26 et 28 août prochain. Il n'a pas révélé le nom de ces huit professionnels et a ajouté que cette série de matches seraient télévisés en couleur.

Il ne s'agira pas toutefois d'un tournoi "open", aucun amateur ne se mesurant à ces professionnels.

Ouverture du club de golf de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) -- La saison 1967 du club de golf de St-Hyacinthe débutera officiellement en fin de semaine. Selon les mordus du golf qui ont déjà parcouru les verts du club, le terrain est en excellente condition pour cette période de l'année. Comme par les années passées, la liste des activités tant sportives que sociales est longue.

Le club nous présente un nouveau gérant en la personne de M. Achille Goyer. M. Goyer s'est aussitôt mis à la tâche et plusieurs modifications peuvent être remarquées. Parmi les nouveautés, il y a l'engagement de M. Paul Préfontaine au poste d'assistant pro.

Les tournois seront aussi de la partie. Plus de 16 activités de ce genre sont à l'agenda des activités pour la prochaine saison. Le tournoi Yamaska-Richelieu demeurera le plus important de tous avec ses $2,200.00 en prix et bourses. Le 2 et 3 septembre sera disputée la compétition pour le grand St-Hyacinthe. Le trophée Labatt en sera par le fait même à sa 2e année d'existence.

Le tournoi du centenaire fera son apparition au programme du club. Cette compétition nouvelle se tiendra dans nos murs le 24 juin prochain.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, voici la liste complète des tournois pour la saison 67 du club de golf St-Hyacinthe:

1- 23 mai, Two Ball Best Ball;
2- 3 juin, Trophée Rita Desbiens
3- 10 juin, Tournoi du Vice-Président
4- 17 juin, Two Ball mixed;
5- 20 juin, Field Day (C.L.G.A.)
6- 24 juin, Tournoi du Centenaire
7- 9 juillet, Trophée Claire Sylvestre
8- 15 juillet, Tournoi Charcoal ball mixed;
9- 19 juillet, Field Day Annuel
10- 12-13 août, Tournoi Yamaska Richelieu;
11- 19 août, Tournoi Faut pas et corde
12- 26-27 août, Championnat du Club - dame;
13- 2-3 septembre, Championnat du Grand St-Hyacinthe
14- 16 septembre, Tournoi du Pro pour les dames;
15- 8 octobre, Tournoi 2 ball best ball.

Ginette Poirier opposée à Mme A. Guilbert

ACTON VALE (AC)-- La jeune quilleuse Ginette Poirier de Princeville que les amateurs de quilles ont pu voir évoluer à l'émission "Les As des Quilles" au canal 7 de Sherbrooke, au cours de la saison, sera l'invitée du Palais du Quilleur et de Gaby Bolduc samedi soir prochain.

Ginette rencontrera alors Mme Annette Guilbert championne du tournoi de quilles Féminin de Bagot. Le match débutera à 8 hres précises. Gaby Bolduc nous a fait savoir que si Mme Guilbert devait s'absenter, il aurait alors recours à Mme Thérèse Breault une autre figure bien connue du monde locale des quilles. Donc, n'oubliez d'assister à cette rencontre samedi soir à 8 hres.

BANQUET

Le banquet de fin de saison des ligues de quilles du Palais du quilleur aura lieu le 27 mai prochain dans l'établissement même.

Loisirs de la semaine à Acton Vale

ACTON VALE (AC)-- Les Loisirs d'Acton Vale termineront leurs activités d'hiver samedi le 29 avril à l'école Roger LaBrèque d'Acton Vale. Voici donc l'horaire des trois dernières journées d'activités:

SAMEDI le 29

A 9 h. 30 a.m.: Série finale des Pee-Wee au hockey-salon. Il s'agit de la 2e partie de cette série 2 de 3 entre les Tigres et les Indiens. Les Tigres sont en avant 1-0 dans la série.

A 10 h. 30 a.m.: Joute d'étoiles MOSQUITOS. Les Braves, champions 1967 de la ligue rencontreront les meilleurs joueurs des trois autres clubs du circuit. UNE JOUTE A NE PAS MANQUER, samedi matin à l'école LaBrèque à 10 h. 30...

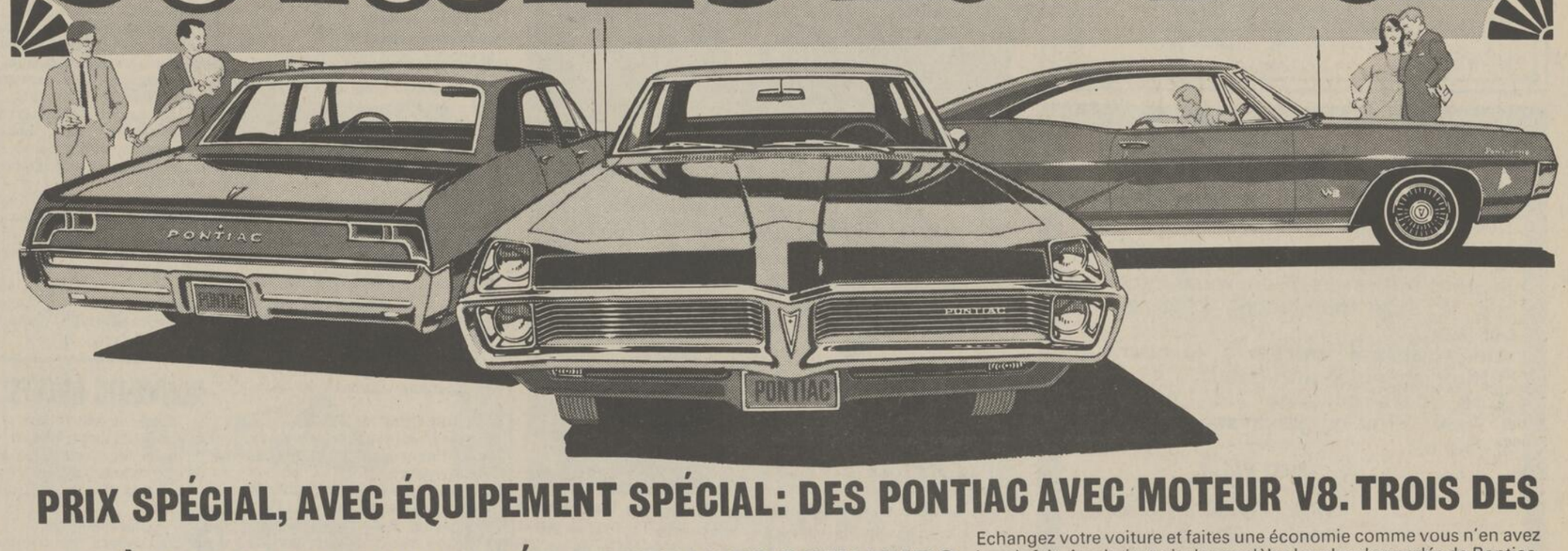
A 1 hre: Si les Indiens (Pee-Wee) nivellent les chances dans la série finale, la 3e partie de la série sera disputée pour le championnat. Si les Tigres gagnent la deuxième joute, la présente période sera réservée aux **loisirs libres pour les garçons.**



L EQUIPE DATSUN VAINQUEUR: -- Voici les membres de l'équipe Datsun du Garage Marcel Touchette de Richelieu, qui a remporté le trophée pour les équipes de 4 autos et plus. De gauche à droite, Réal Trottier, François Félipe, Miss Chambly 90, Marcel Touchette, Ronald Demers, Carole DeSenneville et Lambert Bisaillon. (Photo Chambly R.B.)

Acheteurs de voitures neuves, voici une occasion unique ce printemps!

ÉCONOMISEZ SUR LES PONTIAC PENDANT LA VENTE DU POSTE D'ÉCHANGE



PRIX SPÉCIAL, AVEC ÉQUIPEMENT SPÉCIAL: DES PONTIAC AVEC MOTEUR V8. TROIS DES MODÈLES LES PLUS DEMANDÉS. TOUTES LES COULEURS.

Faites des économies substantielles sur les nouvelles Pontiac. Voici une vraie vente, une VENTE PONTIAC. Forte valeur de reprise pour votre voiture actuelle. Plus vite vous passerez chez le concessionnaire Pontiac, plus vite vous roulerez au volant de votre Pontiac neuve. Renseignez-vous auprès du concessionnaire Pontiac.

Echangez votre voiture et faites une économie comme vous n'en avez jamais fait. Au choix: trois des modèles les plus demandés de Pontiac. Ils sont en stock pour livraison rapide. Ils sont spécialement équipés pour votre agrément et votre fierté: gros moteur V8 de 283 po. cu., pare-brise teinté, radio à boutons-poussoirs, haut-parleur arrière, enjoliveurs de roues et pneus à flanc blanc. Sur demande, vous pouvez équiper votre Pontiac d'ensembles d'équipements à prix spéciaux également: moteur de 327 po. cu. avec transmission automatique Powerglide, ou servo-direction et servo-freins. Voici une vente qui vous permet d'économiser là où cela compte. Et le concessionnaire Pontiac ne s'arrête pas là: il offre des conditions spéciales sur les Buick, Beaumont, Acadian . . . et aussi sur les magnifiques Firebird.

PRIX SPÉCIAUX DE LA VENTE

COUPÉ SPORT
PARISIENNE
La voiture vraiment à la page. Ligne fastback racée. Le luxe Pontiac . . . à un prix spécial Pontiac.

SEDAN 4 PORTES
LAURENTIAN
Tout l'agrément de la Pontiac à un prix spécial qui vous étonnera. Vous ferez l'affaire de l'année.

SEDAN 4 PORTES
STRATO-CHIEF
Economisez, mais profitez de l'élégance, du confort et des perfectionnements nouveaux, comme l'ensemble de sécurité GM.

VOTRE NOUVELLE VOITURE SE TROUVE CHEZ LE CONCESSIONNAIRE PONTIAC, À UN PRIX VRAIMENT SPÉCIAL



VENEZ! ÉCONOMISEZ! EN CE MOMENT: PRIX SPÉCIAUX DE LA VENTE DU POSTE D'ÉCHANGE

Voyez votre concessionnaire Pontiac
CONCESSIONNAIRE AUTORISE PONTIAC A GRANBY
GABRIEL LUSSIER LTEE
715 BOUL. LECLERC, GRANBY, P.Q.

Ne manquez pas de regarder "le Kentucky Derby" à la télévision anglais de radio-canada le 6 mai. Consultez votre indicateur local pour l'heure et le canal

PX-12678F

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Une personne qui mérite votre confiance éprouve pour vous une grande attraction. Vous pouvez éviter des heurts et des inimitiés.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Certains événements peuvent survenir sous peu pour améliorer une chose qui vous tracasse. Vos projets sur le plan social risquent d'être contrariés. Vous ne pouvez pas toujours avoir le dernier mot.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Si on attend trop de vous, ne cédez pas à vos impulsions et ne vous laissez pas accaparer. Cesser de vous chagriner au sujet d'une personne de votre entourage.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Un projet que vous caressiez depuis longtemps est en bonne voie de réalisation. Essayez cependant d'empêcher des éléments disparates de votre milieu de créer la confusion

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous bénéficiez d'occasions qui feront disparaître toute cause d'anxiété pour aujourd'hui. La chance vous fera connaître une aubaine inespérée. Les sentiments sont divisés.

22 août au 22 septembre. (LA VIERGE) Si vous avez des décisions à prendre, il vaut mieux les remettre à demain. Evitez de faire des extravagances. Si vous doutez, abstenez-vous.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Un événement inattendu apporte des complications. Une personne vous apprend une chose que vous ignoriez. Ne dépensez pas trop ces jours-ci en vue de circonstances imprévues.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Il vous arrive de vous méprendre sur les agissements d'une personne de votre entourage. Il se peut que vous sentiez l'intérêt de certains contacts avec votre associé.

22 novembre au 21 décembr (LE SAGITTAIRE) L'important aujourd'hui, est de vous ranger du bon côté et de sauvegarder la paix familiale. Si vous continuez de progresser votre sécurité est garantie.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Cette journée vous permet d'attendre de nouvelles amitiés. Dans le secteur familial, ce n'est pas le moment pour les explications, encore moins les querelles.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Ne négligez pas vos obligations sociales, faites-vous de nouveaux amis, et n'hésitez pas à demander l'aide dont vous pouvez avoir besoin pour atteindre ce but.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Une attitude un peu trop agressive, l'impatience devant certains retards, l'aggravation des problèmes familiaux sont des choses à éviter pour le maintien de votre harmonie intérieure.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une de ces personnes aux idées profondes et originales. Vous êtes distant et fermé, et vous n'aimez pas vous extérioriser. Votre amour de la solitude favorise chez vous la vie contemplative. Vous êtes excessivement sensible, et vos rapports avec les autres sont parfois difficiles. Un mariage heureux vous aiderait à vous stabiliser.

La Voix Féminine



LA "SERSTORKA" -- CesPetits Mousses de 9 à 12 ans pratiquent ici une danse serbe appelée la "Serstorka". Nous reconnaissons, de gauche à droite, MM. Gilles Lachance, Richard Durocher, Simon Blanchard, André Couture, Daniel Lachance et François Ferland. Les Petits Mousses présenteront leur spectacle annuel dimanche le 14 mai à la salle de l'école secondaire Immaculée-Conception, à 8 heures. Les parents et amis qui voudront prendre des photos pourront le faire la veille, soit le 13 mai, à 5 heures p.m., au cours de la répétition générale.

Un tour du monde en danses par les Petits Mousses le 14 mai

GRANBY--C'est dimanche le 14 mai que les Petits Mousses donneront leur spectacle annuel à la salle de l'école secondaire Immaculée Conception de Granby. La présentation débutera à 8 heures p.m. Cependant, la répétition générale pour les enfants et les personnes intéressées à prendre des photographies aura lieu la veille, soit samedi le 13 avril, à 5 heures p.m. Les parents et amis ne pourront pas prendre de photos au cours du spectacle de dimanche.

L'Expo 67 servira de thème général à la représentation de cette année, En effet, des danses de plusieurs pays participants à l'Expo seront exécutées par les Petits Mousses. On verra entre autres des danses de la France, du Tyrol, du Mexique, de la Belgique, de la Russie, d'Israël, de la Yougoslavie, des Philipines, de la Grèce, de la Serbie, et bien entendu, du Canada.

Le spectacle promet beaucoup de couleurs puisque les exécutants seront vêtus du costume national du pays concerné.

En plus de ces danses folkloriques, les touts-petits apporteront leur participation avec des numéros de rythmique.

Les Petits Mousses sont un groupe folklorique de jeunes de 3 à 15 ans. Il comprend quatre sections. Ce sont : les touts-petits, l'équipe des 9-12 ans, les Capucines de 12 à 15 ans, l'équipe des 6-9 ans.

LES TOUTS-PETITS

Chaque semaine, GrandMousse Marie-Claude Denault reçoit ces petits bonhommes de 3 à 6 ans. Sous sa direction, ils s'adonnent à des exercices de rythmique qui leur plaisent bien puisqu'ils imitent les mouvement de certains de leurs amis, les petits oursons, les canards et plusieurs autres.

Ces jeunes bambins apporteront leur collaboration au grand spectacle annuel des Petits Mousses, et ils plairont sûrement au public dans leurs costumes d'oursons grassouillets de canards patauds ou de lapins agiles.

LES 9-21 ANS

L'équipe des 9-12 ans est dirigée par Grand Mousse André Ménard. A cet âge les Mousses sont capables d'un travail sérieux. Ils se perfectionnent surtout dans les danses russes, mexicaines, tyroliennes, etc. Il leur en faut de la pratique et de l'agilite pour exécuter tous ces pas avec un ensemble, disons presque parfait, parce qu'en fait, ce ne sont pas des professionnels.

Il faut reconnaître que ces jeunes font del'excellent travail et ils le prouveront au public lors du spectacle annuel du groupe dont ils font partie.

LES CAPUCINES

Les jeunes filles de 12 à 15 ans sont appelées les Capucines, chez les Petits Mousses, et c'est Mlle Marie-Rose Bombardier qui les dirigent.

Les Capucines se réunissent tous les vendredi soir pour se perfectionner dans les danses grecques, yougoslaves, etc.

Il faut souligner qu'elles ont brodé elles- mêmes les costumes qu'elles porteront lors du spectacle, et cela demande beaucoup de travail puisque la broderie grecque n'est pas des plus faciles.

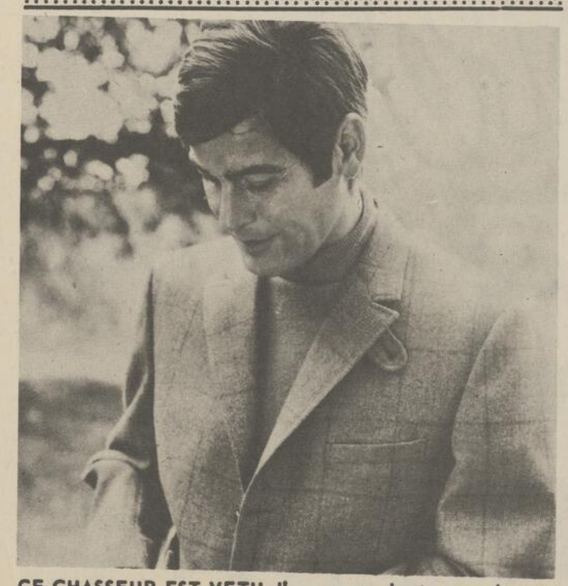
LES 6-9 ANS

Le groupe des 6 à 9 ans est dirigé par Grand Mousse Paul-André Leroux. Encore jeunes, ces Mousses commencent tout de même à danser du vrai folklore. Cette année ils montreront leur savoir dans les danses belges, autrichiennes, russes et américaines. Ces mousses danseront eux aussi avec le costume national du pays.

SPECTACLE ANNUEL

Seulement deux semaines après l'ouverture de l'Expo, le public pourra tout en restant à Granby faire un tour du monde en musique et en danses. Tous ces jeunes réservent à la population une surprise fantastique.

A la salle de l'école secondaire Immaculée-Conception le 14 mai, les Petits Mousses présenteront leur façon de célébrer l'Expo, et ils ne décevront pas leur public.



CE CHASSEUR EST VETU d'une veste de tir avec deux poches et plis inversés, une patte à l'encolure et une poche carnier. Le tissu est de la laine d'Ecosse en vert recouvert de carreaux tattersall. Se porte avec un pantalon assorti.

On trouve élégance et budget raisonnable chez
PAUL ROBERGE
Mercerie pour hommes et jeunes gens
380, Principale GRANBY Tél. 378-4466

CULTURE PHYSIQUE PRE-NATALE

Il me fait plaisir de vous informer que je suis maintenant à votre disposition.
En effet j'ai entrepris le cours de culture physique pré-natale.
Ces cours ont lieu le Lundi soir à 7h30 p.m. au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bien vôtre,

Mme. Gisèle Godbout
Infirmière licenciée

Pour Information: Tél. 372-3020



M. et Mme Normand Patenaude (Françoise Bellavance) dont le mariage fut célébré en l'église Ste-Trinité de Montplaisant, à Granby. Mlle Bellavance est la fille de M. et Mme Antoine Bellavance, de Granby. M. Patenaude est le fils de M. et Mme René Patenaude, de Granby également. Les nouveaux époux habitent Granby.
(Photo Studio La Liberté)

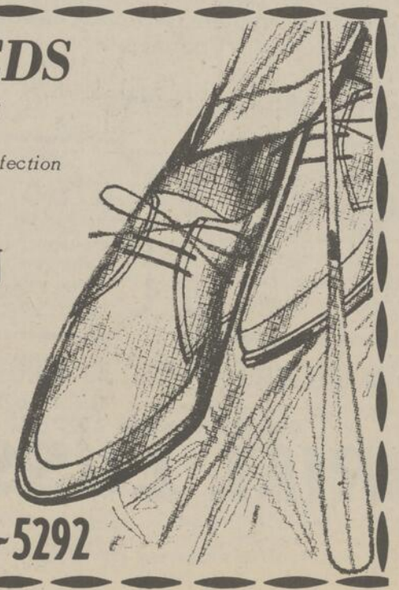
SOULAGEZ VOS PIEDS
EN CONSULTANT UN SPECIALISTE



Pour vos chaussures orthopédiques et pour la confection de supports d'arches

VOYEZ
GERARD POTVIN
Spécialiste depuis 20 ans

. Dossier personnel à chaque client
. Ajustement parfait . Empreintes des pieds
. Correction pour pieds malades, arches affaissées, démarche difficile



POUR UNE MEILLEURE HYGIENE ET CONFORT DES PIEDS
VENEZ AU CENTRE D'AJUSTEMENT
GERARD POTVIN 30 JOHNSON GRANBY 372-5292

Naissances à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (DM) -- Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de Saint-Hyacinthe.

CATHEDRALE

DUFAULT -- Joseph, André, Jean, Carl, fils de M. et Mme André Dufault (Marielle Beaudry). Le parrain et la marraine sont Hermas Dufault et Angéline Larivière.

GAZAILLE -- Joseph, Guy, Marc, fils de M. et Mme Léonil Gazaille (Thérèse Bilodeau) Le parrain et la marraine sont Jean-Guy Parenteau et Lucette Bilodeau.

ASSOMPTION-NOTRE-DAME

DALLAIRE -- Marie, Josée, Sophie, fille de M. et Mme Julien Dallaire (Cécile Bergeron). Le parrain et la marraine sont Raymond Bergeron et Colombe Ouellette.

FONTAINE -- Joseph, François, Pierre, fils de M. et Mme Claude Fontaine (Francine Côté). Le parrain et la marraine sont Omer Fontaine et Germaine Paré.

METHOT -- Joseph, Stéphane fils de M. et Mme Rosaire Méthot (Lucille Avard). Le parrain et la marraine sont Benoit Mélançon et Anita Méthot.

MESSIER -- Joseph, René, Luc, fils de M. et Mme Claude Messier (Yolande Cardin). Le parrain et la marraine sont Camille Paradis et Lucille Messier.

SAINT-JOSEPH -

BRISSON -- Marie, Cécile, Manon, fille de M. et Mme Réginald Brisson (Jeanne - Mance Chalifour). Le parrain et la marraine sont Rosaire Chalifour et Cécile Côté.

DESMARAIS -- Joseph, Pierre, Yves, fils de M. et Mme Serge Desmarais (Colette Lapointe). Le parrain et la marraine sont André Desmarais et Rita Allaire.

BESSETTE -- Marie, Hélène, Diane, fille de M. et Mme Roger Bessette (Liliane Ménard). Le parrain et la marraine sont Denis Lamarche et Hélène Bessette.

CHRIST-ROI

LEMIRE -- Joseph, Roger, Patrick, fils de M. et Mme Lorrain Lemire (Pierrette Dejordy). Le parrain et la marraine sont Roger Dejourdy et Gloria Jean.

SACRE-COEUR

GADBOIS -- Joseph, Réal Benoit, fils de M. et Mme Réal Gadbois (Monique Pelletier). Le parrain et la marraine sont Lionel Gadbois et Marie-Jeanne Lagacé.

SAINT-SACREMENT

LALANCETTE -- Marie, Maryse, Suzie, fille de M. et Mme Lucien Lalancette (Madeleine Pelletier). Le parrain et la marraine sont Réal Pelletier et Rose-Eva St-Germain.

LAJOIE -- Joseph, François, Claude, Patrick fils de M. et Mme Irénée Lajoie (Jacqueline St-Germain). Le parrain et la marraine sont Jean St-Germain et Ginette Lajoie.

PRECIEUX-SANG

CHAGNON -- Marie, Sophie, Nathalie, fille de M. et Mme Maurice Chagnon (Françoise Archambault). Le parrain et la marraine sont Roger Archambault et Fleurette Beaudoin.

Des gagnants

ST-ARMAND (DNC) -- Mme Paul-Emile Bélisle est l'heureuse gagnante d'un passeport permanent pour l'Expo, offert par la Fédération des Caisses Populaires Desjardins dans les cadres du concours de connaissances agricoles du Salon de l'Agriculture.

M. Robert Poulin, pour sa part, a gagné un autre passeport offert par le garage Guy Poulin, de Farnham.

Réunion des Femmes Chrétiennes le 10

SAINT-HYACINTHE (DM) -- L'équipe diocésaine du Mouvement des Femmes Chrétiennes de la ville maskoutaine tiendra une réunion spéciale sur les problèmes scolaires, mercredi le 10 mai à 8 heures p.m. au sous-sol de la Cathédrale de notre ville.

On y dévoilera les résultats d'une longue étude sur la situation de la paroisse face à l'évolution scolaire.

Une table-ronde sur l'éducation des enfants terminera la soirée. Cette table ronde se composera de cinq parents et de cinq adolescents.

La réunion sera présidée par Mme Albany Philie.

Naissances

STE-MADELEINE-- (DNC)-- M. et Mme Léon Desmarais (Monique Courchesne) de Ste-Madeleine, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, François, Alain. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Robert Joyal (Noella Courchesne), de Drummondville, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Irené Côté (Jeannette Darsigny), de Ste-Madeleine, sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Michel, Jean. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Jean-Paul Jodoin, de St-Jean-Baptiste, oncle et tante de l'Enfant.

NOUVELLES BREVES

Sciences naturelles

Les savants naturalistes ont décrit dans leurs ouvrages plus de 350,000 plantes différentes et environ un million de spécimens d'animaux.

Modernisation

Les ramoneurs de cheminées de la ville de Basel, en Suisse, portent encore le chapeau haut de forme traditionnel dans leur métier mais ils se servent maintenant d'aspirateurs électriques.

A travers un continent

Les eaux du lac Yellowstone dans l'Etat du Wyomina, E.-U., s'écoulent directement jusque dans l'océan Atlantique.

Fête à l'occasion du départ de Mme H. Paul Guillotte de St-Armand

ST-ARMAND (DNC) -- Quelques dames de St-Armand se rendaient chez Mme H. - Paul Guillotte afin de lui offrir un cadeau-souvenir à l'occasion de son départ de la paroisse.

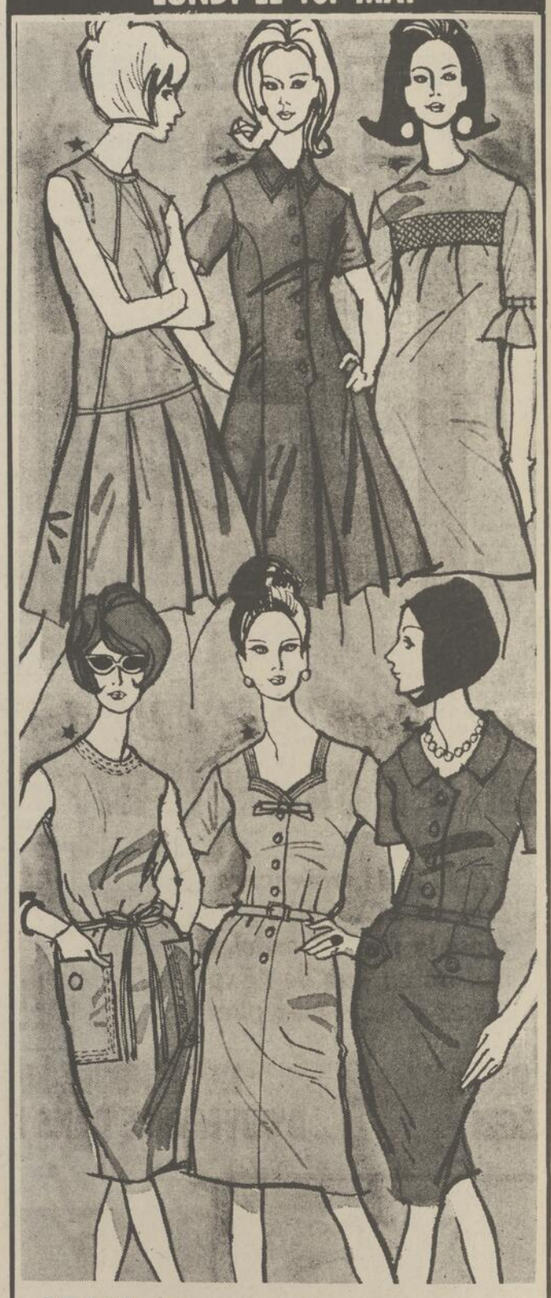
Les dames prenant part à la soirée étaient: Mmes Bernard Chevalier, Charles-Ed. Messier, Olivier William, Laurent Messier, Jean-Louis Fontaine, Fernand Fontaine, Jacques Benoit, Wilfrid Chabot, Ernest Raymond, Frédéric Raymond, Jean-Louis Houle, Walter Kuhne, Robert Poulin, Clément Benoit, Mlles Pierrette Williams, Thérèse Dubé, Pauline et Claire Messier.

FLEURS
POUR
. NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
FLEURISTE .
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL:
378-1191

EPARGNEZ $7.00 ET $10.00
VENTE MIDI A 6 HEURES
LUNDI LE 1er MAI



ROBES d'Après-midi
En toile ou amel. Groupe de 150 robes dans un choix de grandeurs et coloris désassortis. Choix de différents styles à jupe plissée ou jupe droite, corsages unis ou de fantaisie.
Tailles 5 à 17 ans
Rég. $16.98 et $19.98
A SOLDER $9.97 ch.
au Salon Jacqueline 2ième plancher
TM INC MARC FAUCHER Inc.
10 ST-JOSEPH
GRANBY

2 NOUVELLES CREATIONS
NECCHI

Venez visiter notre kiosque à l'Exposition Industrielle du 17 au 21 mai à l'Aréna de Granby.

Voyez en démonstration les différents modèles

Necchi

PRIX SPECIAUX

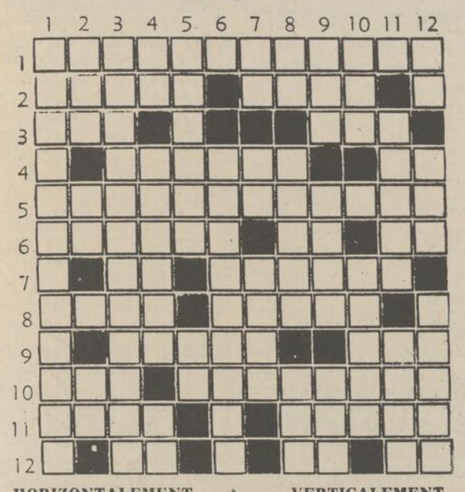
de présentation de nos nouveaux modèles jusqu'à la fin de l'exposition.

POUR VOTRE SECURITE, IL Y A TOUJOURS UN CENTRE NECCHI PRES DE CHEZ VOUS

INFORMATIONS A VOTRE CENTRE NECCHI
VENTE - SERVICE
Denis DION
Chemin Roxton (près Pavillon du Détour)
Tél: 372-2620

Mots Croisés

— No 2664 —



HORIZONTALEMENT

1—Moyen de multiplier les végétaux.
2—Balle pour jouer à la paume. — Réfuter.
3—Pendre sans fin. — Garçon d'écurie de course.
4—Nom donné à Jacob après sa lutte contre l'ange. — Usages.
5—Faisaient une entaille.
6—Qualification en style de palais (pl). — Jumelles.— En matière de.
7—Bout de la dent. — Aéroplanes.
8—Résidence des Niçois. — Action d'être tenu.
9—Dans les échelles du Levant, droit perçu à l'entrée et à la sortie des marchandises. — Volonté, caprice.
10—Dans l'atmosphère. — Ce qui est à angle droit (pl).
11—Couleur la plus obscure.— Qui ne parlent pas.
12—Possédé. — Usages. — Personnel.

VERTICALEMENT

1—Commis voyageur.
2—Saison. — Négation. — Fille d'Inachos.
3—Tribunal ecclésiastique à Rome.
4—Petit ruisseau. — S'élever de terre. — En ruines.
5—Présenter. — Pronom personnel.
6—Se dit d'un écrit historique sur l'Alsace.
7—Nombre. — Article espagnol. — Réussi.
8—Ici. — Personne originaire du Latium. — Troublé dans son fonctionnement.
9—Pareil. — Aussi. — Petits ruisseau.
10—Se rendra. — Qui appartient à la race noire.
11—Amas de sable sur les bords de la mer (pl). — Filet pour prendre des oiseaux.
12—Négation. — Sainte, — Sacrifice du corps et du sang de J.-C.

SOLUTION DU PROBLEME No 2663

■ **Horizontalement:** 1. Putréfaction; 2. Eider — Onde; 3. Ourdisseuses; 4. Rit — Sts; 5. Ace — Né; 6. Surnaturel; 7. Sla — La; 8. Raies — Trait; 9. Amen — Hier; 10. Retondu — Ne; 11. Snobisme; 12. Et — Tiède — Lia.

■ **Verticalement:** 1. Protubérance; 2. AM; 3. Terrassiers; 4. Ridicule — Ent; 5. Editeras — Toi; 6. Fes — Robe; 7. Arsenal — Nid; 8. Etat — Dse; 9. Trous — Rhum; 10. Instar — Ai — El; 11. Odes — Elien; 12. Nés — Il — Tréma.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Les prix payés pour toutes les catégories de bestiaux n'ont pas changé beaucoup cette semaine en comparaison de ceux payés la semaine dernière sur les marchés aux bestiaux de Montréal.

Les arrivages comptaient 1,020 têtes de bétail, 3,146 veaux, 334 porcs et 39 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se vendaient de $27.50 à $28.50, les bons de $23.25 à $27.75, les moyens de $24.25 à $26.50, les communs de $20 à $25.75.

Les bonnes taures valaient de $22.50 à $24.50, les moyennes de $21.25 à $22.50, les communes de $18 à $20.25.

Les bonnes vaches ont rapporté de $20.50 à $22.50, les moyennes de $19 à $21.25, les communes de $17.25 à $19.25, celles destinées à la charcuterie et à la mise en conserve de $10 à $17.75.

Les bons taureaux se sont vendus de $23 à $25.25, les moyens de $22.50 à $22.75, les communs $18.50.

Les bons veaux valaient de $32 à $35, les moyens de $25 à $32, les communs de $13 à $27.50.

Les porcs de catégorie A ont rapporté de $28 à $29, les truies de $18 à $19.

On n'a pas enregistré de vente d'agneaux ou moutons.

MONTREAL (PC)— Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture de la Colonization, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: de fantaisie, Wolf River, $2.25, McIntosh $3.50 à $3.75, Russet $4.50 à $5, Cortland $2.25 à $2.50, délicieuses $4.50 la boîte à verger, McIntosh, AC $3.75 la boîte.

Carottes: $2.60 à $2.00 les 50 livres, $2 à $2.25 les 24 cellos de deux livres ou les 10 cellos de 5 livres.

Choux: Verts gros, moyens, Savoie, $3.25 à $3.50 le cageot de 50 livres.

Laitue: frisée, de serre, $2 la doz.

Navets: $1.60 à $1.75 le sac de 50 livres, $2 le boisseau.

Oignons: jaunes, sacs de 50 livres, $2.75 à $3; type espagnol, $3.75 à $4, 24 cellos de 2 livres ou 10 cellos de 5 livres, $4.

Pommes de terre: .70 à .80 les 50 livres.

Sirop d'érable: $6 à $6.50 le gallon.

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: arrivages courants, 92 .62, 93 .63. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole: .63.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, québecois blanc en gros 42 1-2, coloré 42 3-4.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No. 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No. 1 en sacs: 19 1-4 à 20; autre catégorie pour nourrisage 16 1-2 à 17.

Poudre de lait de beurre pour nourrissage 15 1-2 à 16; poudre de lait 5 à 5 1-2 cents.

Pommes de terre: prix de gros: Québec, .70 à .80 les 50 livres; N.B., .70 à .78 les 50 livres; .21 à .23 les 10 livres, I.P.E., $1.55 à $1.65 les 75 livres; $1.08 à $1.15 les 50 livres .29 à .31 les 10 livres: Californie, $6.75 à $7 les 100 livres; $3.50 les 50 livres.

OUVERTURE OFFICIELLE

DE VOTRE NOUVEAU

SALON D'ESTHETIQUE

A GRANBY

Pour votre plus grand confort, madame, deux cabines d'esthétique sont à votre disposition pour une meilleure accomodation ainsi que deux esthéticiennes-visagistes diplômées des instituts EDITH SEREY et FERNAND AUBRY Montréal - Paris sont à votre service.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H. A.M. à 5 H. P.M. JEUDI et VENDREDI DE 9 H. A.M. à 10 H. P.M. SAMEDI DE 9 H. A.M. à 4 H. P.M.

22 ST-ANTOINE S. POUR RENDEZ-VOUS 378-1977

Télé TV Vision

CFTM CANAL 10

SAMEDI
8.00 Mire et Musique
8.30 Sir Lancelot
9.00 Le Virginien
10.30 Les hommes volants
11.00 La roulotte du gros Bill
12.00 Ciné-Midi "Les mordus"
2.30 Sur le matelas
3.00 Ciné-Samedi "La loi du fouet"
4.30 L'homme invisible
5.00 La rampe sportive
5.30 C'est arrivé cette semaine
6.00 Mon pays mes amours
6.30 Terre des jeunes
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les arpents verts
8.30 Les grands spectacles "Le justicier"
10.00 La crème de toast et café
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Cinéma "Une nuit au Moulin Rouge"
12.40 Dernière édition
12.45 Fermeture

DIMANCHE
9.30 Mire et Musique
10.30 Psychologie vivante
11.00 Bonne journée
12.00 Terre des hommes terre de Dieu
12.30 Le coin du disque
1.00 Les hommes de l'avenir
1.30 Arrêt
2.30 Ciné-Dimanche "Eugénie Grandet"
4.15 C.I.C.
4.30 Télé-Quilles
5.30 Voici l'Expo (c)
6.00 Les P'Tits Bonshommes
6.30 Music-Hall Catelli
7.00 Ciné-Spectacle "L'Ile du camp sans retour"
8.30 Formi . . . formidable
9.00 Le Baron (c)
10.00 La belle époque (c)
10.30 Au bout du monde
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Franc Parler
12.10 Cinéma "Furieuse Chevauchée"
1.40 Dernière édition
1.45 Fermeture

LUNDI
7.30 Mire et Musique
7.45 Métro-Matin
8.45 36-24-36
9.00 Toast et café (c)
10.00 La minute d'argent
10.30 A votre service madame
11.05 Super-Bingo
11.15 L'Ecole du Bonheur
11.30 Dessins animés
11.45 Le grand manitou
12.00 Première édition
12.15 Ciné-Roman
12.30 Ciné-Midi
2.00 Eternel Amour
2.30 Ciné-Lundi
4.00 Dessins animés
4.30 Zoo du capitaine
5.30 L'Escadrille sous-marine (c)
6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 Au delà du Réel
8.30 Ma sorcière bien aimée
9.00 Bon anniversaire (c)
9.00 Gags à gogo
10.00 Un peu beaucoup
10.30 Venez donc chez moi (c)
10.45 En première page et météo (c)
11.00 La ronde des sports (c)
11.10 Cinéma

CBFT CANAL 2

SAMEDI
9.30 Mire et musique
10.15 Visa pour l'avenir
11.30 Tour de terre
12.00 Pépinot
12.30 Viens voir
1.00 Le Golf
1.45 Les Quatre saisons
2.00 Elles
3.00 Bob Morane
3.30 Cent Millions de jeunes
4.00 L'Enfant du cirque
4.30 Images en tête
5.30 Carnet de l'Expo
6.00 A communiquer
6.30 Le Téléjournal
6.45 Langue vivante
7.00 Les Joyeux naufragés
7.30 Suivez cet homme
8.00 Sincèrement Fernand Gignac
8.30 Eliminatoires du hockey
10.15 Les Couche-Tard
10.45 Le Téléjournal
11.00 Nouvelles du sport
11.10 Cinéma "Morte saison des amours"

DIMANCHE
9.30 Mire et Musique
10.15 Visa pour l'avenir
11.30 Le Jour du Seigneur
12.30 Lectures pour tous
1.00 Panorama Religieux
1.30 Les Travaux et les Jours
2.00 Grangallo et Petitro
2.30 Vagabond
3.00 Du Sport et des Hommes
4.00 Partout
4.30 Monsieur et Madame Détectives
5.00 Il y a un siècle, il y a un jour
5.30 L'Heure des quilles
6.30 Terre des autres hommes (c)
7.00 Walt Disney présente (c)
8.00 Les Beaux dimanches
10.00 Conférence de presse
10.30 Le Plus beau de l'histoire
11.00 Le Téléjournal
11.15 Sports dimanche
11.30 D'Hier à demain

LUNDI
9.15 Mire et musique
10.15 Bonjour Expo
10.30 La Souris verte
10.45 Poly
11.00 L'Inspecteur Leclerc
11.30 Long Métrage
1.05 Le Téléjournal
1.15 Cinéfeuilleton
1.30 Long Métrage "La Porte de l'enfer"c
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino (c)
4.30 La Boîte à surprise
5.00 La Fourmi atomique (c)
5.30 Les Croquignoles
6.00 Jeunesse oblige
6.25 Nouvelles du sport
6.30 Le Téléjournal
6.45 Aujourd'hui
7.30 Adèle (c)
8.00 Les Belles Histoires des pays d'en haut (c)
8.30 Les Envahisseurs (c)
9.30 Tous pour un
10.00 Caméra 67
11.00 Le Téléjournal
11.20 Supplément régional
11.30 Nouvelles du sport
11.35 Cinéma "On m'appelle Cox:

CHLT CANAL 7

SAMEDI
10.15 Visa pour l'avenir
11.30 Tour de terre
12.00 Pépinot
12.30 Viens voir
1.00 Golf
1.30 Eliminatoires du hockey (c)
4.00 Cent millions de jeunes
4.30 Cinéma du samedi
6.00 Ici Interpol
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Soirée canadienne
8.00 Sinc. Fernand Gighac
8.30 Eliminatoires du hockey (c)
10.15 Les Couche-Tard
10.45 Téléjournal
11.00 Nouvelles du sport
11.20 Cinéma 7 "Je te retrouverai"

DIMANCHE
10.15 Visa pour l'avenir
11.30 Le jour du Seigneur
12.00 Lecture pour tous
1.00 Ralliement national
1.15 Documentaire
1.30 Les travaux et les jours
2.00 Grandgallo et Petitro
2.30 Vagalond
3.00 Du sport et des hommes
4.00 Partout
4.30 M. et Mme Détectives
5.00 Il y a un siècle, Il y a un jour
5.30 L'heure des quilles
6.30 La famille Stone
7.00 Le Baron
8.00 A communiquer
10.00 Conférence de presse
10.30 Association des instituteurs du Québec
10.45 Film
11.00 Téléjournal
11.20 Sport dimanche
11.30 Star Time on 7 "The People against Oara"

LUNDI:
8.00 Le réveille-matin
8.30 Pipe de Plâtre
9.00 Toast et café
10.00 Documentaire
10.30 La souris verte
10.45 Poly
11.00 La bonne cuisine
11.30 Ton-Ton Bon-Bon
12.00 Détective international
12.30 Première édition
12.45 La météo
12.50 Midi-sport
1.00 Le Coq au 7
2.00 Ecran féminin
3.00 Femme d'aujourd'hui
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprise
5.30 La fourmi atomique
5.30 Mon dentiste
5.45 En coulisse avec
6.00 Avec Roger Miron
6.30 Télébulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui
8.00 Les belles histoires (c)
8.30 Les envahisseurs
9.30 Tous pour un
10.00 Le bonheur des autres (c)
10.30 Caméra 67

CFCF CANAL 12

SAMEDI
9.00 Sign on news
9.15 Your guide to Expo
9.30 University of the air
10.00 The Mighty Hercules
10.30 Space ghost (c)
11.00 The lone ranger (c)
11.30 The Beatles (c)
12.00 The munsters
12.30 Thunderbirds (c)
1.00 Let's find out (c)
1.30 All star wrestling
2.30 Saturday at the movies
4.00 After four (c)
4.30 Wide woorld of sports
6.00 Like young
7.00 The Jackie Gleason show
8.00 Academy Performance
10.00 Run for your live (c)
11.00 The national news (c)
11.15 Pulse (c)
11.40 Pajama Playhouse "The Wayward Bus"

DIMANCHE
9.00 Sign on news
9.15 Your guide to Expo
9.30 Woody Woodpecker (c)
10.00 Challenge and response
10.30 Teledomenica
12.30 Continental Miniature
1.00 Spectrum
1.30 Platform
2.00 Forum
2.30 Music Romm
3.00 Managers in action
3.30 Bon Voyage (c)
4.00 Tides and trails
4.30 Exposures
5.00 Expo review
5.30 Golf with Sam Snead
6.00 Iron Horse (c)
7.00 The Monkees (c)
7.30 The F.B.I. (c)
8.30 I dream of Jeannie (c)
9.00 Peyton Place (c)
10.00 W5 at Expo (c)
11.00 The national news (c)
11.51 Pulse (c)
11.40 Insight
12.10 Your guide to expo

LUNDI
8.00 Sign on news
8.15 Your guide to expo
8.30 University of the air
9.00 Romper Room (c)
9.30 Magic Tom (c)
10.00 Ed Allen Time
10.30 I love Lucy
12.00 Cliffhange theatre
12.30 The Mike Douglas show
2.00 Mr and Mrs (c)
2.30 People in conflict
3.00 Words and music
3.30 It's your move
4.00 The Buddies
4.30 Family theatre "Northwest mounted police"
6.00 The Pierre Berton show
6.30 Pulse (c)
7.00 Batman (c)
7.30 The Lucy show (c)
8.00 Bewitched (c)
8.30 Andy Griffith show (c)
9.00 Country music hall (c)
9.30 The big valley (c)
10.30 This is expo (c)
11.00 The national news (c)
11.18 Pulse (c)
11.40 Pajama Playhouse

SIGNALEZ 372-3341

ENTREPOSAGE

de FOURRURES et VETEMENTS dans nos VOUTES FRIGORIFIEES

NETTOYEUR Shefford CLEANING INC.

372-3341

26 ST-JOSEPH GRANBY

OFFRE SENSATIONNELLE! OBTENEZ CES CADEAUX

GRATIS!



OU GAGNEZ $15.00 EN QUELQUES HEURES SEULEMENT!

NOUS DONNONS: Magnétophones — walkie-talkies — tourne-disques — radio transistors — caméras — séchoirs à cheveux — jumelles — montres — etc. Vous obtenez votre cadeau GRATUITEMENT en vendant 20 stylos "SELECT" à double cartouche. Ces stylos écrivent rouge et bleu au choix — vous changez la couleur par une simple pression du pouce — Prix: de 2c à 99c — Avec notre nouveau système de vente, vos clients pourront payer aussi peu que 9c chaque stylo — Le prix maximum est de 99c et il y en a de tous les prix — N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT. La vente terminée retournez-nous l'argent et nous vous enverrons le cadeau de votre choix. Demandez votre matériel de vente dès aujourd'hui.

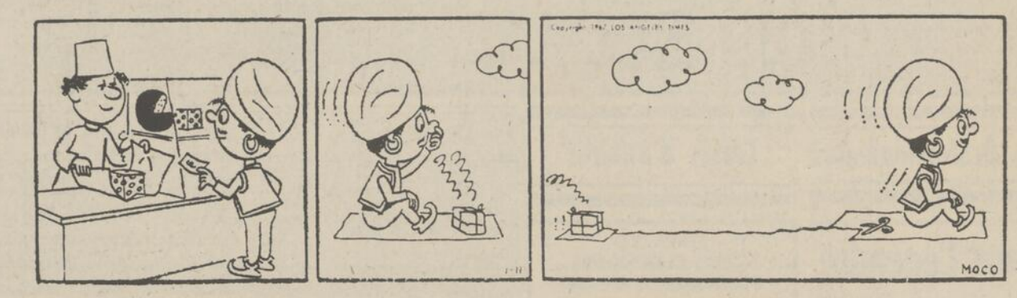
(S.V.P. VEUILLEZ IMPRIMER)

NOM .....

ADRESSE .....

LES AGENCES LE VICOMTE ENR.
DEPT-V — C.P. 592, PLACE D'ARMES MONTREAL, QUE.

MOCO



PHILOMENE



EN PRIMEUR AU THEATRE PALACE GRANBY



Cinema pour les enfants A L'AFFICHE

Samedi 29 Avril à 2 p.m. ADMISSION . 50¢

Le petit PEPITO

L'ENFANT *et son étoile*



LE FANTOME



Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



Par WINSLOW MORTIMER

CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Les annonces classées de La Voix de l'Est: UN SERVICE D'AMI

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél.: 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL.: 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
J. Lapalme, C.A. — Y. Brodeur, C.A.
(43398)

Daniel Southière
NOTAIRE
Edifice Palace
135 Principale, Granby
Tels: 372-3805 — 372-6022
(Le soir sur rendez-vous)
(43706)

Fernand NORMANDIN
C. D'A. A.
Courtier d'assurance générale
Vie, feu, automobile, divers
372-7363
235, Savage Granby

Cartes d'affaires

ARGENT à PRETER
sur bâtisses existantes ou à construire ;
— Résidentielles
— Commerciales
taux d'intérêt à partir de 7¼% — 25 ans, ou moins.
S'adresser à :
J. P. MATTON,
NOTAIRE
Tél.: 378-4112
(41855)

Administration - Commerciale
Comptabilité - Rapports
Recouvrement
Créances Douteuses
Publicité personnalisée
CITY & DISTRICT
Service Bureau Enr.
504 rue Sud
COWANSVILLE
(Edifice Caisse Populaire)
Tél. 263-3252 ou 263-3139
(43520)

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèques sur
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels
provenant de
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX
ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237, RUE PRINCIPALE
GRANBY TEL.: 372-3377
(41877)



Pour vous :
une eau saine, fraiche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454
(39549)

TERRAZZO
TUILES CERAMIQUES
POLISSAGE DE CIMENT
TORGINOL : Le nouveau couvre-plancher sans joint, de toutes teintes et couleurs ne requérant aucun cirage ou entretien.
DEMURI & SANTAROSSA Enr.
Tél.: 372-5088, Granby
(41944)

NETTOYAGE
TAPIS et MEUBLES
VENTE, POSE,
REPARATION :
Tapis
NOUVEAUTES : Draperies
— Décoration intérieure par diplômée.
HORNER Cleaning
32 Lansdowne Granby
Tél. 372-5907
(42829)

GRANBY : Tél. 372-5433

4 Propriétés à vendre

UNE MAISON appartements à revenus, située à 22 et 24 Centre, Granby, comprenant 23 chambres et un magasin. Revenu: $11,300. "AUBAINE" — Cause de vente : Autre commerce. S'adresser à L. Harvey au tél. 378-7297 et 372-1000. (43752)

7 Commerces à vendre

MAGASIN GENERAL de campagne, site très avantageux, très bonne clientèle. Entouré de plusieurs lacs environnants. Pour informations, s'adresser à C.P. 5102. (43210)

14 Locaux à louer

A LOUER
LOCAL pour tout genre de commerce, prix très raisonnable. Pour plus amples renseignements, s'adresser à 9 St-Joseph. (43740)

A LOUER, LOCAL pour SALON de BARBIER à St-Hyacinthe — situé au 620 rue St-Louis, St-Joseph, St-Hyacinthe, dans bâtisse commerciale. Comprend: bijouterie, salon de coiffure pour dames, restaurant, magasin d'articles de sport, installation de 3 chaises, chauffage, eau chaude fournie, 1 MOIS GRATUIT. Prix $60. par mois. Pour informations, signalez: 773-0738, St-Hyacinthe. (43296)

16 Chalets

CHALET à louer, à Roxton Pond 4 pièces, plus chambre de bain, eau chaude, plage privée à louer pour le 1er Mai, jusqu'en Octobre. Signalez: 536-3367, Rougemont. (43630)

A LOUER, chalet meublé, tout équipé, 2 chambres à coucher, salle de bain complète, situé dans la région de Farnham, sur grand terrain, au bord de l'eau avec belle plage. Signalez: 378-7724. (43728)

A VENDRE, chalet 4 chambres, grande cuisine, chambre de bain, fini chaud, situé à Adamsville. Pour informations, s'adresser à 293-6316. (43597)

A VENDRE, chalet situé à Roxton Falls, sur le bord de la Rivière Noire, comprenant 3 pièces. Pour informations, signalez: 378-3184 après 5:00 p.m. ou le samedi toute la journée. (43777)

A LOUER, chalet, Bondville, Lac Brome, 2 chambres à coucher, pour la saison $500. Pour informations, s'adresser à André et Paul Dagenais Construction, Foster, ou signalez: 539-2614. (43616)

CHALETS A LOUER OU A VENDRE
2 CHALETS, 1 de 6 apts, 3 chambres, eau chaude, électricité; l'autre: 5 appartements, 2 chambres, 220 volts, téléphone, lac privé, endroit tranquille, aussi plusieurs terrains de 75' x 110' une remorque, une tente de 12' x 18', une auto et tracteur d'enfant, situés à 4 milles de Granby, près de la route No 1. S'adresser à J.M. Fortin, 512 Maisonneuve, Granby, tél. 378-5967. (43716)

A VENDRE
Très beau CHALET de 4 chambres avec salle à diner, foyer, terrain de 400 pi. x 400 pi. avec plage privée. — CHALET de 5 pièces avec plage privée, situé à quelques milles de Granby, à vendre à très bon marché.
P. CLERMONT
COURTIER
178 Cartier — Tél. 372-7866
GRANBY
(43850)

BEAU CHALET A VENDRE
meublé, pouvant coucher 10 personnes, électricité, eau courante, toilettes intérieures, téléphone, très beau site, près du village de St-Pie. S'adresser à 372-4660. (43682)

A VENDRE
Pour le 30 avril et 7 mai, vous pouvez venir visiter un chalet à Saint-Damase, situé 143 rang Corbin, rang Bord-de-l'Eau, 220 volts ainsi que grand terrain. Pour informations, signalez: 774-5952 le soir. (43414)

16 Chalets

ATTENTION
Pour ceux qui désirent construire un chalet. Magnifique occasion d'acheter des fenêtres, grandeur: 62" x 39", 62" x 19", 62" x 50". Signalez: 378-6106. (43743)

A LOUER, 3 chalets meublés, électricité, eau courante, grève, pour saison, situés au lac Brompton. Pour informations, s'adresser à M. Marcel Lahaye, Windsor, ou signalez: 845-4798. (43779)

A VENDRE, chalet situé à Bondville, Lac Brome, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, système de chauffage central. Aussi chalet d'été, même grandeur et 4 lots pour construire, le tout $13,500. S'adrsser à André et Paul Dagenais Construction, Foster ou signalez: 539-2814. (43617)

CHALET à louer, au lac Bowker, au bord de l'eau, prix modique, électricité, toilette, eau courante. Pour informations, s'adresser à M. Omer Bolduc, Bonsecours, ou signalez: 536-6608, Bonsecours. (43209)

17 Terrains à vendre

A VENDRE : 150 terrains, bons pour chalet ou maison, au développement St-Jude, lac Brome, Bondville. Accès au lac, $25.00 comptant, $10.00 par mois. Pour informations, s'adresser à L. Harvey, 526 St-François, ou signalez : à Granby: 378-6297, 372-1000, 372-3529, ou à Knowlton 243-5339. (42863)

GRAND TERRAIN pour camping avec belle grève en sable attenante, sur rivière poissonneuse. S'adresser Josaphat Cusson, Roxton Falls. Tél. 608-S-11. (43799)

TERRAIN à vendre, 50 x 127, site résidentiel, sur la rue Roy près Lafontaine. S'adresser à 258 Cartier. (43804)

3 TERRAINS coin Boul. Bouchard et rue St-Hubert, aux limites Nord de la cité, 2 de 100 x 125 et 1 de 75' x 200'. Pour information, signalez: 378-7402, téléphonez après 5:00 p.m. (43755)

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, terre situé à 45 milles de Montréal au centre du village de Ste-Cécile de Milton, 27 bêtes à cornes, érablières, 1,000 chaudières en aluminium avec couvercles, roulant avec tracteur neuf. Pour informations, signalez 378-8045, Ste-Cécile de Milton. (43370)

A VENDRE, ferme avec ou sans roulant, située à St-Alphonse de Granby, 175 arpents, 150 en culture. Terre légère, planches, 1 mille du village, 5 milles de Granby, à proximité de l'autoroute. Pour informations, s'adresser à M. Emile Roy, 232 10e Avenue, Richelieu ou signalez: 658-1268. (43691)

TERRE A VENDRE
VILLAGE MILTON, 67 acres, sucrerie, 1,250 pommiers, entrepôts frigorifiques, boites à pommes, machinerie, tout équipement. Pour informations, s'adresser à M. Joseph Guilmette, Ste-Cécile de Milton, Co. Shefford. (43813)

23 Logements à louer

A 140 PARE: Logis moderne de 7 pièces, $125. par mois; A 85 ALEXANDRA: 5½ pièces, chauffé, $110. par mois; A 180 PRINCIPALE: 5 pièces $70. par mois; à 110 Alexandra, 4½ pièces, chauffé, réfrigérateur et poêle fourni, $110.00 par mois. A 63 Elgin, dans un bas 5 pièces, $110.00 par mois. S'adresser à Mme Rémi Vadnais, 79 Lorne, 372-3850. (43014)

2 LOGEMENTS de 6 apts remis à neuf, à louer, au village de l'Ange Gardien. S'adresser à Gérard Normandin, ou téléphonez: 379-5529. (43655)

A LOUER, 2 beaux logis modernes, 5½ pièces, dans un bas avec toutes commodités. Belle maison en briques, garage, cour en asphalte, situé sur la rue Fréchette près de Lafontaine. Prix: $95. par mois. — Aussi autre logis à $125. par mois sur la rue Déragon. Adultes de préférence ou enfant à très bas âge, ou petite fille, âge sans importance. Pour informations, signalez: 378-7319. (43619)

A LOUER, 2 logis neufs, habitable à l'année, eau courante, 220 volts, 4 pièces plus chambre de bain, terrasse finie, pelouse, libre le 1er Mai. Situé chemin contournant le Restaurant Guay ou le Garage Gagné, 1ère descente à gauche, au lac Roxton Pond. Pour informations, s'adresser sur les lieux ou signalez: 378-4472 M. A. Dussault. (43776)

LOGIS neuf de 5 pièces, chauffé, installation laveuse - sécheuse, eau chaude fournie, $110 par mois. Situé à 438 Calixa Lavallée, coin St-Viateur. S'adresser Gilles Massé Entrepreneur général. Tél.: 378-1263. (43772)

A LOUER, logis de 5½ pièces, dans un haut, $70.00 par mois, libre le 1er Mai. Pour informations, s'adresser à 225 Reynolds. (43778)

LOGIS 6 pièces, situé à St-Césaire, coin Union et Papineau, 220 volts, eau chaude, près église, magasin et écoles. Prix: $40.00. S'adresser: Taxi Borduas, propriétaire: Mme Adrien Casgrain, Ste-Brigide. (43576)

LOGIS de 4 pièces à louer, libre le 1er mai, système de chauffage électrique, couvre-planchers fournis dans cuisine et salle de bain. Idéal pour couple, $65.00 par mois, 311 Dufferin, Granby. (43733)

LOGEMENT 4 appartements, avec garage, tél. 372-6112, situé sur la rue Dufferin, Granby. (43787)

UN LOGEMENT à louer, libre dès le 1er mai, 4 apts, tout neuf, chauffé, eau chaude — AUSSI à vendre: télévision portative. Signalez: 378-1734. (43822)

LOGIS à louer, 4 appartements, bain, 220 volts, au 2e plancher, libre le 1er juin, $45.00 par mois, eau payée, situé à 48A Vittie. Tél. 372-7528. (43824)

A LOUER, logis de 5 pièces, situé à quelques milles de Granby. Aussi à vendre, terrain pour chalets à Roxton Pond. Pour informations, s'adresser à M. Lucien Marion en signalant: 372-5613. (43843)

LOGIS à louer, à 396 Bérard, Granby, le propriétaire sera sur les lieux samedi le 29 avril au midi. (43828)

23 Logements à louer

LOGIS 2 pièces, au premier étage, situé rue Principale. S'adresser à 150 St-Georges, Granby. Tél. 372-3807. (43848)

24 Logements demandés

2 ADULTES sans enfants recherchent logis de 5 pièces, propre avec planchers vernis, non chauffé et de préférence avec hangar et situé dans endroit central ou à proximité. S'adresser : tél.: 378-2368. (43523)

25 Appartements à louer

Apts de 1 - 2 et 3 pièces
meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désirée, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc. Tél. 372-4121 ou 91 rue Paré, après 6.00 p.m. (41194)

APT meublé à louer, de préférence à des professeurs et maitresses d'école,
AUSSI
étole de fourrure, linge de dame et vaisselle, meuble antique à vendre. Pour informations, 615 Lafontaine. (43650)

1 ou 2 APTS à louer avec toutes les commodités, à 201 Déragon, Granby. Tél. 378-3328. (43809)

27 Chambres à louer

CHAMBRE à louer, accès à la cuisine. Pour informations, signalez: 378-4851 après 5:00 p.m. ou à 67 St-Antoine Nord. (43660)

CHAMBRE seule à louer pour hommes ou femmes, pension si désirée, meublée, chauffée et accès aux commodités de la maison, endroit propre et tranquille, occupation immédiate, signalez: 372-1087. (43742)

CHAMBRE à louer pour 1 ou 2 personnes.
— AUSSI —
A VENDRE 2 chaises de parterre avec coussins. S'adresser à: 372-4560. (43852)

....Grande CHAMBRE, à louer, tout près de la chambre de bain, le téléphone dans la chambre, dans le centre de la ville, 142 Victoria. Tél. 372-7860. (43818)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION à louer, pour couple âgé ou jeunes personnes pouvant partager la même chambre, grande chambre moderne avec 2 lits neufs, bon chez-soi, bonne nourriture, prix raisonnable. S'adresser: 378-8710. (43635)

FILLE ou DAME seule désirant bon chez-soi. Logée, nourrie, salaire raisonnable de $15. à $20. par semaine, en retour de légers services. Pour informations, s'adresser à Mme Y. Gauvin, 1219 Léopold, Chambly ou signalez 658-8404 dans l'avant-midi. (43246)

....Prendrais en PENSION couple âgé, ou homme seul aimant la campagne, possède grande maison avec tout le confort moderne. S'adresser à Mme Emile Gaucher, R.R. No 3, Acton Vale. Tél. 546-2803. (43820)

31 Bureaux à louer

Dans EDIFICE neuf, bureaux de différentes grandeurs, meublé ou non, éclairés, chauffés avec thermostat individuel, tapis mur à mur, service de concierge, service téléphonique si désiré. Location raisonnable. Tél. 378-8468. (43773)

34a) Rembourrage

REMBOURRAGE
Pour toute réparation de mobilier de salon, lazy-boy (fauteuil), chaises de cuisine. Grand choix de matériel en cuirette vinyl, à prix pouvant défier toute concurrence.
ESTIMATION ET LIVRAISON GRATUITE
Pour informations, signalez: 378-4594 après 5:00 p.m.
(43764)

36a) Meubles neufs et usagés

UN SET de CUISINE comprenant 6 chaises chromées, un table, un réfrigérateur, un poêle, un set de salon, tables comprises, un set de chambre. Pour informations, signalez: 378-3605. (43753)

61 Fourrures, Réparation de

Faites exécuter vos réparations de FOURRURES maintenant !
L'été est la saison idéale pour faire remodeler ou réparer vos manteaux de fourrure
—•—
Profitez de l'offre d'été
LAFLAMME
328 Principale, Granby
Manteau long remodelé
$85.00 seulement
Jaquette remodelée
$40.00 seulement
(43604)

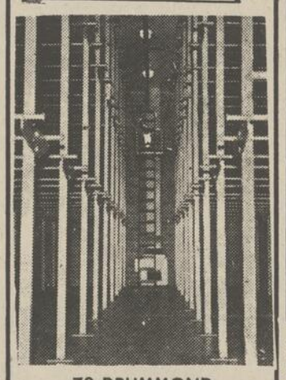
64a) Robes de mariées

A VENDRE OU A LOUER
ROBE de MARIEE longue, ligne A. Grandeur 10-11 ans. S'adresser à 378-2875. (43763)

A VENDRE ou à LOUER, robe de mariée longue avec traine, grandeur: 14 ans. Pour informations, s'adresser à 315 Roy ou signalez: 378-3882. (43705)

71 Entreposage

DEMANDEZ
Vos coupons de participation au
TIRAGE D'UNE ETOLE DE VISON
canadien, le 23 juin 1967, soit pour
VENTE
REPARATIONS
ENTREPOSAGE
Lemoine



73 DRUMMOND
GRANBY
TEL.: 372-3811
(43002)

82 Bois et Matériaux

A VENDRE, 80 milles pieds de planches planées, en longueur de 3 à 4½ pieds, aussi panneaux de bois 30 po. x 36 à 42 po. Prix très spécial par gros lot. Pour informations, signalez: 378-5045. (42933)

97 A vendre ou à louer divers

RESTAURANT de plage et piste de Go-Kart, aux environs de Granby, (à peu près 5 milles). — Aussi 2 chalets à louer. S'adresser
378-7724
(43729)

A LOUER
TERRAIN à louer pour roulotte, à l'année, près de la ville. Pour informations, signalez: 372-7992. (43765)

98 Divers

Pour la REPARATION DE MACHINES à COUDRE de toutes marques, téléphonez à Denis Dion, au téléphone: 372-2620, SATISFACTION GARANTIE. (43703)

WAGON de chemin de fer, avec fenêtres, longueur 65 pieds et largeur 9 pieds. Idéal pour restaurant chalet, etc. Pour informations, s'adresser à 64 Denison, ou signalez: 372-4506. (43855)

A VENDRE 70 tonnes de foin pressé au prix courant du marché et aussi prendrais taures en pacage. Pour informations, s'adresser à Louis Simon, 5e rang, Ste-Cécile de Milton, ou signalez: 378-1426. (43836)

Pour la TONDURE de votre caniche, ayez recours aux services professionnels du "CHENIL TARDIF", au 415 rue Notre-Dame, Granby; effectuons le transport du chien, aller retour dans la ville même. Tél. 378-8195. (43829)

ENCADREMENTS
- Restauration
- Reproductions
- Tableaux
- Sculptures

GALERIE LULU
712 Principale
Granby, Tél.: 378-5923
(43377)

A QUI LA CHANCE ?
Belle BATISSE à vendre, 24 x 8. Idéal pour l'élevage du chien avec parc.
— AUSSI —
Beau TERRAIN 60' x 200', chemin Ste-Cécile de Milton. S'adresser au tél. 378-6856. (43754)

TELEVISIONS A LOUER
Signalez : 378-3734
(43284)

ATTENTION !
Producteurs de lapins
Voici un marché assuré pour votre produit. Communiquez avec :
SANAIR
C.P. 222, St-Pie, Co. Bagot
Tél.: 772-2468
(41987)

98 Divers

A VENDRE
MACHINE à COUDRE Singer 91 en excellente condition. Pour informations, s'adresser par tél. 536-3997. (43780)

SI vous DESIREZ vous FAIRE BATIR une maison, un garage, un chalet ou faire toutes autres réparations, signalez: 372-4012. (43603)

CLOTURES de BOIS PREFABRIQUEES
100 VARIETES complètement en cèdre.
- Service d'installation
- Estimés gratuits

Panneau préfabriqué 8' x 78" $13.50
(Tissage à panier) 8' x 60" $15.75
SHEFFORD CRAFTS
Route No 1
Waterloo — Tél. 539-2343
P.S. — Nous recherchons des représentants pour les régions de St-Jean, St-Hyacinthe, Sherbrooke. (43584)

COSTUMES DE PRINTEMPS
CUIR — SUEDE
Jupe $49.00
Jaquette $49.00
Pantalons $49.00
Nettoyage du Suède
fait à la main, sur les lieux.
(ouvert le soir sur rendez-vous)
Lemoine
73 Drummond — Tél.: 372-3811
(41692)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, plants de tomates, différentes variétés, sirop d'érable garanti pur, un planteur, une charrue à 2 raies "John Deere", une niveleuse, 1 charrue à rigole, belles vaches "Jersey" devant mettre bas sous peu. Pour informations, signalez: 536-2179 M. Lionel Voyer. (43618)

A VENDRE, Go-Kart, en excellente condition. Pour informations signalez: 378-8880. (43686)

STUDEBAKER 1963, convertible V-8, automatique, en bon ordre, radio, prix: $800. — un moulin à coudre "Prestige Brother", complètement automatique $200.00 — S'adresser à 236 Fréchette ou téléphonez: 378-8507. (43652)

A VENDRE, ARBUSTES d'ornements, haies ou massifs, Gadeliers alpins. Pour informations, signalez: 378-1402 M. C. Lessard. (43692)

A VENDRE, LITS d'hôpital avec tables, en très bonne condition. Prix: $50. Pour informations, signalez: 378-4231, de 9:00 a.m. à 2:30 p.m. (43704)

TENTE-ROULOTTE, ayant servi qu'une seule fois. Laisserais aller à bas prix. Pour informations, signalez: 372-3482. Elle est en montre au garage Granby Autorama, chemin St-Paul. (43700)

ATTENTION
Bel ACCORDEON, 120 basses, en parfaite condition, presque neuf et un accordéon musette
— AUSSI —
2 manteaux de fillette, 12 et 14 ans, 1 costume de dame, 15 ans. Appelez vendredi à partir de 5:30 p.m. Pour informations, 378-4933. (43795)

ROULOTTE à vendre, 35' x 8' pour information, signalez: 372-7902 après 6:30 p.m. (43748)

A VENDRE, 1 poêle combiné à l'huile et électrique, très propre et en parfaite condition. Pour informations, s'adresser à 397 Bérard, ou signalez: 378-5779. (43775)

TAMIS pour sable, de marque "Dillon", 4 x 8 tamisant ¼ de pouce, pour sable à mortier, en parfaite condition. Aussi, Loader Michigan 85-A sur roues, pelle 2 verges cubes, moteur à gazoline, en parfaite condition. Pour information, signalez: 536-2449. (43697)

A VENDRE, 1 lit continental 45 pouces, $50.00 — Réfrigérateur 9 pi. ½ cubes $50.00 — 1 petit bureau $8.00 et set de cuisine chromé $55.00 — 1 lit d'enfant à $10.00 — 1 lit de bébé $2.00 — 8 toiles à fenêtres $1.00 chaque. Pour information, 539-0683, Waterloo. (43805)

TENTE 9 x 12 pour 6 personnes. Aussi tente cuisine 9 x 9. Aussi, robe de mariée en poult de soie, modèle étroit avec petite traine, grandeur 10-12 ans. A moitié prix. S'adresser à 375 Racine, ou téléphonez: 378-5562. (43668)

A VENDRE, yatch de 18 pi. de long, moteur de 45 forces avec remorque. Pour informations, s'adresser à 54 Court, ou signalez: 372-5126. (43814)

POULET DESOSSE
en conserve
J. JOBIN
TEL.: 372-4739
Chemin Roxton
(43701)

FRAMBOISIERS
Framboisiers "Newburg" certifiés No. 1, à vendre.
$10.00 les 100 plants
$40.00 les 500 plants
$75.00 les 1,000 plants
Pépinière
Hertel Gagnon
R.R. 3 Compton 835-5373
(42189)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, poêle électrique, de 24 po. et réfrigérateur. Cause de vente: décès. S'adresser à 445 Ste-Cécile, Granby. Tél. 378-1229. (43854)

A VENDRE, moteur hors-bord, 3½ forces, presque neuf, aussi yatch 12½ pi. avec remorque. Pour informations, signalez: 378-3476. (43810)

A VENDRE, laveuse de marque "Easy", séchoir et banc en bois sur roulettes, fenêtres en bois, bains. Pour informations, signalez: 372-4864. (43835)

A VENDRE, chaise "Baby Tender", stérélisateur à bouteilles, manteau, grandeur: 1 an, pour garçon. S'adresser à 378-5296. (43827)

PAILLE à vendre à Ste-Cécile de Milton — AUSSI 2 sets de salle à diner antique. Pour informations, signalez: 378-1437. (43833)

REFRIGERATEUR de marque "Frigidaire", en excellente condition et très propre. A bon prix. S'adresser à 150 St-Georges. (43847)

MESDAMES !
Catalognes, lingerie, laine, tapis, tricots et coussins faits à la main, s'obtiennent
A BON COMPTE
Chez MME LANGLOIS
60 ST-CHARLES SUD
Tél.: 378-8387
(43858)

100 Argent demandé

EMPRUNTERAIS $10,000.00, en première hypothèque sur propriété de valeur d'au-delà de $25,000.00. Paierais taux maximum de 7% et remboursement du capital à discuter avec préteur. Tél. 372-2789, Granby. (43694)

109 Emplois demandés

DAME désirerais faire grand ménage de printemps, au tél. 378-5954. (43749)

CHAUFFEUR de CAMION avec expérience, demande emploi sur camion voyageant bois ou autre. S'adresser à Maurice Blais, 2e Avenue, Rougemont. Tél. 536-2444 à Rougemont. (43823)

110a) Filles demandées

SECRETAIRE BILINGUE DEMANDEE
à partir du 1er juin. Sténo-dactylo, classification; bureau à Knowlton. Salaire jusqu'à $3,200 selon qualifications. Envoyer demande confidentielle à C.P. 148, Knowlton. (43815)

111 Hommes demandés

CHAINE DES MILLIONNAIRES
Temps partiel. Fournissons clients, envoyons gratuitement échantillon consommé au poulet et
TIMBRES "GOLD STAR"
pour $5.00 et $10.00. Besoin de 8 gérants. Ecrire à C.P. 68, Station Delorimier, Montréal, Qué. (43274)

HOMME MARIE avec famille peu nombreuse pour travail sur ferme laitière près de West-Shefford, bonnes conditions, bon logement avec tout les bénéfices et avantages pour l'homme expérimenté. S'adresser à Cowansville 263-2248 après 7:00 p.m. (43699)

HOMME demandé pour conduire un taxi dans St-Césaire. âge requis 21 ans et plus. S'adresser à Oliva McDuff, 1010 rue St-Paul. Tél.: 536-2444, St-Césaire. (43803)

REPRESENTANTS possédant auto demandés pour Granby et la région. Pour informations, signalez: 773-8289 St-Hyacinthe. (43709)

ON DEMANDE
JEUNE HOMME pour travail général de ferme, ouvrage à l'année, de préférence fils de cultivateur. S'adresser à: Réal Beaudry, 378-6835. (43826)

HOMME marié avec expérience, travail à l'année, sur ferme laitière, bon salaire, logé, chauffé. S'adresser à Gérald Plon, Ste-Cécile de Milton, Cté Shefford. Tél. 378-6853. (43830)

ETUDIANTS BILINGUES DEMANDES
pour travail au
"TERRAIN DE CAMPING GRANBY"
qualifié comme sauveteur pour plage. S'adresser par écrit à 670 Boul. Leblanc, Duvernay, Qué. (43622)

112 On demande

ON DEMANDE dame de compagnie pour passer les 2 mois d'été dans les Laurentides avec dame seule, chalet moderne, chambre gratuite, devra se nourrir elle-même. Pour plus amples informations, signalez: 378-3686. (43711)

ON DEMANDE 2 ou 3 personnes pour travailler dans un restaurant-cantine au bord du lac Bowker. Pour informations, s'adresser à M. Omer Bolduc, Bonsecours, ou signalez: 535-6608. (43211)

116 Vendeuses demandées

VENDEUSE D'EXPERIENCE demandée
pour travail dans magasin de tissus à la verge.
S'adresser par écrit à case 5108 La Voix de l'Est, Granby. (43756)

118 Services de bonnes

JEUNE FILLE demandée pour travail dans une maison privée, $25. par semaine, logée, nourrie, à Chomedey. Pour informations, signalez: 688-9790. Mme Grawey ou 681-9183. (43708)

AIDE DOMESTIQUE demandée pour travail général de maison privée, 5 enfants dont 3 d'âge scolaire. Références S.V.P. S'adresser à 372-5097 vendredi après 6:00 et samedi toute la journée. (43710)

FILLE demandée ou dame, comme aide familiale, 5 jours par semaine. Appelez: 372-4272. (43834)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Comet 1965, V-8 automatique, en très bonne condition. Pour informations, signalez: 378-4583. (43662)

A VENDRE, Volkswagen complètement remis à neuf et "Tune-Up" complet, à bas prix. Pour informations, demandez: M. Pierre Lefebvre au No de tél. 378-2377 ou 378-5494 après 5:30 p.m. (43663)

CAMION 1 tonne 1962, avec boite isolée fermée, en très bonne condition. "AUBAINE". Téléphonez: 378-6471 après 8:00 p.m. (43721)

PONTIAC "Parisienne" custom sport, siège baquet avec Consol, très propre, parfaite condition. Tél. 378-7283. (43714)

A QUI LA CHANCE ?
Automobile Sport Austin Healey 3000, 1962, très propre et en bonne condition. Sacrifierais au prix de liste pour argent comptant. S'adresser après 4:00 p.m. chez M. Daniel Caron, village Adamsville. (43503)

A VENDRE, Buick Spécial Sedan, 1965, 4 portes, tout équipé. Pour informations, s'adresser à 26 Glenn. (43761)

CHEVROLET 1950 Belair, 6 cylindres, très propre. S'adresser à: 372-4069. (43718)

"RAMBLER" station wagon, 1962 très propre et en bonne condition, à vendre. S'adresser à 124A Clarence, Granby. Tél. 378-7431. (43819)

131 Bicycles, motocyclettes

Une MOTOCYCLETTE à vendre, de marque "Vespa", très propre. Cause de vente: manque d'espace. Prix: $75.00, au téléphone, 378-7118. (43837)

BICYCLE de garçon "Raleigh", à trois vitesses, grandeur: 26. Bonne condition, appelez: 372-7429 après 5:00 p.m. (43840)

139 Embarcations, moteurs

A VENDRE, Yatch Peterborough, de 16 pi. de long avec moteur Evinrude 67 de 18 forces c.v. Téléphoner de 4:30 p.m. à 10:00 p.m. au no de tél. suivant: 372-7419. (43685)

141 Animaux

A VENDRE, chien "Boxer" (femelle). Pour informations, signalez: 378-1334. (43426)

A VENDRE, 2 chiens Chihuahua et 1 Fox Terrier. Pour informations, signalez: 378-1801. (43750)

CHIEN berger Allemand à vendre, âgé de 3½ mois, enregistré, tatoué, noir et argent, toute offre raisonnable acceptée. Tél. 378-4786. (43719)

CHIOTS TROUVES
Une portée de 6 chiots de 5 ou 6 semaines a été trouvée chez Monsieur Armand Robitaille, environ 2 milles sur le chemin d'Adamsville, non loin de Granby. Pour réclamez ses chiots, le propriétaire devra s'adresser à monsieur Armand Robitaille à la même adresse ci-inclus. (43821)

A VENDRE, 6 petits chiens policiers, pur-sang, âgés de 2 mois, la mère est descendante de chien police montée. Pour informations, signalez: 379-5413, St-Paul, ou s'adresser à 330 route Nationale, St-Paul. (43811)

142 Maisons à vendre

A VENDRE, maison en briques, avec 2 logis comprenant 4 pièces, située à 97 St-Antoine Nord. Grand terrain. Prix: $13,500.00. Pour informations, signalez: 372-6228. (43720)

A VENDRE, maison de 2 logis, partiellement meublée, située à Roxton Falls sur terrains de 3 acres, près de la construction d'une manufacture qui emploiera 250 main d'oeuvres au cours de l'été. S'adresser à Josaphat Cusson, Roxton Falls. Tél. 608-S-11. (43796)

MAISON à vendre avec salon de barbier établi depuis 18 ans, bonne clientèle, beau terrain, située sur un coin de rue. Cause de vente: maladie. Prix à discuter sur les lieux. Pour informations, signalez: 378-5807. (43717)

A VENDRE, maison 1½ étage, 8 pièces et 2 chambres de bain, située à 502 Pelletier. Pour informations, s'adresser à 502 Pelletier. (43484)

BUNGALOW
EN BRIQUE
6 pièces, avec garage, terrain 67' par 105, Boul. Leclerc, Prix $9,000.00 s'adresser à : Rolland Choquette agent au téléphone: 378-6763. H. Caron Courtier.
(43702)

FAUT VENDRE
CAUSE : DEPART
BUNGALOW 5 pièces plus chambre de bain complète en céramique, installation laveuse et sécheuse, terrassement fini, entrée pavée, situé dans quartier résidentiel, à 481 Bégin. Ristourne du gouvernement. Pour plus amples renseignements, signalez : 378-8622.
(43532)

CONFIEZ-Y vos problèmes de bonne, logement, vente, achat, emploi, etc.

DESIREZ - VOUS VENDRE VOTRE MAISON?

142 Maisons à vendre

A VENDRE, maison de 6 logis avec commerce, située à 394 Boul. Boivin. Pour informations, s'adresser à 394 Boul. Boivin. (42871)

Magnifiques BUNGALOWS, situés paroisse St-Luc, rue Bourassa et Béliveau, avec rabais provincial de 3%. Très peu de comptant requis. Balance comme loyer.

S'adresser :
ANDRE LACOSTE
CONSTRUCTION INC.
656 Boul. Leclerc • Tél. 378-3173
(42342)

A VENDRE
cottage de 8 pièces,
située sur la rue Cartier avec garage, salle de jeu, fenêtres en aluminium, terrain de 60' x 130'. Comptant $3,000, balance pour hypothèque payable au mois. Pour informations, s'adresser à M. Rolland Choquette, 378-6763 H. Caron, Courtier. (43817)

A VENDRE, BUNGALIW de brique, garage, système de chauffage, eau chaude, piscine avec filtreur et couverture. — Aussi bungalow de brique, avec sous-sol fini et abri-voiture. Faut vendre pour cause de départ.

P. CLERMONT
COURTIER
178 Cartier — Tél. 372-7866
GRANBY
(43853)

A VENDRE, BUNGALOW de brique, 5 pièces, situé à 509 Chenier, près du Parc Pelletier. Pour informations, s'adresser à 616 St-Jacques. (43812)

142a) Maisons à louer

MAISON à louer près du lac d'Orford sur la route de Sherbrooke, ayant 6 pièces, une chambre de bain, signalez: 539-0575. (43627)

A LOUER, petite maison de 3 pièces plus chambre de bain, libre le 1er Mai à St-Paul Abbotsford. Pour informations, signalez: 379-5714. (43529)

A LOUER, bungalow de 6 pièces, pouvant être occupé à l'année, partiellement meublé, très beau site dans North Shefford. Pour informations, signalez: 539-2674. (43849)

142b) Maisons à vendre ou à louer

MAISON à vendre ou à louer, 7 pièces, système de chauffage, hangard, 1 étable, terrain pour cultiver. Situé St-Césaire, bas de Rivière Nord à 2 milles du Village. Pour informations, s'adresser à M. Marcel Ménard, St-Césaire, ou signalez: 536-2506. (43361)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS GROSSE SABLEUSE A PLANCHER
Pour tous vos travaux de sablage de plancher à bois dur ou bois mou ainsi que finition. Consultez:
GRANBY VACUUM ENR.,
ou signalez: 372-3440 pour toutes informations. (43306)

148 Gardiennes d'enfants

FILLES ou FEMMES DEMANDEES
comme gardienne d'enfants pour
"TERRAIN DU CAMPING GRANBY"
Ecrire à 670 Boul. Leblanc
Duvernay, Qué.
(43623)

COWANSVILLE
TEL. 263-2988

20 Terres ou fermes à vendre

FERME à vendre, 200 arpents avec lac et érablière. Vendrais avec ou sans roulant. Située sur la grande route. Signalez: 295-2008, M. Louis Roi, Dunham. (42673)

23 Logements à louer

LOGEMENT à louer, chauffé de 6½ pièces. Très propre, situé au 419 rue Sud, coin Church. Pour informations, signalez: 263-1072. (43670)

LOGIS à louer de 5 appartements, meublé et chauffé. Prix : $95.00 par mois. Pour informations, signalez: 263-3239, Cowansville. (43737)

24 Logements demandés

DESIRERAIS LOUER un logis de 3 ou 4 pièces dans le centre de la ville. Propre. Pour informations, signalez: 263-2448 ou 263-1511. (43739)

111 Hommes demandés

HOMMES DEMANDES pour travailler dans un verger à Frelighsburg, pension fournie. Pour informations, s'adresser à M. Raymond McLean en signalant: 298-5137. (43842)

MECANICIEN demandé avec expérience, dans les produits G.M. Pour informations, s'adresser à Breault Automobile, au tél. 263-0966, Cowansville. (43839)

111a) Hommes, Femmes demandés

ON DEMANDE cuisinier ou cuisinière. Pour informations, s'adresser au Restaurant Tastee Food 350 rue Rivière, ou signalez: 263-3362, Cowansville. (43789)

125a) Autos à vendre

A VENDRE, Volkswagen 1963, "De Luxe", très propre et en parfaite condition. Pour informations, signalez: 263-0212. (43784)

142 Maisons à vendre

DEPECHEZ-VOUS, il y a seulement quelques bungalows de qualité à vendre, approuvés par la Société Centrale, intérêts seulement 6¾%. Eligible pour rabais provincial de 3%. Nos maisons sont érigées sur terrains élevés et boisés. Pour informations, appelez :
ORBIT CONSTRUCTION Corp.
Tél.: 263-3808, Cowansville, P.Q.
(43139)

MARIEVILLE

17 Terrains à vendre

TERRAINS MULTIFAMILIAUX
situés sur la rue Pichette et Des Rosiers et Claude-Ramesay, rues finies avec égout et eau. Près église et école. Prix: $0.15 le pied. Termes faciles de paiements. S'adresser: JACQUES VERRONNEAU, 44 rue Desrosiers. Tél. 589-7690, Rés. ou 589-4946 Bureau, ou M. Charles-Yvon Martel, 125 Cartier, Marieville. Tél. 589-7997. (41659)

98a) A vendre - Divers

MACHINE à CREME GLACEE molle, de marque "Sweeden" à vendre, en excellente condition. S'adresser par tél. au no 536-2746 Rougemont de 8:00 p.m. à 1:00 p.m. (43725)

125a) Autos à vendre

AUBAINE!
A VENDRE, Oldsmobile "98" 1958, moteur en bonne condition, transmission neuve, auto d'un particulier. Prix: $300.00. Pour informations, s'adresser à M. C. Jolin, Rougemont ou signalez: 536-2008. (43245)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW de qualité de 6 pièces, chauffage central, vestibule, chambre de bain en tuile céramique, châssis panoramiques en aluminium, planchers de chêne, abri d'auto. Hypothèque par Société Centrale, 6¾% d'intérêts. Pour informations, appelez Richmar Dev. Corp., tél. 589-4976 Marieville, 658-8892 Chambly ou 733-7902, Montréal. (43140)

WATERLOO

4 Propriétés à vendre

PROPRIETE à vendre à 70 rue Taylor, comprenant logis de 7 pièces dans un bas, logis de 4 pièces dans un haut et aussi logis de 2 pièces dans un haut. Grandeur du terrain: 60 x 100 avec grand garage. Aussi 1 habit d'été de couleur grise, grandeur: 42 pour personne de 5 pi. 3 po. Pour informations, s'adresser à M. Edmond Lussier, Waterloo. (43409)

ST-HYACINTHE
TEL. PR. 3-2516

141 Animaux

A VENDRE: troupeau Holstein pur-sang, non enregistré, comprenant: 12 vaches, 1 boeuf, 4 taures de 2 ans, 4 petits veaux et 2 chevaux. S'adresser à: M. Joseph Leduc, rang 60, Ste-Madeleine, tél.: 795-3382. (43425)

A VENDRE, chiens caniche gris argenté, avec enregistrement. Pour informations, s'adresser à Mme Gaston Chenette, 305 rue Sauvé, Ste-Rosalie, ou signalez: 790-3856. (43687)

142 Maisons à vendre

MAISON à vendre, située au 5250 rue Rinquet, cottage 8 pièces, grand terrain paysagé, chauffage eau chaude, 3 salles de bain, pour renseignements, appelez: St-Hyacinthe 774-5145 ou Montréal, 667-6162. (43669)

ST-HYACINTHE, 2405 rue St-Germain, bungalow 7 pièces, construction faite en 1961, terrain 95 x 97, termes faciles. Pour renseignements, signalez: 774-6630, St-Hyacinthe. (43001)

FARNHAM
TEL. 293-5155

23 Logements à louer

LOGIS de 4 pièces, eau chaude, 220 volts, $32.00 par mois, situé sur la rue Yamaska. Pour informations, signalez: 293-4529, Farnham. (43686)

DEUX LOGIS à louer, un de 3½ pièces et un de 6 pièces, au deuxième et au troisième du même logement, situés sur la rue Yamaska, en face du couvent. Pour informations, s'adresser à 84 Yamaska, Farnham, ou signalez: 293-5793. (43722)

98 Divers

TERRE à LOUER, entre Granby et Adamsville, terre de 200 arpents dont 100 en culture et 100 en parc, avec source qui coule à l'année, aucun boeuf avoisinant. Pour informations, 293-6153. (43838)

SAINT-JEAN
TEL. FL. 7-7596

4 Propriétés à vendre

A PHILIPSBURG
PROPRIETE à vendre, près du lac Champlain, 4 pièces avec magasin. Pour informations, s'adresser à : Mme Abel ou signalez: 248-3100. (43785)

17 Terrains à vendre

AVENDRE, 2 terrains pour chalet, 45 x 100, à 1 mille d'Iberville, $1500.00 pour les deux. Pour informations, signalez: 346-5412. (43229)

82 Bois et Matériaux

A VENDRE
40% D'ESCOMPTE
3000 feuilles de Plywood ¼ à ¾ po. d'épaisseur, Merisier, Noyer, Teck Tiama, Chêne. — 4000 feuilles de Masonite ¼ de po. d'épaisseur. — Imitation de bois en 7 couleurs. — 1000 feuilles Arborite, 20 couleurs. — 500 portes de façade.

MACHINERIE :
"Lift Towmoter" 6000 lbs. lève hauteur 10 pi. — "Lift Hister" 4000 lbs. lève hauteur 12 pi. — "Bulk Tank" Réservoir de Vrac 60 bidons, 8 mois d'usure.
Ces machines ou équipement sont très propres et en excellente condition.
S'ADRESSER A :
MAURICE BOURGEOIS INC.
259 rue St-Martin,
Napierville
Tél.: 245-3322
(43781)

97 A vendre ou à louer divers

Immeuble industriel
2 ETAGES
8,000 pi. c. Récemment construit, s'adresser à :
C.P. 184
St-Jean, Qué.
(43673)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE HOMME marié avec expérience, pour travailler sur ferme laitière. Maison fournie. Pour autres renseignements, s'adresser: à M. Henri Guay, Clarenceville, Cté Missisquoi, ou signalez: 294-5393. (43844)

HOMME DEMANDE
PRESSEUR de bas de nylon pour dames avec expérience. Ceux qui n'ent ont pas seront entrainés. Pour informations, s'adresser à Victoria Hosiery Mills Ltd., 920 Aubry, St-Jean.
(43734)

104 Occasions d'affaires

Voici une bonne OPPORTUNITE pour vendeur "Jobber" avec parcours déjà établi et qui désire représenter une ligne supplémentaire d'un produit en grande demande et très rémunérateur. S'adresser à 728 ou 830 St-Jacques, St-Jean ou signalez 346-5144. (43782)

112 On demande

COIFFEUSE compétente pour prendre gérance d'un salon. Salaire et commission. Pour le 1er mai. Signalez: 347-1530 ou 346-6684. (43441)

142 Maisons à vendre

2 MAISONS de 2 logis neufs 5 pièces ½ chacun, situé rue Hébert à St-Jean. S'adresser à St-Jean M. Jean-Paul Ménard, tél.: 348-8538; aussi à St-Césaire Monsieur Bienvenue, tél. 536-2985. (43634)

142a) Maisons à louer

A ST-PIERRE DE VERONNE, maison d'été près de la rivière, 7 pièces meublées ou non. Pour informations, signalez: 248-3828. (43577)

ENCAN
POUR
M GILDORE LEVESQUE
dans le village de
DUNHAM
JEUDI SOIR, LE 4 MAI 1967
à 6:30 p.m.
(en face du garage B-A)
Sera vendu :
Ménage de 6 pièces et nombreux autres articles.
Cause d'encan : Départ
Pour tous renseignements, s'adresser à :
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur licencié
WEST-SHEFFORD
Tél.: 372-4292
(43861)

ENCAN
Mercredi le 3 mai 1967
à 7:30 heures P.M.
GRANDE OUVERTURE DE L'ENCAN à COMMISSION
Chemin Canaam.
On vend de tout, venez en grand nombre. Si vous avez du ménage à faire vendre apportez-le, Pour informations signalez: 378-2543, **RAOUL CORDEAU,** R.R. 4 Chemin Bernard, Granby, Qué.
(43766)

AVIS PUBLIC

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
COUR PROVINCIALE
District électoral de Shefford à Granby

GARAGE GEMME & ALIX INC., corporation légalement constituée ayant son siège social en la cité de Granby, district de Bedford,
Demanderesse-requérante,
— VS —
MARCEL ROULEAU, résidant à Granby, district de Bedford,
Défendeur-intimé,
—

AVIS PUBLIC
Ordre est donné au défendeur de comparaitre au greffe de la Cour Provinciale dans un délai d'un mois; copie du bref et de la déclaration a été laissée au greffe à l'intention du défendeur.
Granby, le 26 avril 1967.
MARQUIS & TOTH,
C.P. 396, Granby, P.Q.
Procureurs de la requérante
ROLAND MARQUIS
Greffier de la Cour Provinciale
(43816)

AVIS LEGAL

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEDFORD
VENTE PAR LICITATION

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le huit mai, mil neuf cent soixante-sept, à onze heures de l'avant-midi au numéro 135, rue Principale, au bureau de Lemieux & Lemieux, notaire, en vertu d'une ordonnance de la Cour Supérieure du District de Bedford, en date du 20 avril 1967 portant le numéro 10469 des dossiers de ladite Cour, l'immeuble suivant sera vendu au plus offrant et dernier enchérisseur, publiquement:

"Un immeuble sis et situé en la cité de Granby, sur la rue Papineau, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du Canton de Granby, comme étant le lot numéro DEUX CENT HUIT de la subdivision officielle du lot originaire numéro SEPT CENT VINGT (720-208) avec bâtisses dessus érigées, situé à 383, rue Papineau".

Les conditions de paiement, seront comptant lors de l'adjudication et la mise à prix de Onze mille six cents dollars ($11,600.00) compte tenu des hypothèques existantes.

Pour information additionnelle communiquer avec Me Louis Lemieux, notaire, 135, rue Principale, Granby.

Signé le 28 avril mil neuf cent soixante-sept.

(LOUIS LEMIEUX)

— — —

PUBLIC NOTICE

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF BEDFORD
SALE BY LICITATION

PUBLIC NOTICE is hereby given, that on the 8th day of May year Nineteen hundred and sixty-seven at Eleven o'clock in the morning at no. 135 Main St., at the office of Lemieux & Lemieux, notaries, by virtue of a Court Order of the Superior Court of the District of Bedford dated April 20th, 1967 under number 10469, the following immoveable property shall be sold to the highest bidder by public auction :

"Un immeuble sis et situé en la cité de Granby, sur la rue Papineau, connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du Canton de Granby, comme étant le lot numéro DEUX CENT HUIT de la subdivision officielle du lot originaire numéro SEPT CENT VINGT (720-208) avec bâtisses dessus érigées, portant le numéro civique 383, rue Papineau".

Payments conditions are cash and starting price shall be ($11,600.00) taking into accounts the existing mortgages.

For additional informations apply at notary Louis Lemieux, 135 Main St. Granby.

Signed on this 28th day of April, Nineteen hundred and sixty-seven.

(LOUIS LEMIEUX)
(43846)

CARRIERES ET PROFESSIONS

OPPORTUNITE
Hommes avec auto pour travail très intéressant.
Revenu minimum $250.00 par mois au début, plus chances d'avancement. Très bon emploi de vacances pour professeur ou étudiant.
Présentez-vous à
HOTEL MT-SHEFFORD, GRANBY, Salon 107
mardi le 2 mai à 2:00 p.m. ou 8:00 p.m. précises.
(43769)

STENOGRAPHE BILINGUE
EXPERIENCE NECESSAIRE
Très bon salaire;
Assurances-groupes, vacances, etc.;
Semaine régulière de 5 jours.
S'adresser par écrit à case 5107
La Voix de l'Est, Granby
en mentionnant expérience.
(43746)

LA COMMISSION SCOLAIRE CATHOLIQUE DE GRANBY
REQUIERT LES SERVICES D'UN
AIDE-SOCIAL (E)
Faites parvenir Curriculum Vitae avec application
AVANT LE 10 MAI
a/s Robert Blouin, Directeur Général des Ecoles
Commission Scolaire Catholique de Granby
385, rue Principale, Granby, Qué.
(43790)

FILLES DEMANDEES
pour travail dans l'industrie du vêtement pour homme et garçon avec ou sans expérience sur machine à coudre. Avantages : Assurance maladie, fêtes et vacances payées, salaire avantageux pour personnes ambitieuses. Pour informations, signalez: 536-2775 St-Césaire et demandez: M. Gérard Pelletier.
(43614)



— CULTIVATEURS —
POUR VOS ANIMAUX MORTS OU VIVANTS, APPELEZ :
J. Y. COUTURE ENR.
Tél.: 378-8132, Granby
(Frais renversés)
Payons prix défiant toutes compétitions.
(43767)

Attention — CULTIVATEURS !
POUR VOS ANIMAUX MORTS,
FIEZ-VOUS A UNE MAISON RENOMMEE,
ET EN TOUTE CONFIANCE POUR LES
MEILLEURS PRIX



5 camions munis de "winch"
A. PICARD ENRG.
TEL.: St-Hyacinthe 773-2939
Ste-Rosalie 799-3312
Ste-Sabine 296-4403

DORIS MILK BAR
Crème glacée molle
603 Principale, Granby
opère continuellement tous les jours en attendant son ouverture officielle du 20 mai.
Consommations gratuites pour toute la journée d'ouverture officielle.
Spéciaux à tous les jours, d'ici à ce temps
SPECIAUX:
MERCREDI 26 AVRIL
Sunday 30¢
LE DEUXIEME GRATUIT
— — —
JEUDI 27 AVRIL
Banane Split 60¢
LE DEUXIEME GRATUIT
— — —
VENDREDI 28 AVRIL
Bonbon mousse 15¢
LE DEUXIEME GRATUIT
— — —
SAMEDI ET DIMANCHE 29-30 AVRIL
Milk Shake à 30¢
LE DEUXIEME GRATUIT.
(43690)

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, ROBIC & ROBIC
2100 rue DRUMMOND, MONTREAL
Téléphone 288-2152

ENCAN
DE
MME W. ROY
23 rue Gill, Granby
Samedi le 6 mai, 1967
1:00 p.m. précise
Sera vendu :
Ménage de 4 apts, comme neuf, très propre et en bonne condition; frigidaire "Kelvinator" neuf; poêle "Bélanger", dernier modèle, combiné à l'huile et électricité avec (Waterfroom); set de cuisine 6 chaises, 2 bercantes; laveuse neuve "Kelvinator" thermos, semi-automatique; machine à coudre; set de salon en cuirette; table de téléphone avec chaise; T.V. Fleetwood, 24 pouces, teinte foncée, peu d'usure, chaises pliantes; 2 ameublements de chambre à coucher, très beau; garde-robes avec miroir en bois; plusieurs bureaux; chaufferette électrique thermos; tables tabouret; radio AM-FM; coffre en cèdre; bureau double avec miroir; tapis; chaises droites; grille-pain; bouilloire électrique; fer à repasser; chaudron (stainless) et autres... vaisselle; prélarts; draperies, etc...
Venez constater par vous-mêmes ces belles offres qui seront vendues. Tout se vend sans réserve.
Cause d'encan : Mortalité
Pour encan de ferme, ménage, antiquités, succession etc... adressez-vous à
JEAN-GUY GELINEAU
Encanteur Licencié
West-Shefford — Tél. 372-4292
(43794)

ENCAN
CHEZ
EUGENE GAUCHER
Rang Egypte ST-VALERIEN
Co. SHEFFORD
MERCREDI LE 3 MAI 1967
à 1 heure précise.
SERA VENDU :
2 belles pouliches de 3 ans.
47 Têtes d'animaux "Canadien" toutes claires de test, dont 25 purs sang enregistrées avec papiers. Ce troupeau comprend: 25 vaches laitières, 5 taures de 2 ans, 8 taures 1 an, 1 boeuf de 2 ans, 2 boeufs 1 an, 6 génisses du printemps.
MACHINERIE : Tracteur Farmhall Super H, 1 tracteur Ford, 1 set de chaines à tracteur, 1 charrue International 2 raies, 1 charrue Ford 2 raies, 1 herse à roulettes 14 x 14, 1 herse à finir 4 pannneaux, 1 herse à ressorts, 1 niveleuse, 1 charrue é rigole, 1 semoir International, 14 disques sur pneus (neuve), 1 faucheuse International 7 pds.; 1 fileur New-Holland, 1 presse New-Holland No. 67 (2 ans d'usage), 1 épandeur à engrais International 70 minots, 1 monte-balles Malco 30 pds, 1 voiture avec donkey, 1 voiture à 4 roues, drille à grain, 500 lbs de graine de mill, 200 sacs d'avoine, 1 échelle à extension 32 pieds, 1 banc de scie, 1 balance 2,000 lbs, 2 paires de sleigh doubles, 1 remorque à 2 roues, 20 tonnes de foin, 8 tonnes de paille, 500 piquets, bois pour un silo complet, trayeuse Chore-Boy, 3 chaudières et compresseur, 1 Bulk-tank 300 gallons, 1 tank à eau chaude (1 an d'usage), 1 évier double, fan de laiterie).
Un stock de hangar trop long à énumérer.
CAUSE : La terre est vendue
CONDITION : Comptant.
JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur Licencié
St-Valérien, Co. Shefford
Tels: St-Liboire: 793-2627
Granby: 378-5948
(43770)

LAVAGE NETTOYAGE
BUREAUX
RESIDENCES
INDUSTRIES
CONCIERGERIES
PRIX MODIQUE
Satisfaction Garantie
SERVICE DE NETTOYAGE
M. & M. CLEANING
ENR.
305, St-Jacques
Tél.: 378-1764, Granby
(43454)

SUITE DE
LA COUR
du travail de ces deux employés durant ces deux semaines des 10 et 17 janvier 1965 n'a pas été faite, et qu'en réduisant de leur réclamation les sommes ci-dessus mentionnées, il apparaît clairement que ces deux employés ont reçu de la firme Lamothe et Fils, pour les heures de travail prouvées, un salaire quelque peu supérieur à celui prévu par les décrets concernés.
Considérant que le Comité conjoint de l'industrie de la construction n'a pas prouvé le bien fondé de sa réclamation contre la firme Les constructions Lamothe et Fils Inc., le juge Cliche a rejeté l'action avec dépens.

SUITE DE
JOURNAL CLANDESTIN
quartier ouvrier, peinte en rouge et jaune à l'extérieur. Le "living room", qui contient des matelas, quelques chaises et une vieille table à café, a également été peint en rouge et jaune. On a même recouvert la fenêtre de peinture.
La salle de rédaction se trouve au sous-sol, où trône une "fournaise." Comme il n'y a pas d'escalier, il faut, pour y accéder, mettre d'abord le pied sur une chaise, elle-même posée sur deux malles en équilibre.
Le rédacteur - en - chef Tony Seed est un Torontois qui, après avoir échoué dans deux universités, a quant même l'intention de reprendre ses études l'an prochain.
Son assistant, Les Schram, également âgé de 21 ans, est lui aussi originaire de Toronto.
Il a écrit un article, dans la première livraison du journal, où il attaquait l'escouade des narcotiques de la Gendarmerie royale, affirmant que celle - ci employait une tactique déloyale pour dépister les habitués de la drogue.
Le jour où le journal a été publié, les inspecteurs de la Santé et des Incendies ont fait une descente dans les locaux clandestins, mais ils n'y sont pas retournés depuis.



CAMPING BORDUAS
ADAMSVILLE, QUE.
Tél.: 263-2233



TRANQUILLE, COURTOISIE, PROPRETE
Sites : 30 x 70 pi., Arbres, plage et toutes utilités.
Réservations : AIME BORDUAS
448 Horner, Tél.: 378-5010
Granby.



(43000)



IRRIGATION
LE PLUS GRAND CENTRE D'IRRIGATION DE LA RIVE SUD
— Plans et estimés gratuits
— Nos prix sont très compétitifs
— Notre service est impeccable
— Très vaste choix d'équipement
— Nous livrons par tout le Québec
CONSULTEZ :
H. DUBOIS & FILS LTEE.
Ville St-Rémi, P.Q. Tél.: 692-2441
NOM
ADRESSE
(42980)

LES ANNONCES CLASSEES DIRIGENT L'ACHETEUR A VOTRE PORTE!

Deux étudiants se distinguent au concours Dominion-Expo 67

GRANBY-- Parmi les quatre cents gagnants d'un concours national de composition sur l'Expo 67 organisé par les Magasins Dominion conjointement avec Expo, on relève les noms de deux étudiants de notre région, soit celui de Louise Chicoine, de l'Institut Familial de St-Césaire, domiciliée, sur la route rurale 1, à St-Césaire, et celui de Gilles Nadeau, domicilié au 299 de la rue St-Viateur, à Granby.

Ce concours s'adressait aux étudiants et a engendré la participation de plusieurs milliers de jeunes à travers le Canada.

Les gagnants sont au nombre de cent dans l'Ouest, cent dans l'Ontario, cent dans le Québec, et cent dans les Maritimes.

Il se méritent chacun une semaine à l'Expo toutes dépenses payées. Ils s'y rendront au cours de juillet, août et septembre, par groupes de cinquante.

Le président des Magasins Dominion, M. Thomas G. McCormack, a déclaré que les juges ont été fortement impressionnés par la qualité des compositions et l'importance de la recherche que l'on remarquait dans chacune d'elles.

Dans leurs compositions, les participants ont démontré un profond sens d'admiration envers leur pays. L'une des principales raisons invoquées dans leur désir de visiter l'Expo gravitent autour de leur volonté de voir principalement les pavillons du Canada et des provinces.

M. A. Ruel est le délégué de la SSJB aux Etats généraux

GRANBY -- M. Armand Ruel président ex-officio de la Société Saint-Jean-Baptiste de Granby sera délégué par la Société aux assises des Etats-généraux du Canada français, tenues en septembre à Montréal.

Tous les organismes du comté ont été invités à envoyer un représentant à ces assises, il y a quelque temps. Toutefois à une assemblée tenue à cet effet, à Granby, un nombre insuffisant de délégués se sont rendus. Il faut vingt délégués par comté.

Les Etats généraux demandent alors aux différents corps intermédiaires de s'inscrire par lettre.

NOUVELLES BRÈVES

Espaces verts

Les planificateurs russes espèrent planter environ 800,000 arbres à Moscou au cours de cette année.

Amateurs de café

Les Suédois sont les plus grands consommateurs de café au monde, chaque citoyen en buvant en moyenne plus de 1,000 tasses annuellement.

Caractère animal

Les lions, les pingouins et les gorilles ont un trait commun, ils sont d'une extrême curiosité.

Chronique municipale de Granby

Achats de $2,150

GRANBY - - Le conseil municipal de Granby a approuvé l'achat de matériaux divers et de pièces d'équipement pour un montant total approximatif de $2,150, dont du tuyau et des barres d'acier, le nécessaire à la confection d'enseignes de circulation, un compteur d'eau pour installation à l'hôpital St-Joseph, du béton préparé et des réservoirs destinés à recevoir de l'huile.

Un radio mobile

GRANBY - - Le conseil municipal de la cité de Granby a autorisé l'achat d'un radio mobile d'une valeur de $823 pour le bureau des services techniques municipaux. Un tel appareil permet de rejoindre les chefs de service lorsqu'ils sont à bord des véhicules des départements auxquels ils sont affectés.

Subvention de $100

GRANBY - - Le conseil municipal de Granby a décidé d'octroyer une subvention de $100 à l'organisme qui groupe les scouts de langue anglaise de Granby, l'un des rares mouvements à bénéficier encore de subventions de la part de la cité. Toutefois, il convient ici de signaler que cette subvention correspond à peu près au montant des taxes foncières payées pour la propriété des scouts.

Protection

GRANBY - - Le conseil municipal de Granby a autorisé le raccordement du système de protection de l'établissement Denault Ltée, rue Laval, au panneau installé au poste de police de Granby.

Lampe sur Charron

GRANBY - - Une lampe incandescente d'une puissance de 200 watts sera installée à peu près au milieu de l'avenue Charron, une artère qui ne serait pratiquement pas éclairée actuellement.

Offre de services

GRANBY - - Le conseil municipal de la cité de Granby a pris connaissance d'une lettre de l'Entreprise coupe d'arbres Enrg. offrant ses services pour le fauchage et le nettoyage des terrains vacants situés à l'intérieur des limites de la cité. Les travaux ne seraient effectués que sur demande du chef de police, comme ce fut déjà le cas par le passé.

Cette offre de services a été laissée à l'étude étant donné que le conseil ne sait pas s'il y aura lieu de recourir aux services de l'entreprise, d'autant plus qu'on n'aurait pas eu de difficulté à faire entretenir les terrains vacants l'an dernier.

Appui à London

GRANBY - - Le conseil municipal de la cité de Granby appuie la résolution soumise par la cité de London priant le gouvernement fédéral d'adopter sans tarder une loi amendant le Code criminel du Canada concernant la dissémination de la littérature haineuse.

Des enseignes

GRANBY -- L'Office du tourisme de Granby a adressé une lettre aux autorités municipales demandant que la cité continue et complète le plus tôt possible l'installation des enseignes indiquant aux visiteurs les rues à emprunter pour se rendre aux kiosques touristiques.

La cité de Granby donnera suite à cette demande. L'installation de ces enseignes a débuté l'an dernier.

Colloques d'embellissement

QUEBEC (PC) — Quelque 170 représentants de municipalités et d'organisme sociaux du Québec ont participé hier à un colloque sur l'embellissement organisé par le service provincial du Centenaire.

L'objectif premier de ce dolloque est de stimuler une prise de conscience de la nécessité de conserver la beauté naturelle de la province.

A l'occasion de ce colloque, le secrétaire provincial, M. Yves Gabias a procédé à la plantation de l'arbre du Centenaire devant le parlement de Québec comme geste symbolique dans le but d'inciter la population à prendre conscience de l'importance de l'embellissement rural et urbain.

Le coordonnateur au service du Centenaire du Québec, M. René Bayer a annoncé par la même occasion, la tenue de colloque semblables dans les municipalités de St-Jean-Iberville, Jonquière, Sherbrooke, Gatineau, Thetford Mines et Rouyn - Noranda au cours du mois de mai.

LA COUR REJETTE L'ACTION PRISE CONTRE LA FIRME LAMOTHE & FILS

GRANBY - - Le juge Louis-Philippe Cliche, de la Cour supérieure a rejeté l'action qu'avait prise le Comité conjoint de l'industrie de la construction du district des Cantons de l'Est contre la firme Les constructions Lamothe & Fils Inc., du 392, rue Cartier, à Granby.

Le Comité conjoint de l'industrie de la construction réclamait de la firme Les constructions Lamothe & Fils Inc. la somme de $520.86, représentant le résidu des salaires que, contrairement à la loi, la firme Lamothe & Fils n'aurait pas versés à ses employés Gilles McDuff et Germain Paquette lors de la construction de deux maisons et d'un solage, à Cowansville, au cours de l'hiver 1964 et 1965. Le montant de $520.86 comprend à la fois des différences de salaires, paiement de vacances, de prélèvements et d'amende.

La firme Lamothe et Fils a nié le bien fondé de la réclamaton du Comité conjoint affirmant, par ailleurs, que ces employés concernés avaient été payés un salaire supérieur à ceux prévus par le décret. C'est la raison pour laquelle la firme Lamothe et Fils a demandé le rejet de l'action.

Au début de l'enquête, la firme Lamothe et Fils a admis pratiquement toutes les allégations de la déclaration, sauf celles qui tentaient d'établir le nombre d'heures que les employés concernés ont été occupés à travailler dans les entreprises concernées.

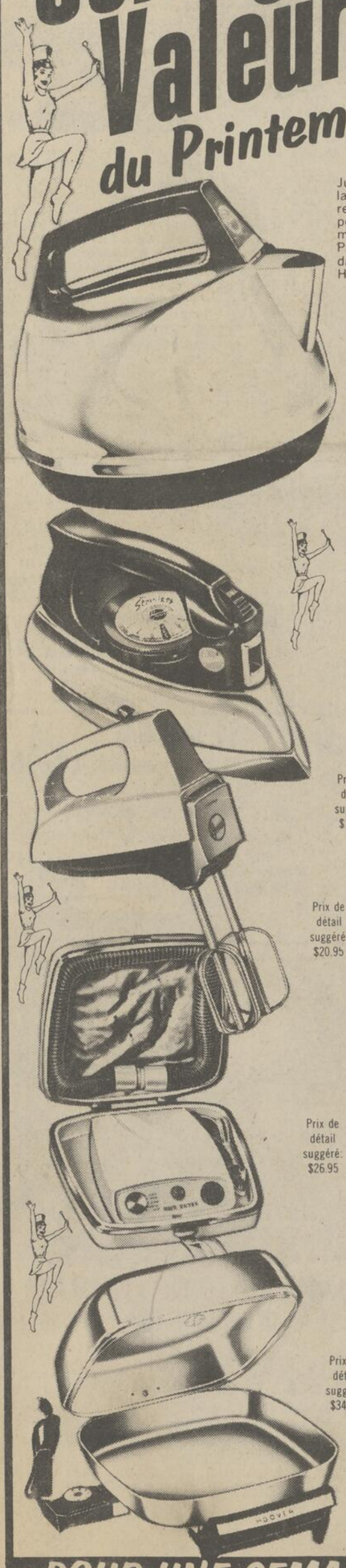
La preuve a démontré que pour les semaines commençant les 10 et 17 janvier 1965, les employés mis en cause ont remis aux inspecteurs du Comité conjoint des notes attestant qu'ils avaient pour ces deux semaines, travaillé chacun cent heures, ce qui d'après les exhibits produits et selon la loi, leur aurait donné droit à un crédit de $88 pour la semaine du 10 janvier et de $148.50 pour la semaine du 17 janvier.

Il a été mis en preuve que ces deux employés, pour ces mêmes deux semaines, ont fait à la Commission d'assurance chômage à Granby, des rapports qu'ils n'avaient pas travaillé durant ces deux semaines entières pour lesquelles ils ont reçu leur allocation de chômage.

Dans les circonstances, la Cour considère que la preuve

(Suite à la page 15)

Cortège des Valeurs du Printemps HOOVER



Juste à temps pour la Fête des mères, pendant la période des cadeaux de mariage et des remises de diplômes . . . et toujours à point pour les anniversaires: voici les appareils ménagers Hoover de luxe à prix réduits. Procurez-vous ces appareils *maintenant*, pendant le cortège des valeurs du printemps Hoover. Cette vente se terminera le 6 mai.

BOUILLOIRE HOOVER en acier inoxydable
- Bec évitant les éclaboussures.
- Elément électrique puissant. Chauffage rapide.
- Arrêt automatique.
- Fini acier inoxydable; poignée résistante à la chaleur.

$9.99 Modèle 6203 — Prix de détail suggéré: $13.95

FER HOOVER à vapeur et à sec
- Rainures avec trous de vapeur.
- Emploie de l'eau du robinet.
- Semelle en acier inoxydable; ne s'égratigne pas, ne se déforme pas, ne tache pas.
- Grand cadran sélecteur de température pour tous tissus.

$12.99 Modèle 0131 — Prix de détail suggéré: $17.50

BATTEUR ÉLECTRIQUE HOOVER de luxe
- Réglage de la vitesse du bout du doigt.
- Choix de vitesses pour tous les travaux.
- Léger, très maniable.
- Ejecteur automatique de batteurs facilitant le nettoyage.

Prix de détail suggéré: $20.95

$14.99 Modèle 8902A

SÉCHOIR À CHEVEUX HOOVER
- Mallette pratique.
- Température entièrement réglable.
- Chauffage rapide et uniforme.
- Grand bonnet.

Prix de détail suggéré: $26.95

$18.99 Modèle 8227

POÊLE ÉLECTRIQUE HOOVER en aluminium
- Thermostat de précision maintenant la température de cuisson voulue.
- Appareil très décoratif.
- Couvercle bombé, poli.
- 12" au carré. Peut contenir un rôti ou un poulet.
- Peut être entièrement plongée dans l'eau pour le lavage.

Prix de détail suggéré: $34.95

$24.99 Modèle 8620

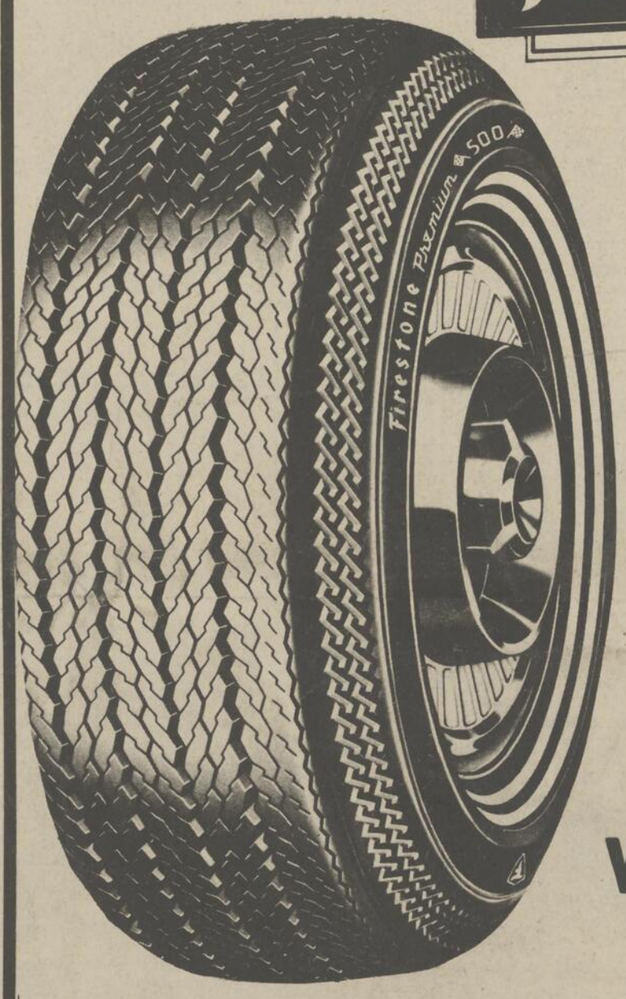
POUR UNE SEMAINE SEULEMENT, du 1er au 6 Mai

LEON TETREAULT & FILS INC.
157 PRINCIPALE GRANBY TEL. 372-5439
QUINCAILLERIE SHEFFORD
302, RUE FOSTER WATERLOO 539-0585

Des pneus à la mesure de vos besoins

Profitez de nos genéreuses allocations d'échange

Ovila Bernard — Firestone

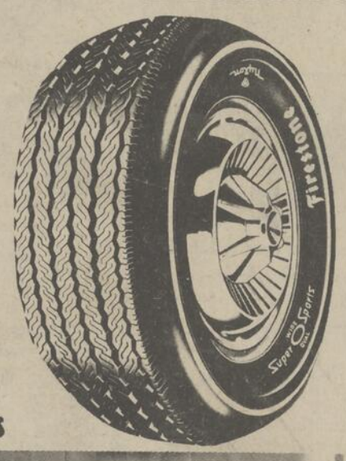


PREMIUM "500" NYLON

Carcasse nylon renforcée, de sécurité
Semelle All-Traction de grande largeur
Caoutchouc Sup-R-Tuf: 2,000 à 10,000 milles de service supplémentaire

Le pneu Premium "500" est une exclusivité Firestone. Ses flancs galbés sont marqués d'un cercle d'or, emblème des pneus de sécurité. La semelle enveloppante de style européen assure un rendement élevé. Construit selon le type des pneus de course, le Premium "500" assure une sécurité parfaite à vitesse routière maximum. La nouvelle semelle All-Traction de ce pneu Firestone possède 90% de sculptures de profondeur maximum de plus que les pneus ordinaires, ce qui assure adhérence et sécurité, quel que soit l'état de la route.

VENTE - ECHANGE



Le véritable pneu d'allure sportive

"SUPER SPORT WIDE OVAL"
. Le pneu oval
. Semelle large

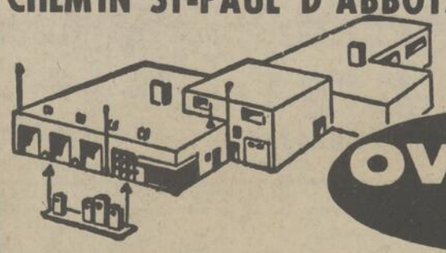
VOYEZ-LE
Nous l'avons en magasin pour la plupart des voitures



Une équipe d'hommes est à votre service 24 heures par jour, pour les réparations de pneus sur la route. Des camions équipés de compresseurs assurent un travail rapide en tout temps.

SI C'EST UN PNEU, NOUS L'AVONS

CHEMIN ST-PAUL D'ABBOTSFORD



tél. 378-7968

OVILA BERNARD
TIRE SERVICE LTÉE

LE CENTRE D'ACHAT DU PNEU — à la sortie de Granby